



**BMW
MOTORRAD**

LIVRET DE BORD

R 1250 RT



MAKE LIFE A RIDE

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone (cachet de la société)

VOTRE BMW.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un véhicule de BMW Motorrad et avons le plaisir de vous accueillir dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Lisez le livret de bord avant de démarrer votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes concernant l'utilisation du véhicule qui vous permettront de profiter pleinement des avantages techniques de votre BMW.

Vous y trouverez également des informations sur l'entretien et la maintenance de façon à assurer la sécurité de fonctionnement, la sécurité routière et une conservation optimale de la valeur de votre véhicule.

Si vous étiez amené à vendre un jour votre BMW, pensez à remettre le livret de bord. Il fait partie intégrante de la moto.

Nous espérons que votre BMW vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons bonne route

BMW Motorrad.

01 INDICATIONS GÉNÉRALES	2	03 AFFICHAGES	26
Structure du document	4	Témoins de contrôle et voyants d'alerte	28
Abréviations et symboles	4	Écran TFT dans la vue Pure Ride	29
Équipement	5	Écran TFT dans la vue Menu	31
Données techniques	5	Témoins de contrôle	32
Actualité	6		
Sources d'informations supplémentaires	6	04 UTILISATION	68
Certificats et homologations	6	Serrure de contact/antivol de direction	70
Mémoire de données	7	Contact avec Keyless Ride	71
Système d'appel d'urgence intelligent	12	Coupe-circuit	77
		Appel d'urgence intelligent	77
02 APERÇUS	16	Éclairage	80
Vue d'ensemble côté gauche	18	Contrôle dynamique de la traction (DTC)	83
Vue d'ensemble côté droit	19	Réglage électronique du châssis (D-ESA)	84
Vue générale du poste de conduite	20	Mode de conduite	85
Sous la selle pilote	21	Régulateur de vitesse	86
Commodo gauche	22	Régulateur de distance (ACC)	89
Commodo droit	23	Assistant de démarrage en côte	96
Commodo droit	24	Alarme antivol (DWA)	99
Combiné d'instruments	25	Chauffage	102
		Vide-poches	104
		Verrouillage centralisé	108
		Valise	113

05 ÉCRAN TFT	116	Selles	162
Remarques générales	118	Précontrainte de res-	164
Principe	119	sort	166
Vue Pure Ride	125	Amortissement	
Écran partagé	127		
Réglages généraux	128	08 CONDUITE	168
Bluetooth	129	Consignes de sécurité	170
WiFi	132	Vérification régulière	173
Mon véhicule	133	Démarrage	174
Ordinateur de bord	136	Rodage	177
Navigation	137	Passage des rapports	178
Média	140	Freins	179
Téléphone	141	Immobilisation de la	
Touches de favoris	142	moto	182
Affichage de la ver-		Ravitaillement	183
sion du logiciel	143	Arrimer la moto pour	
Affichage des infor-		le transport	188
mations de licence	143		
		09 LA TECHNOLOGIE	
06 SYSTÈME AUDIO	144	EN DÉTAIL	192
Radio	146	Remarques générales	194
Réglages audio	149	Système antiblocage	
Lecteur	151	(ABS)	194
Radio par satellites		Contrôle dynamique	
(SDARS)	151	de la traction (DTC)	198
Réception HD Radio	154	Régulation du couple	
Lecture audio par le		de frein moteur	200
casque	154	Régulateur de dis-	
		tance (ACC)	201
07 RÉGLAGE	156	Réglage électronique	
Rétroviseurs	158	du châssis (D-ESA)	203
Phare	158	Mode de conduite	204
Bulle	158	Dynamic Brake	
Embrayage	159	Control	207
Frein	161		

Contrôle de la pression des pneus (RDC)	208
Assistant de changement de rapports	209
Assistant de démarrage en côte	211
ShiftCam	212
Feu de virage adaptatif	213

10 MAINTENANCE 216

Remarques générales	218
Outillage de bord	218
Cache de la jambe de suspension	219
Béquille de roue avant	219
Huile moteur	220
Système de freinage	222
Embrayage	226
Liquide de refroidissement	227
Pneus	229
Jantes	230
Roues	230
Silencieux	238
Dispositifs d'éclairage	241
Aide au démarrage	242
Batterie	243
Fusibles	248
Prise de diagnostic	250

11 ACCESSOIRES 252

Remarques générales	254
Prises de courant	254
Topcase	255
Accessoires spéciaux	258

12 ENTRETIEN 260

Produits d'entretien	262
Lavage de la moto	262
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	264
Entretien de la peinture	265
Conservation	266
Immobiliser la moto	266
Mettre en service la moto	267

13 DONNÉES TECHNIQUES 268

Tableau des anomalies	270
Vissages	275
Carburant	277
Huile moteur	278
Moteur	278
Embrayage	279
Boîte de vitesses	279
Transmission finale	280
Cadre	281
Châssis	281
Freins	282
Roues et pneus	283
Système électrique	284
Alarme antivol	285

Dimensions	285	Certificat pour le	
Poids	286	Keyless Ride	321
Performances	286	Certificat pour le	
Radio	287	contrôle de la pres-	
Haut-parleur (selon le		sion des pneus	325
véhicule)	287	Certificat pour le	
		combiné d'instru-	
		ments TFT	326
14 SERVICE	288	Certificat pour le ré-	
Signalement de dé-		gulateur de distance	330
fauts importants pour			
la sécurité	290		
Recyclage	291	INDEX ALPHABÉ-	
BMW Motorrad		TIQUE	336
Service	291		
Historique de service			
BMW Motorrad	292		
Prestations de mobi-			
lité BMW Motorrad	292		
Opérations d'entre-			
tien	293		
Plan d'entretien	294		
Contrôle rodage			
BMW Motorrad	295		
Confirmations des			
entretiens	296		
Confirmations des			
entretiens	308		
ANNEXE	310		
Declaration of			
Conformity	311		
Certificat l'antidémarrage électronique	314		
Certificat pour la télé-			
commande	317		

INDICATIONS GÉNÉRALES

01

STRUCTURE DU DOCUMENT	4
ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES	4
ÉQUIPEMENT	5
DONNÉES TECHNIQUES	5
ACTUALITÉ	6
SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	6
CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS	6
MÉMOIRE DE DONNÉES	7
SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	12

4 INDICATIONS GÉNÉRALES

STRUCTURE DU DOCUMENT

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Vous trouverez plus rapidement les thèmes spéciaux en consultant l'index alphabétique détaillé se situant à la fin de ce livret. Si vous voulez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre véhicule, rendez-vous au chapitre 2. Le chapitre Maintenance contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectuées. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.

ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

 **ATTENTION** Danger de risque faible. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures légères à moyennes.

 **AVERTISSEMENT** Danger de risque moyen. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

 **DANGER** Danger de risque élevé. Une attitude non préventive entraîne des blessures graves, voire la mort.

 **ATTENTION** Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

 Consignes particulières permettant d'optimiser les opérations de commande, de contrôle, de réglage et d'entretien.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

 Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

 Couple de serrage.

 Caractéristiques techniques.

VE	Équipement spécifique à certains pays.	RDC	Contrôle de la pression de gonflage des pneus.
----	--	-----	--

EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont montés dès la production des véhicules.
----	--

AO	Accessoires spéciaux. Vous pouvez vous procurer les accessoires spéciaux BMW Motorrad auprès de votre partenaire BMW Motorrad et les faire monter en postéquipement.
----	--

ABS	Système antiblocage.
-----	----------------------

ACC	Régulateur de distance (Active Cruise Control).
-----	---

ASC	Contrôle automatique de stabilité.
-----	------------------------------------

D-ESA	Réglage électronique du châssis.
-------	----------------------------------

DTC	Contrôle dynamique de la traction.
-----	------------------------------------

DWA	Alarme antivol.
-----	-----------------

EWS	Antidémarrage électronique.
-----	-----------------------------

ÉQUIPEMENT

Lors de l'achat de votre moto BMW Motorrad, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Cette notice d'utilisation décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que cette notice décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des divergences spécifiques à certains pays sont possibles par rapport à la moto représentée.

Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.

DONNÉES TECHNIQUES

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent à la norme DIN (institut allemand de normalisation) et respectent ses tolérances.

6 INDICATIONS GÉNÉRALES

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de méthodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation, les demander auprès de votre partenaire BMW Motorrad, d'un autre Partenaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les données figurant dans la présente notice d'utilisation.

ACTUALITÉ

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre véhicule. BMW Motorrad n'est pas non plus en mesure d'exclure toute erreur. C'est pourquoi nous vous prions de

faire preuve de compréhension quant au fait qu'aucune réclamation ne pourra découler des données, illustrations et descriptions fournies.

SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Partenaire BMW Motorrad

Votre partenaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Internet

La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site **bmw-motorrad.com/certification**.

MÉMOIRE DE DONNÉES

Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, génèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boîtiers électroniques assurent des fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant

de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles.

Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données personnelles concernant l'utilisateur du véhicule.

Ces entreprises peuvent être les suivantes :

- Constructeur du véhicule
- Réparateurs agréés qualifiés
- Ateliers spécialisés
- Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-

8 INDICATIONS GÉNÉRALES

ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.

Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.

La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule. Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données. Le constructeur du véhicule met également à disposition ses données de contact sur Internet et celles du responsable chargé de la protection des données.

Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un partenaire BMW Motorrad ou un autre réparateur agréé qualifié ou un atelier spécialisé.

La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic

embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

Exigences légales concernant la divulgation de données

Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.

Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

Données de fonctionnement dans le véhicule

Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule.

Ceci comprend, entre autres :

- Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue/circonférentielle de roue, décélération de mouvement
- Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées

dans le véhicule et sont des données volatiles. Les données ne sont pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.

Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enregistrées temporairement ou de façon permanente.

Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

- Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
- Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)
- Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique

- Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.

La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.

Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex. des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule. La lecture des informations peut être effectuée par un partenaire BMW Motorrad ou un autre réparateur agréé qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diag-

10 INDICATIONS GÉNÉRALES

nostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée.

Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie. De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits résultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.

Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un partenaire BMW Motorrad, un autre réparateur agréé qualifié ou un atelier spécialisé.

Saisie et transmission de données dans le véhicule **Généralités**

En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Ceci comprend, entre autres :

- Réglages de la position de la bulle
- Réglages du châssis

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone.

Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :

- Données multimédias, telles que la musique à restituer
- Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un système de communication ou un système de navigation intégré
- Destinations enregistrées
- Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule,

par ex. un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Intégration de périphériques mobiles

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartphones) peuvent être commandés via les éléments de commande du véhicule.

Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'applications sélectionnées, telles

que la navigation ou la lecture musicale.

Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

Services

Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la do-

12 INDICATIONS GÉNÉRALES

cumentation pertinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informations importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet.

La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'effectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer ou désactiver l'ensemble de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

Services d'autres fournisseurs

Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation

du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Principe

Le système d'appel d'urgence intelligent permet l'émission d'appels d'urgence manuels ou automatiques, par ex. en cas d'accident.

Les appels d'urgence sont réceptionnés par une centrale d'appels d'urgence mandatée par le constructeur automobile. Pour de plus amples informations concernant le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent et ses fonctions, voir chapitre « Utilisation » (▮ 77).

Cadre juridique

Le traitement des données personnelles via le système d'appel d'urgence intelligent correspond aux prescriptions suivantes :

- Protection des données à caractère personnel : directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil.
- Protection des données à caractère personnel : directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil.

Le contrat ConnectedRide conclu pour cette fonction, ainsi que les lois, dispositions et directives correspondantes du Parlement et du Conseil européens constituent le cadre juridique pour l'activation et le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent. Les dispositions et directives concernées réglementent la protection des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel. Le traitement des données à caractère personnel via le système d'appel d'urgence intelligent satisfait aux directives européennes de protection des données à caractère personnel.

Le système d'appel d'urgence intelligent traite les données à caractère personnel uniquement en cas d'accord du propriétaire du véhicule.

Le système d'appel d'urgence intelligent et les autres services à valeur ajoutée ne peuvent traiter des données à caractère personnel que sur la base d'un consentement explicite de la personne concernée par le traitement des données (propriétaire du véhicule, par ex.).

Carte SIM

Le système d'appel d'urgence intelligent fonctionne par téléphonie mobile au moyen de la carte SIM montée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de téléphonie mobile afin de permettre un établissement rapide de la connexion. En cas d'urgence, les données sont envoyées au constructeur du véhicule.

Amélioration de la qualité

Les données transmises en cas d'urgence sont également utilisées par le constructeur du véhicule pour l'amélioration de la qualité du produit et des services.

14 INDICATIONS GÉNÉRALES

Détermination de la position actuelle

La position du véhicule peut, sur la base des cellules de téléphonie mobile, être déterminée exclusivement par le fournisseur du réseau de téléphone mobile. Un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée n'est pas possible pour le fournisseur d'accès au réseau. Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée.

Données de journalisation des appels d'urgence

Les données de journalisation des appels d'urgence sont enregistrées dans une mémoire du véhicule. Les données de journalisation les plus anciennes sont régulièrement effacées. Les données de journalisation comprennent par ex. des informations concernant la date et l'endroit à partir duquel un appel d'urgence a été émis. Les données de journalisation peuvent, dans des cas exceptionnels, être lues à partir de la mémoire du véhicule. La

lecture des données de journalisation a lieu en principe uniquement sur ordonnance du tribunal et n'est possible que si les appareils correspondants sont connectés directement au véhicule.

Appel d'urgence automatique

Le système est conçu de sorte qu'un appel d'urgence se déclenche automatiquement en cas d'accident d'une gravité définie détecté par les capteurs du véhicule.

Informations envoyées

En cas d'appel d'urgence via le système d'appel d'urgence intelligent, ce sont les mêmes informations que dans le cas du système d'appel d'urgence légal eCall qui sont transmises à la centrale d'appel d'urgence mandatée.

De plus, les informations supplémentaires suivantes sont envoyées par le système d'appel d'urgence intelligent à une centrale d'appel d'urgence mandatée par le constructeur automobile et, éventuellement, au poste central de secours public :

- Données d'accident, par ex. celles du sens de l'impact détecté par les capteurs du véhicule, afin de faciliter la planification opérationnelle des secouristes.
- Données de contact, telles que le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée ainsi que le numéro de téléphone du conducteur, par ex. si celui-ci est disponible, afin de permettre un contact rapide avec les personnes impliquées dans l'accident.

Enregistrement des données

Les données concernant un appel d'urgence émis sont enregistrées dans le véhicule. Les données contiennent les informations concernant l'appel d'urgence, par ex. le lieu et l'heure de l'appel d'urgence. Les enregistrements sonores sont enregistrés auprès de la centrale d'appel d'urgence. Les enregistrements sonores du client sont enregistrés pendant 24 heures à des fins d'analyse des détails de l'appel d'urgence si cela s'avère nécessaire. Les enregistrements sonores sont ensuite effacés. Les enregistrements sonores du collaborateur de la

centrale d'appel d'urgence sont conservés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

Informations concernant les données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre de l'appel d'urgence intelligent sont exclusivement traitées pour l'exécution de l'appel d'urgence. Le constructeur du véhicule communique dans le cadre de l'obligation légale une information concernant les données traitées par lui ou encore enregistrées.

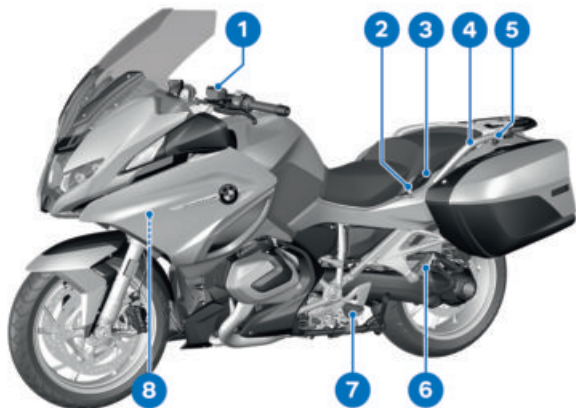
APERÇUS

02

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE	18
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT	19
VUE GÉNÉRALE DU POSTE DE CONDUITE	20
SOUS LA SELLE PILOTE	21
COMMODO GAUCHE	22
COMMODO DROIT	23
COMMODO DROIT	24
COMBINÉ D'INSTRUMENTS	25

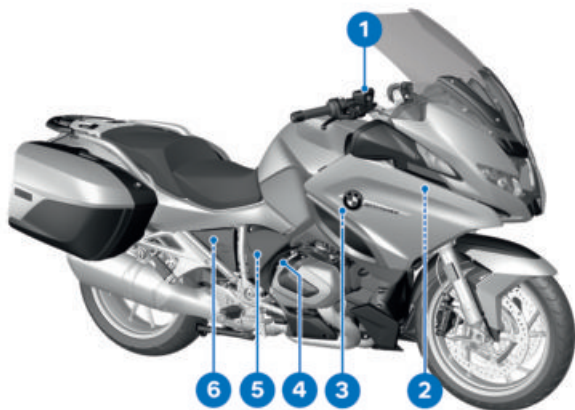
18 APERÇUS

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE



- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Réservoir de liquide d'embrayage (▮▮▮ 226) | 8 | Tableau de chargement (sur le bras de fourche gauche) |
| 2 | Serrure de selle (▮▮▮ 162) | | Tableau des pressions de gonflage des pneumatiques (sur le bras de fourche gauche) |
| 3 | Chauffage de selle passager (▮▮▮ 103) | | |
| 4 | Poignée de maintien passager | | |
| 5 | Prise de selle passager (▮▮▮ 254) | | |
| 6 | Repose-pieds passager | | |
| 7 | Repose-pied pilote | | |

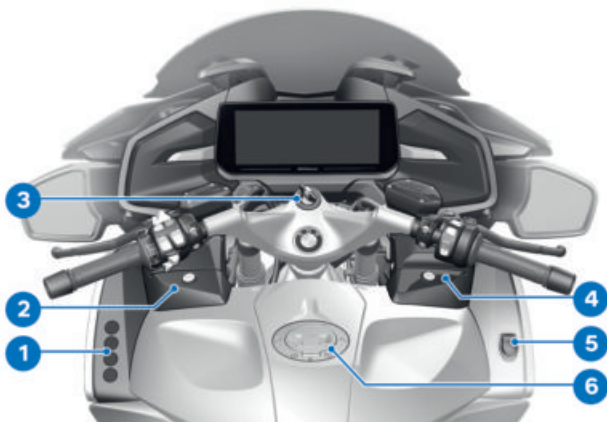
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT



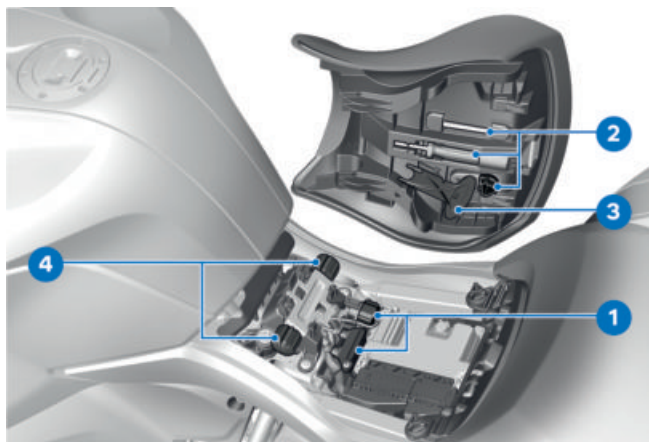
- | | |
|---|---|
| <p>1 Réservoir de liquide de frein avant (▮▮▮ 224)</p> <p>2 Numéro d'identification du véhicule (sur le roulement de tête de direction)
Plaque constructeur (sur le roulement de tête de direction)</p> <p>3 Témoin de niveau de liquide de refroidissement (derrière le flanc de carénage) (▮▮▮ 227)</p> <p>4 Orifice de remplissage d'huile (▮▮▮ 220)</p> | <p>5 Derrière le couvre-batterie :
Batterie (▮▮▮ 243)
Borne positive de démarrage externe (▮▮▮ 242)
Prise de diagnostic (▮▮▮ 250)</p> <p>6 Réservoir de liquide de frein arrière (derrière le cache de jambe de suspension) (▮▮▮ 225)</p> |
|---|---|

20 APERÇUS

VUE GÉNÉRALE DU POSTE DE CONDUITE



- 1** Touches de favoris
(☛ 142)
- 2** Compartiment de
stockage de gauche
(☛ 104)
- 3** Serrure de contact/antivol
de direction (☛ 70)
- 4** Compartiment de sto-
ckage de droite (☛ 105)
- 5** Prise de courant (☛ 254)
- 6** Orifice de remplissage du
carburant (☛ 184)

SOUS LA SELLE PILOTE

- 1** Fusibles (▮▮▮ 248)
- 2** Outillage de bord
(▮▮▮ 218)
- 3** Outil de réglage de la
précontrainte de ressort
(▮▮▮ 165)
- 4** Réglage de la hauteur de
la selle pilote (▮▮▮ 162)

22 APERÇUS

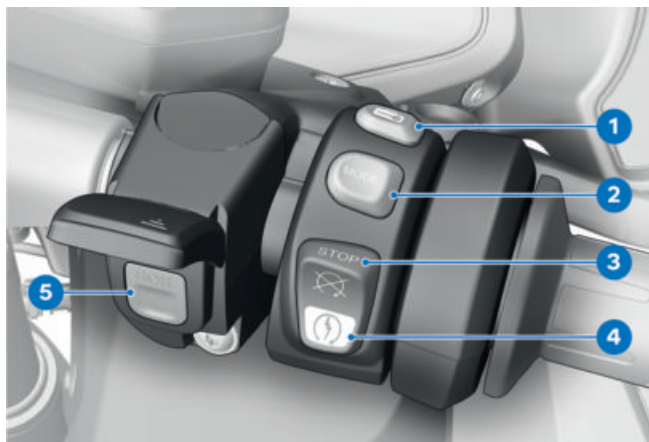
COMMODO GAUCHE



- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 80)
- 2 Régulateur de vitesse (➡ 86)
- 3 Feux de détresse (➡ 83)
- 4 Réglage de la bulle (➡ 158)
- 5 Projecteur additionnel (➡ 81)
- 6 Clignotants (➡ 83)
- 7 Avertisseur sonore
- 8 Touche basculante à retour MENU (➡ 119)
- 9 Multi-Controller (➡ 119)
- 10 Régulateur de distance (ACC) (➡ 93)

COMMODO DROIT

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}



- 1** Verrouillage centralisé
( 108)
- 2** Mode de conduite
( 85)
- 3** Coupe-circuit ( 77)
- 4** Bouton de démarreur
( 174)
- 5** Touche SOS
Appel d'urgence intelligent ( 77)

24 APERÇUS

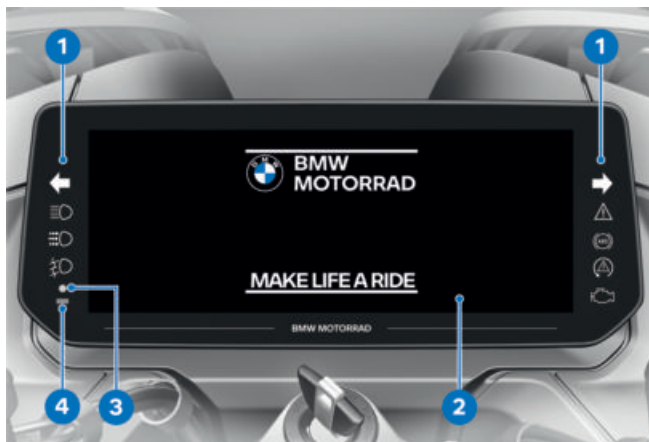
COMMODO DROIT

—sans appel d'urgence intelligent^{EO}



- 1** Verrouillage centralisé
(➡ 108)
- 2** Mode de conduite
(➡ 85)
- 3** Coupe-circuit (➡ 77)
- 4** Bouton de démarreur
(➡ 174)

COMBINÉ D'INSTRUMENTS



- 1 Témoins de contrôle et voyants d'alerte (→ 28)
- 2 Écran TFT (→ 29)
- 3 Témoin DWA (→ 100)
Keyless Ride (→ 71)
- 4 Photodiode (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)

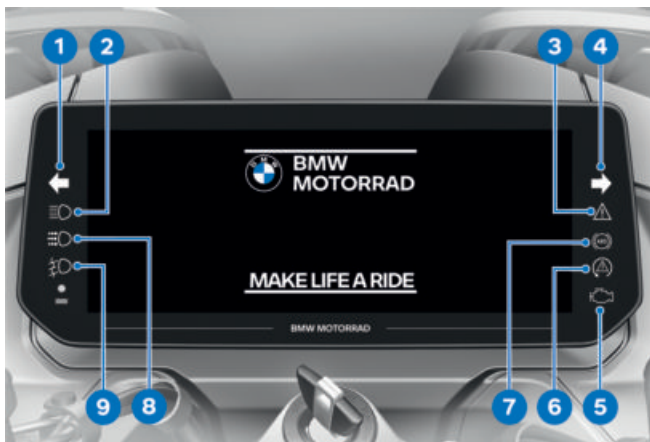
AFFICHAGES

03

TÉMOINS DE CONTRÔLE ET VOYANTS D'ALERTE	28
ÉCRAN TFT DANS LA VUE PURE RIDE	29
ÉCRAN TFT DANS LA VUE MENU	31
TÉMOINS DE CONTRÔLE	32

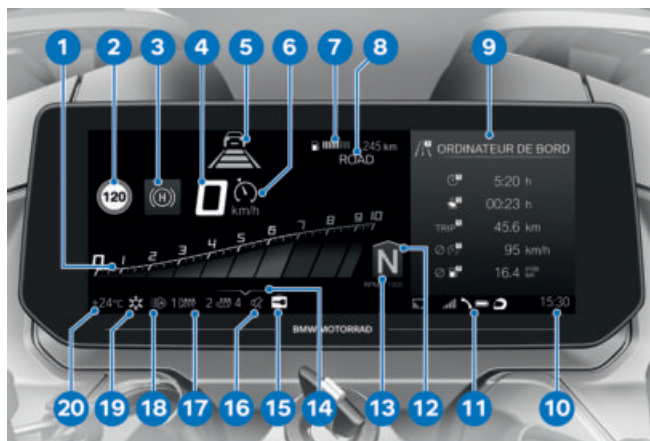
28 AFFICHAGES

TÉMOINS DE CONTRÔLE ET VOYANTS D'ALERTE



- 1 Clignotant gauche (➡ 83)
- 2 Feu de route (➡ 80)
- 3 Voyant d'alerte général (➡ 32)
- 4 Clignotant droit (➡ 83)
- 5 Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur (➡ 50)
- 6 DTC (➡ 59)
- 7 ABS (➡ 58)
- 8 Feux de jour automatiques (➡ 82)
- 9 Projecteur additionnel (➡ 81)

ÉCRAN TFT DANS LA VUE PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| 1 Compte-tours (➡ 125) | 11 Statut de connexion (➡ 131) |
| 2 Speed Limit Info (➡ 125) | 12 Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 127) |
| 3 Hill Start Control (➡ 96) | 13 Indicateur de rapport |
| 4 Compteur de vitesse | 14 Indications d'utilisation (➡ 121) |
| 5 Régulateur de distance ACC (➡ 93) | 15 Verrouillage centralisé (➡ 108) |
| 6 Régulateur de vitesse (➡ 86) | 16 Mise en sourdine (➡ 128) |
| 7 Ligne d'état info pilote (➡ 123) | 17 Chauffage (➡ 102) |
| 8 Mode de conduite (➡ 85) | 18 Feux de jour automatiques (➡ 82) |
| 9 Écran partagé (➡ 127) | |
| 10 Montre (➡ 128) | |

30 AFFICHAGES

19 Avertissement température extérieure ( 42)

20 Température extérieure

ÉCRAN TFT DANS LA VUE MENU



- | | |
|--|---|
| 1 Hill Start Control (➡ 96) | 11 Indications d'utilisation (➡ 121) |
| 2 Compteur de vitesse | 12 Verrouillage centralisé (➡ 108) |
| 3 Régulateur de vitesse (➡ 86) | 13 Mise en sourdine (➡ 128) |
| 4 Régulateur de distance ACC (➡ 93) | 14 Chauffage (➡ 102) |
| 5 Ligne d'état info pilote (➡ 123) | 15 Feux de jour automatiques (➡ 82) |
| 6 Mode de conduite (➡ 85) | 16 Avertissement température extérieure (➡ 42) |
| 7 Indicateur de rapport | 17 Température extérieure |
| 8 Écran partagé (➡ 127) | 18 Zone de menu |
| 9 Montre (➡ 128) | |
| 10 Statut de connexion (➡ 131) | |

32 AFFICHAGES

TÉMOINS DE CONTRÔLE

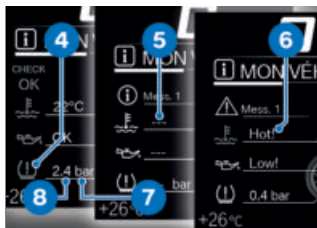
Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Les avertissements sont représentés par les voyants d'alerte généraux combinés à une boîte de dialogue sur l'écran TFT. Le voyant d'alerte général s'allume en jaune ou en rouge selon l'urgence de l'avertissement.

 Le voyant d'alerte général apparaît en fonction de l'avertissement le plus urgent. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.

- COCHE verte OK **1** : pas de message, valeurs optimales.
- Cercle blanc avec petit « i » **2** : information.
- Triangle de présignalisation jaune **3** : message d'avertissement, valeur non optimale.
- Triangle de présignalisation rouge **3** : message d'avertissement, valeur critique.



Affichage des valeurs

Les symboles **4** ont différentes représentations. Différentes couleurs sont utilisées en fonction de l'évaluation. À la place de valeurs numériques **8** avec unités **7**, des textes **6** sont aussi affichés :

Couleur du symbole

- Vert : (OK) la valeur actuelle est optimale.
- Bleu : (Cold!) la température actuelle est trop basse.
- Jaune : (Low!/High!) la valeur actuelle est trop faible ou trop élevée.

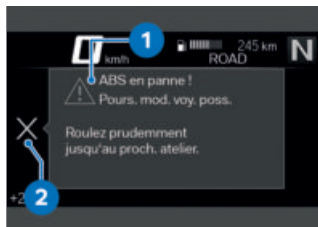


Affichage du contrôle CC

Les messages sur l'écran ont des représentations différentes. Différentes couleurs et différents symboles sont utilisés en fonction de la priorité :

- Rouge : (Hot!/High!) la température ou la valeur actuelle est trop élevée.
- Blanc : (---) il n'existe aucune valeur valable. Des traits **5** sont affichés à la place de la valeur.

 L'évaluation de chaque valeur est parfois possible uniquement à partir d'un certain temps de conduite ou d'une certaine vitesse. S'il est impossible d'afficher une valeur mesurée en raison de conditions de mesure non remplies, des traits sont affichés en guise de caractères de remplacement. Dans la mesure où aucune valeur mesurée n'est disponible, il n'y a aucune évaluation sous la forme d'un symbole de couleur.



Boîte de dialogue check-control

Les messages sont émis sous la forme d'une boîte de dialogue check-control **1**.

- S'il existe plusieurs messages check-control de priorité identique, les messages changent dans l'ordre de leur apparition jusqu'à ce qu'ils soient acquittés.
- Si le symbole **2** est représenté comme actif, il est possible d'acquitter en basculant le Multi-Controller vers la gauche.
- Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires aux pages dans le menu *Mon véhicule* ( 121). Tant que le défaut existe, le message peut être à nouveau consulté.

34 AFFICHAGES

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 est affiché.	Avertissement température extérieure (➡ 42)
 est allumé en jaune.	 Télécommande radio hors portée.	Télécommande radio en dehors de la zone de réception (➡ 42)
 est allumé en jaune.	 Keyless Ride en panne !	Défaillance Keyless Ride (➡ 43)
 est allumé en jaune.	 Pile télécommande radio faible.	Remplacer la pile de la clé radiocommandée (➡ 43)
	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord trop faible (➡ 43)
	 Tension réseau de bord faible.	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord critique (➡ 44)
	 Tension réseau de bord critique !	
 clignote en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension de charge critique (➡ 44)
	 Tension batterie critique !	
 est allumé en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (➡ 45)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 clignote en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (➡ 45)
 est allumé en jaune.	 Commande d'éclairage en panne !	Commande d'éclairage défectueuse (➡ 46)
	 Capacité batterie DWA faible.	Pile de l'alarme antivol faible (➡ 47)
	 Batterie DWA déchargée.	Pile de l'alarme antivol vide (➡ 47)
	 DWA en panne.	Défaillance DWA (➡ 47)
 est allumé en jaune.	 Niveau d'huile moteur. Contrôler le niveau d'huile moteur.	Niveau d'huile moteur trop bas (➡ 48)
 est allumé en jaune.	 Temp. moteur élevée !	Température du moteur élevée (➡ 49)
 est allumé en rouge.	 Surchauffe moteur !	Moteur surchauffé (➡ 49)
 est allumé.	 Moteur !	Dysfonctionnement moteur (➡ 50)
 clignote en rouge.	 Défaut grave syst. de gestion mot.	Dysfonctionnement moteur grave (➡ 50)

36 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 clignote.		Dysfonctionnement moteur grave (➡ 50)
 est allumé en jaune.	 Aucune communication avec syst. gest. moteur.	Système de gestion du moteur en panne (➡ 51)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Défaut syst. de gestion du moteur.	Moteur en mode de secours (➡ 51)
 clignote en rouge.	 Défaut grave syst. de gestion mot.	Défaut grave dans le système de gestion du moteur (➡ 51)
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible (➡ 53)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
 clignote en rouge.	 est affiché en rouge.	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 54)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
	 Contr. press. pneus. Perte de pression.	
	 "----"	Dysfonctionnement de la transmission (➡ 55)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 "---"	Capteur défectueux ou erreur système (➡ 55)
 est allumé en jaune.	 Contrôle pression pneus en panne !	Défaillance du contrôle de la pression des pneus (RDC) (➡ 55)
 est allumé en jaune.	 Pile capteurs RDC faible.	Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible (➡ 56)
	 Capteur de chute défectueux.	Capteur de chute défectueux (➡ 56)
	 Démarrage du moteur impossible.	Moto tombée (➡ 56)
 est allumé en jaune.	 Appel d'urgence intelligent limité.	Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée (➡ 57)
 est allumé en jaune.	 Panne de l'appel d'urgence intelligent.	Fonction d'appel d'urgence défaillante (➡ 57)
 est allumé en jaune.	 Surveill. béquille latérale défaut.	Surveillance de béquille latérale défectueuse (➡ 57)

38 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 clignote de manière irrégulière.		Autodiagnostic ABS non terminé (▬▬▬ 58)
 est allumé en jaune.	 ABS restreint disponible !	Défaut ABS (▬▬▬ 58)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 ABS en panne !	ABS en panne (▬▬▬ 58)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 ABS Pro en panne !	ABS Pro en panne (▬▬▬ 59)
 est allumé.		
 clignote rapidement.		Intervention de l'DTC (▬▬▬ 59)
 clignote lentement.		Autodiagnostic DTC non terminé (▬▬▬ 60)
 est allumé.	 Off !	DTC désactivé (▬▬▬ 60)
	 Contrôle de traction désactivé.	
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction limité !	Fonction DTC disponible de façon limitée (▬▬▬ 60)
 est allumé.		

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction en panne !	Défaut DTC ( 61)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Réglage jambe de suspension défect. !	Défaut D-ESA ( 61)
	 est affiché en vert.	Hill Start Control activé ( 62)
	 clignote en jaune.	Hill Start Control désactivé auto- matiquement ( 62)
	Ass. démarrage indisp. Moteur ne tourne pas.	
	Ass. démarr. indisp. Bég. lat. déployée.	
	 est affiché.	Hill Start Control non activable ( 62)
	Ass. démarrage indisp. Moteur ne tourne pas.	
 est allumé en jaune.	 Surchauffe des freins !	Température du frein trop élevée ( 63)
 est allumé en jaune.	 Température des freins critique !	Température du frein critique ( 63)

40 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Régulateur de vitesse actif en panne.	Défaut du régulateur de vitesse (▣ 64)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance temporaire. hors service	Défaut temporaire du régulateur de distance (▣ 64)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance en panne.	Défaut du régulateur de distance (▣ 65)
	 Système audio trop chaud niv. 3.	Température du système audio trop élevée (▣ 65)
	 Système audio Tension forte !	Tension du système audio trop élevée (▣ 65)
	 Réserve du réservoir atteinte.	Réserve d'essence atteinte (▣ 65)
	 L'indicateur de rapport clignote.	Rapport non enregistré (▣ 66)
 clignote en vert.		Feux de détresse activés (▣ 66)
 clignote en vert.		
	 est affiché en blanc.	Service à échéance (▣ 67)
	Service à échéance !	

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune. Échéance service dépas- sée !	Dépassement de l'échéance d'en- tretien (➡ 67)

42 AFFICHAGES

Température extérieure

La température extérieure est indiquée dans la barre d'état de l'écran TFT.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, des tirets apparaissent provisoirement sur le visuel à la place de la valeur.



Lorsque la température extérieure chute sous la valeur limite env. 3 °C, du verglas risque de se former.

Lorsque la température passe pour la première fois sous la valeur limite, l'indicateur de température extérieure se met à clignoter avec le pictogramme du cristal de glace, dans la barre d'état de l'écran TFT.

Avertissement température extérieure



est affiché.

Cause possible :



La température extérieure mesurée sur la moto est inférieure à :

env. 3 °C



AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de env. 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée.

- Rouler de façon prévoyante.

Télécommande radio en dehors de la zone de réception

—avec Keyless Ride^{EO}



est allumé en jaune.



Télécommande radio hors portée. Nouvel allumage du moteur impossible.

Cause possible :

La communication entre la clé radiocommandée et l'électronique du moteur est perturbée.

- Contrôler la pile de la clé radiocommandée.

—avec Keyless Ride^{EO}

- Remplacer la pile de la clé radiocommandée. (75)
- Utiliser la clé de rechange pour le reste du trajet.

—avec Keyless Ride^{EO}

- La pile de la clé radiocommandée est vide, la clé de rechange n'est pas disponible. (▮▮▮▮ 75)
- Si la boîte de dialogue check-control apparaît pendant le trajet, veuillez garder votre calme. Le trajet peut être poursuivi, le moteur ne s'arrête pas.
- Faire remplacer la clé radiocommandée défectueuse par un partenaire BMW Motorrad.

Défaillance Keyless Ride

—avec Keyless Ride^{EO}



est allumé en jaune.



Keyless Ride en panne ! Ne pas arrêter le moteur. Redémarrage moteur potentiel. impossible.

Cause possible :

Le boîtier électronique Keyless Ride a diagnostiqué un défaut de communication.

- Ne pas arrêter le moteur. Se rendre le plus rapidement possible dans un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

» Le démarrage du moteur Keyless Ride n'est plus possible.

» L'alarme antivol DWA ne peut plus être activée.

Remplacer la pile de la clé radiocommandée

—avec Keyless Ride^{EO}



est allumé en jaune.



Pile télécommande radio faible. Fonctionnement restreint. Remplacer la pile.

Cause possible :

- La pile de la télécommande radio n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement de la télécommande radio n'est plus encore garanti que sur un laps de temps limité.
- Remplacer la pile de la clé radiocommandée. (▮▮▮▮ 75)

Tension du réseau de bord trop faible



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord faible. Couper consommateurs non nécessaires.

La tension du réseau de bord est trop faible. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique

44 AFFICHAGES

du véhicule décharge la batterie.

Cause possible :

Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.

- Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires ou les couper du réseau de bord.
- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Tension du réseau de bord critique



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord critique ! Les consommateurs ont été coupés. Contrôler état batterie.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.

La tension du réseau de bord est critique. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie. Cause possible :

Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.

- Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires ou les couper du réseau de bord.
- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Tension de charge critique



clignote en jaune.

 est affiché en jaune.

 Tension batterie critique ! Risque d'accident. Ne pas poursuivre la route.



AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.

La batterie ne se recharge pas.

Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.

Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défectueux, batterie défectueuse ou fusible du régulateur de l'alternateur grillé.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse

 est allumé en jaune.

 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :

 Feux de route défectueux !

 Clignotant AV gauche défectueux ! **et/ou** Clignotant AV droit défectueux !

 Feux de croisement défectueux !

 Feux de position AV défectueux !

-avec feu de jour^{EO}

 Éclairage de jour défectueux ! <

-avec phare supplémentaire^{EO}

 Phare supplémentaire gauche défectueux ! **et/ou** Phare supplémentaire droit défectueux ! <

 Feu AR défectueux !

 Éclairage feu stop défectueux !

 Clignotant AR gauche défectueux ! **et/ou** Clignotant AR droit défectueux !

 Éclaireur plaque immatr. défectueux !

-Faire contrôler par un atelier spécialisé.

46 AFFICHAGES



clignote en jaune.

—avec éclairage adaptatif de virage^{EO}



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Projecteur actif défectueux.◀



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Dispositif d'éclairage défectueux.

- Repérer les dispositifs d'éclairage défectueux en effectuant un contrôle visuel.
- Faire remplacer intégralement le dispositif d'éclairage à LED, adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Commande d'éclairage défectueuse



est allumé en jaune.



Commande d'éclairage en panne !

Faire contrôler par un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT

Véhicule non détecté dans la circulation routière en raison de l'absence d'éclairage du véhicule

Risque lié à la sécurité

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance partielle ou totale de l'éclairage de véhicule.

Cause possible :

La commande d'éclairage a diagnostiqué un défaut de communication.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol faible

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Capacité batterie DWA faible. Pas de restriction. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus toute sa capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol DWA est limitée dans le temps.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Batterie DWA déchargée. Aucune alarme autarcique. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Ce message d'erreur d'affiche brièvement

uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance DWA

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 DWA en panne. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique DWA a diagnostiqué un défaut de communication.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

» L'alarme antivol DWA ne peut plus être activée ou désactivée.

» Fausse alerte possible.

48 AFFICHAGES

Contrôle électronique du niveau d'huile

 Le contrôle électronique du niveau d'huile évalue le niveau d'huile dans le moteur avec OK ou Low!

Les conditions suivantes doivent être remplies pour le contrôle électronique du niveau d'huile et, si nécessaire, plusieurs mesures sont nécessaires :

- Le pilote est assis sur le véhicule et le véhicule a roulé auparavant au moins à min. 10 km/h.
- Le moteur tourne au moins 20 secondes au ralenti.
- Le moteur est à sa température de service.
- Le véhicule est en position droite sur un sol plan.
- La béquille latérale est rentrée et le véhicule n'est pas sur la béquille centrale.
- La jambe de suspension est réglée en fonction de l'état de chargement ou D-ESA est en mode chargement Auto.

Si la mesure est incomplète ou si les conditions mentionnées ne sont pas remplies, aucune évaluation du niveau d'huile n'est possible. Des tirets (--)

-) sont affichés à la place du message.

Niveau d'huile moteur trop bas

 est allumé en jaune.

 Niveau d'huile moteur. Contrôler le niveau d'huile moteur.

Cause possible :

Le capteur électronique de niveau d'huile a détecté que le niveau d'huile moteur est bas. Si le véhicule n'est pas en position droite sur un sol plan, le message peut aussi apparaître avec un niveau d'huile correct. Au prochain ravitaillement :

- Contrôler le niveau d'huile moteur. (➡ 220)

Si le niveau d'huile est trop bas dans le regard :

- Faire l'appoint d'huile moteur. (➡ 221)

Si le niveau de l'huile est correct dans le regard :

- Contrôler si les conditions requises pour le contrôle électronique du niveau d'huile sont remplies.

Si l'indication apparaît aussi plusieurs fois lorsque le niveau d'huile est légèrement en dessous du repère **MAX** :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Température du moteur élevée



est allumé en jaune.



Temp. moteur élevée ! Rouler à allure modérée pour refroidir le moteur.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (🔧➡ 227)

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire remplir le niveau de liquide de refroidissement et faire vérifier le système de liquide de refroidissement par un garage spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur surchauffé



est allumé en rouge.



Surchauffe moteur ! S'arrêter avec prudence et couper le moteur.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.

50 AFFICHAGES

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (🔧➡ 227)

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire remplir le niveau de liquide de refroidissement et faire vérifier le système de liquide de refroidissement par un garage spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Le moteur est surchauffé.

- S'arrêter avec précaution et couper le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.
- Si le moteur surchauffe souvent, faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Dysfonctionnement moteur



est allumé.



Moteur ! Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Dysfonctionnement moteur grave



clignote en rouge.



clignote.



Défaut grave syst. de gestion mot.

Suite traj. sous restrict. Endomm. poss. Faire contrôler par atelier.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui peut entraîner un endommagement du système d'échappement.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

» Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Système de gestion du moteur en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



Aucune communication avec syst. gest. moteur. Plusieurs sys. affectés. Roulez prudemment jusqu'à prochain atelier spéc.

Cause possible :

La communication avec le système de gestion du moteur est défaillante.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours



est allumé en jaune.



Défaut syst. de gestion du moteur. Pours. mod. voy. poss. Roulez prudemment jusqu'à prochain atelier.



AVERTISSEMENT

Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, mais la puissance du moteur risque de ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut grave dans le système de gestion du moteur



clignote en rouge.



Défaut grave syst. de gestion mot. Suite traj. sous re-

52 AFFICHAGES

stric. Endomm. poss.
Faire contrôler par
atelier.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

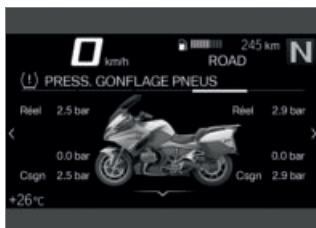
Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.
- Éviter autant que possible les plages de charge et de régime élevées.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression de gonflage des pneus

—avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Les pressions de gonflage des pneus peuvent être affichées non seulement sur le tableau de menus **MON VÉHICULE** et les messages **CC**, mais aussi sur le tableau **PRESS. GONFLAGE PNEUS** :



Les valeurs de gauche concernent la roue avant et celles de droite la roue arrière. La différence de pression est indiquée par l'intermédiaire des pressions de gonflage des pneus de consigne et réelle. Juste après la mise du contact, seuls des pointillés sont affichés. Le transfert des valeurs de pression des pneus commence seulement après le premier dépassement de vitesse minimale suivante :

	Le capteur RDC n'est pas actif
	min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)
	Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran TFT après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :
	20 °C

 Si, en plus, le pictogramme du pneumatique jaune ou rouge est affiché, il s'agit d'un avertissement. La différence de pression est mise en évidence par un point d'exclamation de la même couleur.

 Si la valeur concernée se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général d'alerte s'allume en plus en jaune.

 Si la pression de gonflage des pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Pour des informations complémentaires concernant le contrôle de la pression des pneus BMW Motorrad, voir le chapitre La technologie en détail (► 208).

Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible

 est allumé en jaune.

 est affiché en jaune.

 Pression pneus diff. de valeur consigne.
Contrôler la pression des pneus.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage des pneus.
- Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives à la compensation de la température et au réglage de la pression de gonflage dans le chapitre La technologie en détail (► 208).

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

54 AFFICHAGES

- Au dos du livret de bord
- Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS
- Panneau sur le bras de fourche gauche

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible



clignote en rouge.



est affiché en rouge.



Pression pneus diff. de valeur consigne. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



Contr. press. pneus. Perte de pression. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.

Risques d'accident, détérioration de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est hors tolérance admissible.

- Vérifier l'absence de dommage sur les pneus et leur aptitude à rouler.

Si le pneu peut encore être utilisé :

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.
- Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives à la compensation de la température et au réglage de la pression de gonflage dans le chapitre La technologie en détail (► 208).

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

- Au dos du livret de bord
- Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS

-Panneau sur le bras de fourche gauche

- Faire contrôler les pneus par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler des pneus :

- Ne pas poursuivre la route.

- Contacter le service de dépannage.

Dysfonctionnement de la transmission



"---"

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (→ 208).



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou erreur système



est allumé en jaune.



"---"

Cause possible :

Des roues dépourvues de capteurs RDC sont montées.

- Équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible :

Un ou deux capteurs RDC sont défectueux ou il existe un défaut sur le système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaillance du contrôle de la pression des pneus (RDC)



est allumé en jaune.

56 AFFICHAGES



Contrôle pression pneus en panne !
Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique RDC a diagnostiqué un défaut de communication.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

» Avertissements relatifs à la pression de gonflage des pneus non disponibles.

Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible



est allumé en jaune.



Pile capteurs RDC faible. Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur de chute défectueux



Capteur de chute défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le capteur de chute ne fonctionne pas.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Moto tombée



Démarrage du moteur impossible. Redresser la moto. Couper/mettre le contact. Démarrer le moteur.

Cause possible :

Le capteur de chute a détecté une chute et coupé le moteur.

- Relever le véhicule et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Couper le contact puis le remettre, ou désactiver l'interrupteur d'arrêt d'urgence et le réenclencher.

Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}



est allumé en jaune.



Appel d'urgence intelligent limité.

Si le problème persiste, faire contrôler dans un garage.

Cause possible :

L'appel d'urgence ne peut pas s'établir automatiquement ou via BMW.

- Tenir compte des informations sur l'utilisation de l'appel d'urgence intelligent à partir de la page (➡ 77).
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fonction d'appel d'urgence défaillante

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}



est allumé en jaune.



Panne de l'appel d'urgence intelligent. Convenez d'un rendez-vous avec un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique du système d'appel d'urgence a diagnostiqué un défaut. La fonction d'appel d'urgence est défaillante.

- Tenir compte du fait que l'appel d'urgence ne peut pas être lancé.
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Surveillance de béquille latérale défectueuse



est allumé en jaune.



Surveill. béquille latérale défaut.

Suite traj. poss. Arrêt mot. en stationnem. ! Faire contrôler par atelier.

58 AFFICHAGES

Cause possible :



Contacteur de béquille latérale ou câblage endommagé

Le moteur est arrêté lorsque la vitesse passe en dessous de la vitesse minimale. Le trajet ne peut pas être poursuivi.

min. 5 km/h

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé



clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. Tenir compte du fait que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS restreint disponible ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. Le frein intégral et la fonction Dynamic Brake Control ont fait défaut. La fonction ABS est disponible avec des restrictions.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (196).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS en panne ! Pour-
suite mod. possible
Roulez prudemment jus-
qu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (196).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS Pro en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS Pro en panne !
Poursuite mod. poss.
Roulez prudemment jus-
qu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS Pro a détecté un défaut. La fonction ABS Pro n'est pas disponible. La fonction ABS est par ailleurs disponible. L'ABS aide uniquement en cas de freinage lors d'un déplacement en ligne droite.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations particulières susceptibles de conduire à un message d'erreur ABS Pro (196).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention de l'DTC



clignote rapidement.

Cause possible :

L'DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple.

Le voyant de contrôle et d'alerte clignote plus longtemps que la durée de l'intervention de l'DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation

60 AFFICHAGES

effectuée, également après la situation de conduite critique.

- Il est possible de poursuivre sa route. Rouler de façon prévoyante.

Autodiagnostic DTC non terminé



clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction DTC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

DTC désactivé



est allumé.



Off!



Contrôle de traction désactivé.

Cause possible :

Le système DTC a été désactivé par le pilote.

- Démarrer et arrêter la fonction DTC. (→ 83)

Fonction DTC disponible de façon limitée



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction limité ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au prochain atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique DTC a détecté un défaut.



ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
- Assurer l'outillage de bord.

- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.

- Veuillez noter que la fonction DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont disponibles que de façon restreinte.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▮▮▮ 199).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DTC



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction en panne ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique DTC a détecté un défaut.



ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passer.
- Assurer l'outillage de bord.
- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
- Veuillez noter que la fonction DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont pas disponibles.
- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▮▮▮ 199).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut D-ESA

–avec Dynamic ESA^{EO}



est allumé en jaune.

62 AFFICHAGES



Réglage jambe de suspension défect. !

Pours. mod. voy. poss.
Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique D-ESA a détecté un défaut. L'amortissement et/ou un dérèglement des ressorts peuvent en être la cause. En mode de chargement Auto, une autre cause envisageable est un dysfonctionnement de la fonction d'équilibrage de la position de conduite. Dans cet état, l'amortissement de la moto est éventuellement très dur et s'avérera inconfortable, en particulier sur les chaussées en mauvais état. Une autre possibilité envisageable est un réglage erroné du ressort.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Hill Start Control activé



est affiché en vert.

Cause possible :

L'assistant Hill Start Control (■▶ 211) a été activé par le pilote.

- Désactiver l'assistant Hill Start Control.
- Utiliser le Hill Start Control. (■▶ 96)

Hill Start Control désactivé automatiquement



clignote en jaune.

Ass. démarrage indisponible.

Moteur ne tourne pas.

Ass. démarr. indisponible.

Béqu. lat. déployée.

Cause possible :

Le Hill Start Control a été automatiquement désactivé.

- Rabattre la béquille latérale.
- » Le Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque la béquille latérale est rabattue.
- Mettre le moteur en marche.
- » Le Hill Start Control ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Hill Start Control non activable



est affiché.

Ass. démarrage indisponible.

Moteur ne tourne pas.

Cause possible :

Le Hill Start Control a été automatiquement désactivé.

- Rabattre la béquille latérale.

» Le Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque la béquille latérale est rabattue.

- Mettre le moteur en marche.

» Le Hill Start Control ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Température du frein trop élevée



est allumé en jaune.



Surchauffe des freins ! Pour le refroidissement, conduisez prudemment et de façon économique.



DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.



AVERTISSEMENT

Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Température du frein critique



est allumé en jaune.



Température des freins critique !

Pour le refroidissement, conduisez prudemment et de façon économique.



DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.



AVERTISSEMENT

Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Cause possible :

La température des freins se situe dans une plage critique.

- Une poursuite du trajet modérée est possible jusqu'à ce que le voyant d'alerte s'éteigne.

Défaut du régulateur de vitesse



est allumé en jaune.



Régulateur de vitesse actif en panne

Poursuite du trajet possible. Rendez-vous dans un garage pour un contrôle.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que le régulateur de vitesse et le régulateur de distance (ACC) ne sont pas disponibles.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le dé-

faut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut temporaire du régulateur de distance

—avec Active Cruise Control^{EO}



est allumé en jaune.



Régulateur de distance temporaire.

hors service Vérifier le bon fonctionnement du capteur radar avant.

Cause possible :

Le fonctionnement du capteur radar est perturbé.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est temporairement pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Contrôler le capteur radar. Éliminer les encrassements ou objets qui cachent le capteur radar.
- Tenir compte des instructions d'entretien et de nettoyage (→ 265).

Défaut du régulateur de distance

—avec Active Cruise Control^{EO}



est allumé en jaune.



Régulateur de distance en panne. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Température du système audio trop élevée



Système audio trop chaud niv. 3. Le système audio va s'arrêter.

La température du boîtier électronique du système audio est trop élevée. Le système audio est arrêté.

Cause possible :

Le boîtier électronique du système audio a diagnostiqué une température trop élevée.

- Protéger la moto d'un ensoleillement direct.
- Si le défaut persiste, faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Tension du système audio trop élevée



Système audio Tension forte ! Le système audio va être mis en sourdine.

Cause possible :

Le boîtier électronique du système audio a diagnostiqué une tension trop élevée.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte



Réserve du réservoir atteinte. Aller prochainement dans une station-service.



AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Quantité de réserve d'essence

env. 4 l

- Procédure de remplissage du réservoir. (➡ 184)

Rapport non enregistré

—avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}



L'indicateur de rapport clignote.

Cause possible :

Le capteur de la boîte de vitesses n'est pas complètement enregistré.

- Enclencher le point mort N et laisser le moteur tourner à l'arrêt pendant au moins

10 secondes pour enregistrer le point mort.

- Passer tous les rapports avec la commande d'embrayage et conduire respectivement pendant au moins 10 secondes avec le rapport enclenché.
 - » L'indicateur de rapport cesse de clignoter une fois le capteur de la boîte de vitesses programmé avec succès.
- Si le capteur de la boîte de vitesses est complètement programmé, l'assistant de changement de rapports Pro fonctionne de la façon décrite (➡ 209).
- Si le processus de programmation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Feux de détresse activés



clignote en vert.



clignote en vert.

Cause possible :

Les feux de détresse ont été activés par le pilote.

- Feux de détresse. (➡ 83)

Affichage service



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en jaune en plus de l'affichage de la date et de la distance parcourue.

Lorsque l'échéance du service est dépassée, un message CC jaune est affiché. En outre, les affichages de service, du rendez-vous de service et du kilométrage restant à parcourir sont affichés sur les écrans de menu MON VÉHICULE et BESOIN DE MAINTENANCE avec des points d'exclamation.



Si l'affichage du service apparaît déjà plus d'un mois avant la date du service, il faut de nouveau régler la date enregistrée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée.

Service à échéance



est affiché en blanc.

Service à échéance !
Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

Le service est arrivé à échéance car le kilométrage requis a été parcouru ou la date est échue.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Dépassement de l'échéance d'entretien



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.

Échéance service dépassée ! Faire effectuer le service par un atelier.
Cause possible :

La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

UTILISATION

04

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION	70
CONTACT AVEC KEYLESS RIDE	71
COUPE-CIRCUIT	77
APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	77
ÉCLAIRAGE	80
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)	83
RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)	84
MODE DE CONDUITE	85
RÉGULATEUR DE VITESSE	86
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	89
ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE	96
ALARME ANTIVOL (DWA)	99
CHAUFFAGE	102
VIDE-POCHES	104
VERROUILLAGE CENTRALISÉ	108
VALISE	113

70 UTILISATION

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION

Clé de contact

Vous recevez 2 clés du véhicule.

En cas de perte de la clé, tenez compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (74).

Les serrures suivantes sont actionnées avec la même clé :

- Serrure de contact/antivol de direction
- Serrure de valide
- Serrure de compartiment de stockage
- Bouchon du réservoir
- Serrure de selle

-avec topcase^{AO}

-Topcase

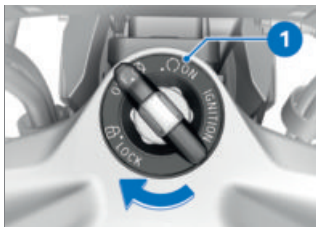
Bloquer l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé de contact en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
 - » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
 - » L'antivol de direction est bloqué.
 - » La clé du véhicule peut être retirée.

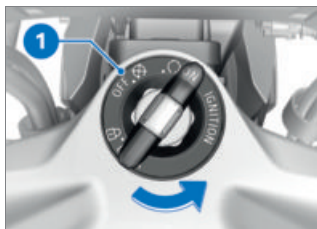
Mettre le contact



- Insérer la clé du véhicule dans la serrure de contact et d'antivol de direction et tourner la clé en position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.

- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 175)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 175)
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ 176)

Couper le contact



- Tourner la clé du véhicule en position **1**.
- » Lorsque le contact est coupé, le combiné d'instruments reste encore allumé pendant un bref instant et indique les messages d'erreur éventuellement existants.
- » Antivol de direction non bloqué.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
- » Charge possible par le biais de la prise de courant située dans le poste de conduite.
- » La clé du véhicule peut être retirée.

—avec feu de jour^{EO}

- Après la coupure du contact, le feu de jour s'éteint en un court instant.◀

—avec phare supplémentaire^{EO}

- Après la coupure du contact, les projecteurs additionnels à LED s'éteignent après un court instant.◀

CONTACT AVEC KEY-LESS RIDE

Clé de contact

—avec Keyless Ride^{EO}

-  Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée. Il s'éteint dès que la télécommande radio ou la clé de recharge est détectée. Il reste allumé un court instant si la télécommande radio ou la clé de recharge n'est pas détectée.

Vous recevez une clé radio-commandée ainsi qu'une clé de recharge. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▮▮▮ 74).

Contact, bouchon de réservoir et alarme antivol sont commandés avec la télécommande ra-

72 UTILISATION

dio. Serrure de selle, compartiment de stockage, topcase et valises peuvent être actionnés manuellement.

 Si la portée de la clé radiocommandée est dépassée (par exemple dans la valise ou le topcase), le véhicule ne peut pas démarrer et le verrouillage centralisé ne peut pas être verrouillé/déverrouillé. Si la portée est dépassée, le contact est coupé au bout d'environ 90 secondes, le verrouillage centralisé **n'est pas** verrouillé.

Il est recommandé de conserver la clé radiocommandée directement sur soi (par exemple dans la poche du blouson) et, en alternative, de prendre la clé de rechange avec soi.



Portée de la télécommande radio Keyless Ride

Ride

env. 1 m

Bloquer l'antivol de direction

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Le guidon est braqué à gauche. La télécommande radio est dans la zone de réception.



- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

Mettre le contact

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- L'activation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- avec feu de jour^{EO}
- » Le feu de jour est allumé.◁
- avec phare supplémentaire^{EO}
- » Les projecteurs supplémentaires à LED sont allumés.◁
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ ➔ 175)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ ➔ 175)
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ ➔ 176)

Variante 2 :

- L'antivol de direction est bloqué, maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se déverrouille.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- avec feu de jour^{EO}
- » Le feu de jour est allumé.◁
- avec phare supplémentaire^{EO}
- » Les projecteurs supplémentaires à LED sont allumés.◁
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ ➔ 175)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ ➔ 175)

» L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ ➔ 176)

Couper le contact

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- La désactivation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » La lumière s'éteint.
- » L'antivol de direction n'est pas bloqué.

Variante 2 :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » La lumière s'éteint.
- » L'antivol de direction se verrouille.

74 UTILISATION

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la clé centrale via une antenne annulaire. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé de contact est reconnue "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.

 Si une autre clé radiocommandée est accrochée à la clé radiocommandée utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur.

Conservez toujours les clés radiocommandées séparément l'une de l'autre.

Si vous perdez une clé du véhicule, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés de la moto. Une clé de contact bloquée ne permet plus de démarrer le moteur, mais elle peut être réactivée.

Des clés de rechange sont disponibles uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci

est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés de contact font partie du système de sécurité.

Perte de la télécommande radio, la clé de rechange est disponible

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La clé de rechange est disponible.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Si vous perdez une clé, veuillez tenir compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS).
- Si vous perdez la clé centrale lors de la conduite, la moto peut être démarrée en utilisant la clé de rechange.



- Maintenir la clé de rechange **1** à gauche, en dessous de l'écran TFT **2**.



Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est effectué.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Mettre le moteur en marche. (→ 174)

La pile de la clé radiocommandée est vide, la clé de rechange n'est pas disponible

– avec Keyless Ride^{EO}

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Maintenir la clé radiocommandée **1** à gauche, en dessous de l'écran TFT **2**.



Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est effectué.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Mettre le moteur en marche. (→ 174)

Remplacer la pile de la clé radiocommandée

– avec Keyless Ride^{EO}

Si la clé radiocommandée ne réagit pas à une pression longue ou courte sur la touche :

- La pile de la clé radiocommandée ne possède plus sa pleine capacité.



Pile télécommande radio faible. Fonctionnement restreint. Remplacer la pile.

76 UTILISATION

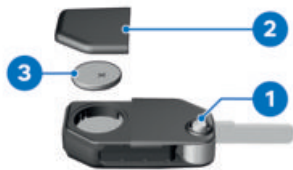
DANGER

Ingestion d'une pile

Risque de blessure ou danger de mort

- Une clé de contact contient une pile bouton. Les piles ou piles boutons peuvent être avalées et causer des blessures graves, voire mortelles, dans les deux heures qui suivent, par exemple en provoquant des brûlures internes ou chimiques.
- Garder les clés de contact et les piles hors de portée des enfants.
- En cas de doute concernant l'ingestion d'une pile ou pile bouton ou sa présence dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement une aide médicale.

- Remplacer la pile.



- Appuyer sur le bouton **1**.

» Le panneton s'ouvre.

- Pousser le couvercle de pile **2** vers le haut.
- Déposer la batterie **3**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.

ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
 - Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place.
- Insérer une pile neuve avec le pôle positif vers le haut.



Type de batterie

Pour clé radiocommandée
Keyless Ride

CR 2032

- Poser le couvercle de pile **2**.
- » Le témoin de contrôle sur le combiné d'instruments clignote.
- » La clé radiocommandée est de nouveau opérationnelle.

COUPE-CIRCUIT



1 Coupe-circuit



AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.

Le moteur peut être arrêté rapidement et simplement à l'aide du coupe-circuit.



A Moteur coupé

B Position de marche

APPEL D'URGENCE INTELLIGENT

–avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Appel d'urgence via BMW

Appuyer sur la touche SOS uniquement en cas d'urgence.

Il peut arriver que l'appel d'urgence ne puisse pas passer, pour des raisons techniques liées à de mauvaises conditions, par ex. dans les zones blanches, c.à.d. sans réception des ondes radio.

Lors d'un appel d'urgence, la position du véhicule, la langue sélectionnée et les données éventuelles de l'accident sont transmises à BMW (12). Dans des conditions défavorables, le transfert des données peut être limité ou retardé. Il peut en résulter un retard dans

78 UTILISATION

le traitement de l'appel d'urgence.

Même si aucun appel d'urgence n'est possible via BMW, il peut arriver qu'un appel d'urgence soit transmis à un numéro des secours public. Ceci dépend, entre autres, du réseau de téléphone mobile et des prescriptions nationales.

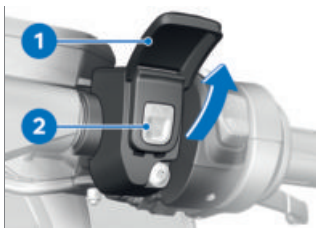
Langue pour l'appel d'urgence

Chaque véhicule est associé à une langue, en fonction du marché pour lequel il a été commercialisé. Le BMW Call Center communique dans cette langue.

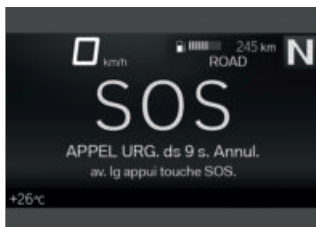
 Le changement de la langue pour l'appel d'urgence ne peut être effectué que par le concessionnaire BMW Motorrad. Cette langue assignée au véhicule est différente des langues des messages choisies par le conducteur dans l'écran TFT.

Appel d'urgence manuel Condition préalable

Une urgence survient. La moto est arrêtée. L'allumage est mis.

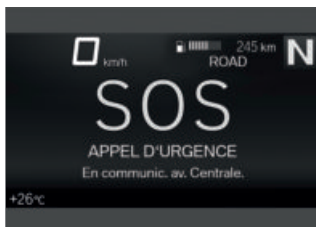


- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Appuyer brièvement sur la touche **SOS 2**.

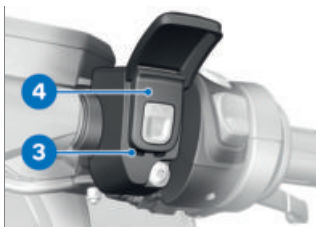


Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce laps de temps, une interruption de l'appel d'urgence reste possible en appuyant longuement sur le bouton SOS.

- Actionner le coupe-circuit pour arrêter le moteur.
 - Retirer le casque.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



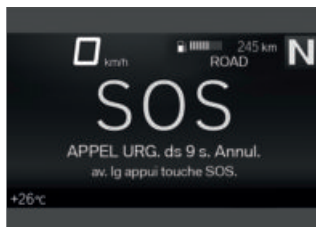
- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence automatique

Après la mise de l'allumage, l'appel d'urgence intelligent est activé automatiquement et réagit en cas de chute.

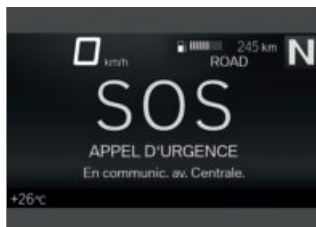
Appel d'urgence en cas de chute légère

- Une chute légère ou une collision a été détectée.
- » Un signal acoustique retentit.



Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce laps de temps, une interruption de l'appel d'urgence reste possible en appuyant longuement sur le bouton SOS.

- Si possible, retirer le casque et couper le moteur.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.

80 UTILISATION



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence en cas de chute grave

- Une chute ou une collision grave a été détectée.
- » L'appel d'urgence est passé automatiquement sans aucune temporisation.

ÉCLAIRAGE

Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact.



Les feux de position sollicitent la batterie, allumer le contact uniquement pendant une durée limitée.

Feu de croisement

- Mettre le contact. (➡ 70)
- Mettre le moteur en marche. (➡ 174)



- Alternative : contact enclenché, tirer le commutateur **1**.

Feu de route et appel de phare

- Mettre le contact. (➡ 70)



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

 Le feu de route peut aussi être allumé quand le moteur est arrêté.

Éclairage d'accompagnement

- Couper le contact. (☛ 71)



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.

» L'éclairage du véhicule s'allume pendant une minute et s'éteint ensuite automatiquement.

– Cette fonction peut être utilisée, par exemple, après l'immobilisation du véhicule pour éclairer le chemin jusqu'à la porte de la maison.

Feu de stationnement

- Couper le contact. (☛ 71)



- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.

- Mettre le contact et le couper à nouveau pour désactiver le feu de stationnement.

Projecteur additionnel

– avec phare supplémentaire^{EO}

Condition préalable

Les feux de croisement doivent être allumés.

 Les projecteurs supplémentaires sont homologués en projecteurs anti-brouillard et ne doivent être utilisés que si les conditions météo sont mauvaises. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.



- Pour allumer le projecteur additionnel, appuyer sur la touche **1**.



est allumé.

- Pour éteindre le projecteur additionnel, appuyer une nouvelle fois sur la touche **1**.

Feux de jour automatiques

—avec feu de jour^{EO}



AVERTISSEMENT

Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité

Risque d'accident

- Désactiver les feux de jour automatiques dans de mauvaises conditions d'éclairage.



AVERTISSEMENT

Allumage du feu de jour dans l'obscurité.

Risque d'accident

- Ne pas utiliser le feu de jour dans l'obscurité.



Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée.



Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.

- Mettre le contact. (➡ 70)
- Ouvrir le menu Réglages, puis sélectionner Réglages du véhicule.
- Sélectionner l'option de menu Eclairage et activer Feux de jour auto..



est affiché.

» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur alors que les feux de jour automatiques sont activés, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tun-

nels). En cas de luminosité ambiante suffisante, les feux de jour seront rallumés.



est allumé.

Feux de détresse

- Mettre le contact. (➡ 70)



Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.



- Pour activer les feux de détresse, appuyer sur la touche 1.
- » Le contact peut être coupé.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer à nouveau sur la touche 1.

Clignotants

- Mettre le contact. (➡ 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Réglages du véhicule, puis sélectionner l'option de menu Eclairage.

- Activer ou désactiver Clignotant confort.



- Pousser la touche 1 vers la gauche ou vers la droite pour activer les clignotants.
- » Lorsque le clignotant confort est allumé, le clignotant s'éteint automatiquement une fois la distance en fonction de la vitesse atteinte.
- Alternative : Appuyer sur la touche 1 pour désactiver les clignotants.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)

Démarrer et arrêter la fonction DTC

- Mettre le contact. (➡ 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu DTC.
- Désactiver la fonction DTC pour arrêter le Contrôle dynamique de la traction DTC une

84 UTILISATION

seule fois jusqu'à la prochaine mise du contact.



est allumé.

- Activer la fonction DTC pour mettre en marche le contrôle dynamique de la traction DTC. Alternative : Couper le contact et le remettre.



s'éteint, le voyant de contrôle et d'alerte DTC se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Pour plus d'informations relatives au contrôle dynamique de la traction (DTC), voir le chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 198).

RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)

—avec Dynamic ESA^{EO}

Possibilités de réglage du Dynamic ESA

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge.

Informations plus détaillées sur le Dynamic ESA, voir chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 203).

Réglage de l'amortissement

- Mettre le contact. (▮▮▮ 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Amortissement.
- Sélectionner le réglage de l'amortissement souhaité.



L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant.



Le réglage de l'amortissement est également maintenu après la coupure du contact.

Réglage du chargement

- Mettre le moteur en marche. (▮▮▮ 174)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Chargement.
- Sélectionner le réglage du chargement souhaité.



Le réglage du chargement est également maintenu après la coupure du contact.



La charge ne peut pas être réglée en roulant.

Le message suivant est émis lorsqu'aucun réglage n'est possible : Action impossible. Moteur doit tourner.

Le message suivant est émis lorsqu'aucun réglage de la

charge n'est possible en raison d'une vitesse trop élevée :

Action impossible.

Vitesse trop haute.

MODE DE CONDUITE

Usage

Pour votre moto, BMW Motorrad a élaboré des scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

- ECO : conduite optimisée du point de vue autonomie.
- RAIN : conduite sur chaussée mouillée.
- ROAD : conduite sur chaussée sèche.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- DYNAMIC : conduite dynamique sur chaussée sèche.

Chacun de ces scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre caractéristique moteur et régulation DTC.

-avec Dynamic ESA^{EO}

Le réglage du châssis s'adapte également au scénario sélectionné.

Vous trouverez de plus amples informations sur les modes de conduite sélectionnables au chapitre La technologie en détail (➡ 204).

Régler le mode de conduite

- Mettre le contact. (➡ 70)



- Actionner la touche 1.



Le mode de conduite actif 2 passe en arrière-plan et est affiché dans la fenêtre contextuelle 3. L'aide 4 indique le nombre de modes de conduite disponibles.



- Actionner la touche **1** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le mode de conduite souhaité soit affiché.
- » À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné est activé au bout d'env. deux secondes.
- » L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :
 - La poignée des gaz se trouve en position roue libre.
 - Le frein n'est pas actionné.
- » Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes du DTC est conservé également après coupure du contact.

RÉGULATEUR DE VITESSE

Mise en marche du régulateur de vitesse

Condition préalable

Le DTC est activé et l'ABS est actif.



AVERTISSEMENT

Utilisation de la régulation de la vitesse lorsque l'état de la chaussée est défavorable

Risque de chute

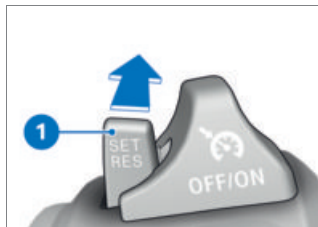
- Ne pas utiliser la régulation de la vitesse lorsque l'état de la chaussée est défavorable, par ex. en cas de neige, verglas, forte pluie, conduite en tout-terrain ou chaussée glissante.
- Ne pas utiliser la régulation de la vitesse lorsque la route est très sinueuse.



- Pousser le commutateur **1** vers la droite.

» La commande de la touche **2** est déverrouillée.

Mémoriser la vitesse



- Pousser brièvement la touche **1** vers l'avant.

 La régulation de la vitesse peut également activer les freins.

 Plage de réglage du régulateur de vitesse (en fonction du rapport)

15...220 km/h



est affiché.

» La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération

 Selon l'unité réglée pour la vitesse dans le combiné d'instruments, la vitesse est augmentée ou réduite en km/h ou mph.



- Pousser brièvement la touche **1** vers l'avant.
- » La vitesse augmente de 1 km/h ou 1 mph à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'avant.
- » La vitesse est augmentée par pas de 10 km/h ou 5 mph.
- » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération

 Selon l'unité réglée pour la vitesse dans le combiné d'instruments, la vitesse est augmentée ou réduite en km/h ou mph.



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.
» La vitesse diminue de 1 km/h ou 1 mph à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'arrière.
» La vitesse est réduite par pas de 10 km/h ou 5 mph.
» Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.

 Lorsque l'embrayage est activé plus de 1,5 seconde, la régulation de la vitesse est désactivée.

» Un message s'affiche sur l'écran.

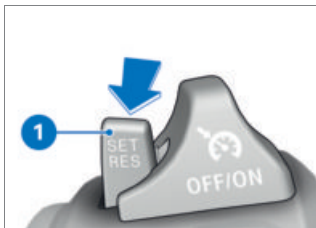
Désactivation automatique

Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé dans les situations suivantes :

- Lorsque le régime passe en-dessous du régime minimal (protection contre le calage).
- En cas de conduite à régime maximal après plusieurs secondes.
- En cas d'interventions de l'ABS ou du DTC.
- En cas d'erreur système.

Si le régulateur de vitesse a été automatiquement désactivé, un message apparaît à l'écran.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.

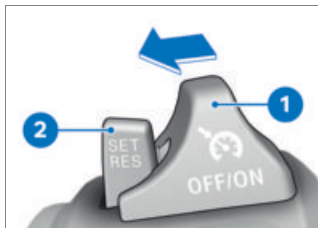
 Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse est uniquement réduite jusqu'à

la valeur mémorisée, même si une réduction plus importante de la vitesse est souhaitée.



est affiché.

Extinction du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la gauche.

» Le système est désactivé.



s'éteint.

» La touche **2** est bloquée.

Configuration du caractère de la régulation de la vitesse

- Mettre le contact. (III 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Régulation de vitesse.
- Sélectionner l'option de menu Caractéristique ACC.
- Sélectionner le réglage souhaité.

» Les réglages suivants sont possibles pour le comportement à l'accélération et à la décélération :

- Confortable: accélération et décélération équilibrées du véhicule.
- Dynamique: accélération et décélération plus prononcées pour un style de conduite plus dynamique.

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

- avec Active Cruise Control^{EO}

90 UTILISATION

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

L'ACC ne dégage pas de la propre responsabilité

Risque d'accident par une mauvaise évaluation du système

- L'ACC est un système d'aide à la conduite et non un système de sécurité. La responsabilité concernant l'évaluation correcte de la visibilité et des conditions de circulation et l'intervention appropriée incombe au conducteur.
- Respecter les limitations de vitesse prescrites.
- Ne jamais conduire sans les mains !



AVERTISSEMENT

L'ACC ne peut pas réagir à tous les objets et dans toutes les conditions de circulation

Risque d'accident

- L'ACC réagit uniquement aux véhicules qui précèdent. Cela signifie que les piétons, animaux ou véhicules à l'arrêt ou arrivant en sens inverse ne sont pas détectés. Les cyclistes ne peuvent pas être détectés de manière fiable.
- Un véhicule qui se rabat ne peut être utilisé comme objet de régulation qu'après un contrôle de plausibilité dans le radar. Cela peut entraîner un freinage tardif et puissant ou l'absence de freinage.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

ACC ne fonctionne pas dans certaines situations

Risque d'accident en l'absence de freinage et de demande de prise en charge

- Le champ de vision du radar doit être dégagé pour la détection d'objets. La détection d'objets est limitée en cas de forte pluie, de brouillard ou de neige, ainsi que lorsque les capteurs radar sont encrassés ou recouverts.
- La détection d'objets peut être perturbée par des influences environnementales telles que de fortes réflexions et des interférences électromagnétiques.
- Après un accident, une collision ou un renversement du véhicule, la position de montage du capteur radar doit être contrôlée.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.

tous les objets et toutes les conditions de circulation

Risque d'accident

- Dans certaines circonstances, l'ACC peut ne pas détecter correctement certains objets ou des conditions de circulation complexes et risque donc de ne pas avertir ni décélérer ou d'avertir ou décélérer de manière inappropriée. Vous devez par exemple freiner vous-même lorsque vous vous approchez d'un accident, de véhicules qui se trouvent à un feu de circulation ou d'un embouteillage.
- La détection d'objets peut par exemple être limitée en cas de trafic transversal, de tracé de la voie sinueux ou irrégulier, ainsi que lorsque des véhicules circulent sur une voie décalée ou de manière irrégulière sur une voie.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC ne peut pas détecter ou détecter correctement



AVERTISSEMENT

L'ACC n'est pas en mesure de compenser des différences de vitesse trop élevées

Risque d'accident

- L'ACC ne peut pas réaliser de freinages d'urgence. La décélération et l'initiation de la décélération sont limitées.
- Les grandes différences de vitesse, par. ex. lors de l'approche rapide d'un camion ou du déboîtement d'un autre véhicule sur la propre voie, ne peuvent pas être compensées par le système.
- En cas de survirage de la plage de réglage de l'ACC, des objets peuvent être détectés de manière tardive en raison de la vitesse élevée. Il faut donc faire preuve d'une plus grande prudence.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut perdre des objets détectés

Risque d'accident

- Lorsque l'ACC ignore à tort un objet détecté, le véhicule accélère à la vitesse définie. Cela peut par exemple être le cas dans les virages.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut ne pas freiner suffisamment à grande vitesse

Risque d'accident

- Le régulateur de virage réduit la vitesse lorsque le régulateur de distance est activé et que l'inclinaison est trop importante. Lorsqu'un véhicule est détecté, la décélération appropriée en position inclinée est établie plus lentement.
- Choisir une vitesse suffisamment basse.



ATTENTION

L'ACC peut détecter certains objets ou conditions de circulation de manière erronée

Risque de blessure dû à une intervention de freinage inattendue

- Avec certains objets ou dans des conditions de circulation complexes, l'ACC peut avertir ou freiner sans raison. Une voie rétrécie (chantier) ou des objets volants (par ex. des ballons ou sacs en plastique) peuvent par exemple entraîner un avertissement ou une décélération de la part de l'ACC.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



Lors de conduites dans d'autres pays, respecter les dispositions en vigueur dans le pays concernant l'utilisation de capteurs radar. Si l'ACC ne dispose pas de licence radar pour un certain pays et que les dispositions en vigueur dans ce pays le requièrent, le capteur radar doit être déconnecté.

Commutation entre régulation de la vitesse et ACC

- Tenir compte des consignes de sécurité (➡ 90).
- Mettre le contact. (➡ 70)



AVERTISSEMENT

Assistance réduite lors du passage à la régulation de la vitesse

Risque d'accident

- Contrairement à l'ACC, régulation de la vitesse ne réagit pas à la circulation qui précède mais régule la vitesse mémorisée.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.
- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Régulation de vitesse.
- Activer ou désactiver Activer ACC.

94 UTILISATION



- Ou appuyer longuement sur la touche 1.

» Le système commute entre régulation de la vitesse et ACC.

- Tenir compte de la désactivation automatique (▮▮▮ 88).
- Informations plus détaillées sur le régulateur de distance (ACC), voir chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 201).

Utiliser l'ACC

Condition préalable

L'Activer ACC est activé.

- Tenir compte des consignes de sécurité (▮▮▮ 90).
- Mettre le régulateur de vitesse en marche. (▮▮ 86)



est affiché en gris.

- Mémoriser la vitesse. (▮▮ 87)



En cas de vitesse supérieure à la plage de réglage 30...160 km/h, le

160 km/h régule jusqu'à la vitesse maximale.



- Pour activer : Appuyer brièvement sur la touche 1.

» La fonction ACC est activée.

» La distance réglée est brièvement affichée à l'écran.

- Pour désactiver : commuter sur la régulation de la vitesse ou désactiver la régulation de la vitesse.

- Tenir compte de la désactivation automatique (▮▮▮ 88).

- Informations plus détaillées sur le régulateur de distance (ACC), voir chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 201).

Affichages sur l'écran TFT

Pendant le fonctionnement de l'ACC, les symboles suivants peuvent être affichés sur l'écran TFT :

Témoins de contrôle

» Aucun objet n'est détecté :



est affiché en vert.

» Un objet est détecté :



est affiché en vert.

» Le pilote reprend la main en ouvrant la poignée des gaz :



est affiché en vert.

Voyants d'alerte

» La régulation ACC a été coupée par le système :



est affiché en rouge.

» Une situation dangereuse a été détectée et ne peut pas être évitée.



clignote en rouge.

Un voyant d'alerte apparaît sur l'écran TFT :

- Intervenir activement pour éviter un danger éventuel.

Réglage de la distance



- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » La distance réglée est brièvement affichée à l'écran.



AVERTISSEMENT

La distance sélectionnée est trop faible pour la situation de conduite

Risque d'accident

- Adapter la distance aux conditions de circulation et météorologiques.
- Respecter la distance de sécurité prescrite.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la distance souhaitée soit affichée.

» Les réglages suivants sont possibles :



Distance courte

96 UTILISATION



Distance moyenne



Longue distance

- » Lorsque l'ACC détecte un objet devant le véhicule, cela est signalé par une voiture dans le symbole affiché.
- » Le réglage de la distance est également maintenu après la coupure du contact.

ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE

Activer et désactiver le Hill Start Control

- Mettre le contact. (🔌 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis activer ou désactiver l'option de menu Hill Start Control.



Le symbole **1** de l'assistant de démarrage est affiché dans la barre d'état supérieure et dans la vue Pure Ride.

Utiliser le Hill Start Control Condition préalable

Le véhicule est debout et le moteur tourne.



ATTENTION

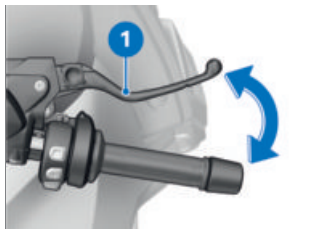
Panne de l'assistant de démarrage

Risque d'accident

- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.



L'assistant de démarrage Hill Start Control est un système de confort pour démarrer facilement dans les côtes et il ne doit donc pas être confondu avec un frein de parking.



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.



est affiché en vert.

» Le Hill Start Control est activé.

- Pour désactiver le Hill Start Control, actionner de nouveau le levier de frein **1** ou la pédale de frein.



s'éteint.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2e rapport.



Lors du démarrage, l'Hill Start Control est automatiquement désactivé.



est masqué après desserrage complet du frein.

» L'Hill Start Control est désactivé.

- Pour de plus amples informations concernant le Hill Start Control, voir le chapitre La technologie en détail (➡ 211).

Utiliser le Hill Start Control Pro

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Condition préalable

Le véhicule est debout et le moteur tourne.



ATTENTION

Panne de l'assistant de démarrage

Risque d'accident

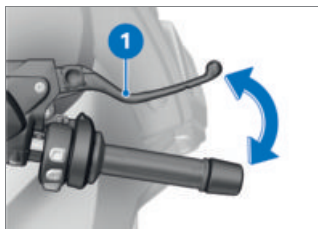
- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.



L'assistant de démarrage Hill Start Control Pro est uniquement un système de confort facilitant le démarrage en côte. Il ne doit donc pas être confondu avec un frein de stationnement électromécanique.



Sur des pentes de plus de 40 %, l'assistant de démarrage Hill Start Control Pro ne doit pas être utilisé.



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.
- Sinon, actionner le frein pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule, si l'in-

98 UTILISATION

clinaison de la pente est d'au moins 3 %.



est affiché en vert.

» Le Hill Start Control Pro est activé.

- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, actionner de nouveau le levier de frein **1** ou la pédale de frein.



Si la fonction Hill Start Control Pro a été désactivée avec le levier de frein, la fonction Hill Start Control automatique est désactivée pour les prochains 4 m.



est affiché en blanc.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2e rapport.



Lors du démarrage, l'Hill Start Control Pro est automatiquement désactivé.



est masqué après desserrage complet du frein.

» L'Hill Start Control Pro est désactivé.

- Pour de plus amples informations concernant le Hill Start Control Pro, voir le chapitre La technologie en détail (211)

Régler l'Hill Start Control Pro

— avec modes de conduite Pro^{EO}

- Mettre le contact. (70)
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu HSC Pro.
- Pour désactiver l'Hill Start Control Pro, sélectionner Off.
- » L'Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour activer le Hill Start Control Pro manuel, sélectionner Manuel.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.
- Pour activer l'Hill Start Control Pro automatique, sélectionner Auto.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.
- » En cas d'actionnement des freins pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule et si l'inclinaison de la pente est d'au moins 3 %, le Hill Start Control Pro est automatiquement activé.
- » Le réglage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

ALARME ANTIVOL (DWA)

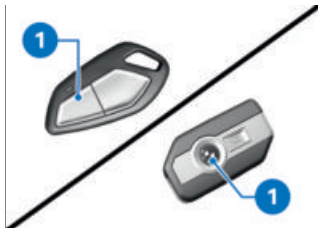
—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

Activation

- Mettre le contact. (➡ 70)
- Adapter la DWA. (➡ 101)
- Couper le contact. (➡ 71)
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol sera déclenchée après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.

—avec verrouillage centralisé^{EO}
ou

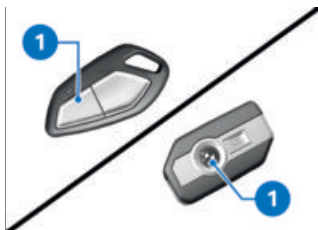
—avec Keyless Ride^{EO}



- Couper le contact. (➡ 71)
- Appuyer deux fois sur la touche **1** de la clé centrale ou de la télécommande radio.

 Tenez compte des autres fonctions de la télécommande pour le verrouillage centralisé.

- » L'activation nécessite 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.◁



- Pour désactiver le capteur d'inclinaison (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que les forts mouvements pourraient déclencher une alarme), appuyer à nouveau sur la touche **1** de la télécommande radio ou de la clé radiocommandée pendant la phase d'activation.
- » Les clignotants s'allument trois fois.

100 UTILISATION

- » La tonalité de confirmation retentit trois fois (si programmé).
- » Le capteur d'inclinaison est désactivé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Capteur d'inclinaison
- Essai d'activation avec une clé de contact non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

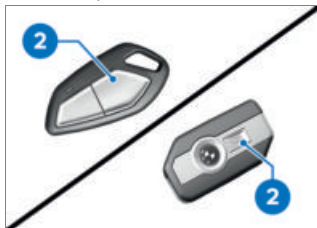
 Lorsque la clé radiocommandée se trouve dans la zone de réception, une alarme déclenchée par le capteur d'inclinaison est inhibée.

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'environ 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré

par un concessionnaire BMW Motorrad.

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- ou
- avec Keyless Ride^{EO}



Il est possible d'interrompre à tout moment une alarme déclenchée en appuyant sur la touche **2** de la clé centrale ou de la télécommande radio sans désactiver la DWA.

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Ensuite, le témoin de contrôle dans le combiné d'instruments signale la raison de l'alarme pendant une minute.

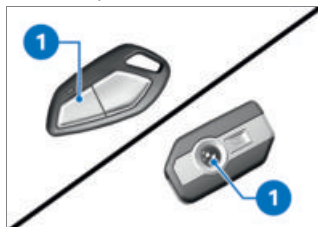
Signaux d'éclairage au témoin de contrôle :

- Clignotement 1x : capteur d'inclinaison 1

- Clignotement 2x : capteur d'inclinaison 2
- Clignotement 3x : contact mis avec une clé non autorisée
- Clignotement 4x : coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule
- Clignotement 5x : capteur d'inclinaison 3

Désactivation

- Mettre le contact. (▣ 70)
 - » Les clignotants s'allument une fois.
 - » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
 - » La DWA est désactivée.
- avec verrouillage centralisé^{EO} ou
- avec Keyless Ride^{EO}



- Appuyer une fois sur la touche 1 de la télécommande ou de la clé radiocommandée.

 Si la fonction d'alarme est désactivée par le biais de la clé radiocommandée et

qu'ensuite le contact n'est pas mis, alors la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout d'env. 30 secondes dans la mesure où Activation automatique est activé.

- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » La DWA est désactivée.◁

Adapter la DWA

- Mettre le contact. (▣ 70)
- Ouvrir le menu Réglages, Réglages du véhicule, puis sélectionner l'option de menu Alarme antivol DWA.
- » Les modifications suivantes sont possibles :
 - Adapter la Signal alarme:
 - Activer et désactiver Capteur d'inclinaison
 - Activer et désactiver Bip de confirmation
 - Activer et désactiver Activation automatique

Possibilités de réglage

Signal alarme : régler la tonalité d'alarme croissante et décroissante, ou intermittente.
 Capteur d'inclinaison : activer le capteur d'inclinaison, afin de surveiller l'inclinaison du

102 UTILISATION

véhicule. L'alarme antivol DWA réagit par exemple en cas de vol de roue ou de remorquage.

 Désactiver le capteur d'inclinaison pour le transport du véhicule pour éviter un déclenchement de la DWA.

Bip de confirmation : tonalité d'alarme de confirmation après activation/désactivation de l'alarme antivol DWA, en plus de l'allumage des clignotants.

Activation automatique : activation automatique de la fonction d'alarme à la coupure du contact.

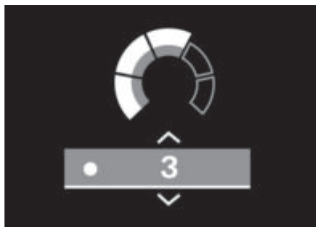
CHAUFFAGE

Se servir des poignées chauffantes

 Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.

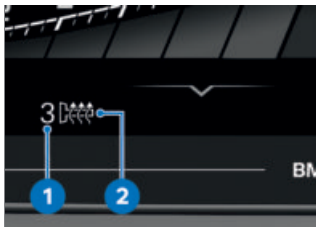
 La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.

- Mettre le moteur en marche. (174)
- Ouvrir le menu Réglages, Chauffage, puis sélectionner l'option de menu Poignées chauffantes.



Les poignées disposent de cinq niveaux de chauffage. Le cinquième niveau sert à chauffer rapidement les poignées, puis le chauffage doit être commuté sur l'un des niveaux inférieurs.

- Sélectionner le niveau de chauffage souhaité.



Le niveau de chauffage sélectionné 1 et le symbole de poi-

gnée chauffante **2** sont affichés à l'écran.

Commander le chauffage de selle du pilote

—avec chauffage de selle^{EO}

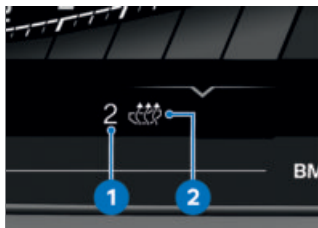
 Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.

- Mettre le moteur en marche. (▮▮▮▮ 174)
- Ouvrir le menu Réglages, Chauffage, puis sélectionner l'option de menu Selle chauffante.



La selle pilote peut être chauffée sur cinq niveaux. Le cinquième niveau sert au réchauffement rapide de la selle ; ensuite, il faut de nouveau commuter sur le premier niveau.

- Sélectionner le niveau de chauffage souhaité.



Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de chauffage de selle **2** sont affichés à l'écran.

Commander le chauffage de selle du passager

—avec chauffage de selle^{EO}

 Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.

- Mettre le moteur en marche. (▮▮▮▮ 174)



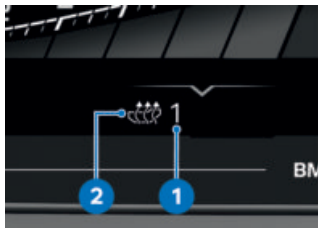
- Sélectionner à l'aide du commutateur **1** le niveau de chauffage souhaité.

104 UTILISATION



La selle passager peut être chauffée selon deux niveaux. Le deuxième niveau sert à chauffer rapidement la selle, puis il est conseillé de revenir au premier niveau.

- Commutateur **2** en position médiane : chauffage désactivé.
- Commutateur **3** actionné en un point : puissance de chauffage faible.
- Commutateur **4** actionné en deux points : puissance de chauffage élevée.



Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de

chauffage de selle **2** sont affichés à l'écran.

VIDE-POCHES

Utilisation du fourre-tout gauche



ATTENTION

Températures élevées, spécialement en été, dans les fourre-tout

Endommagement des objets logés dedans, en particulier appareils électroniques tels que des téléphones portables

- En été, ne laisser aucun objet sensible à la chaleur dans le bac de rangement.
- Se renseigner auprès du fabricant sur les éventuelles restrictions d'utilisation et en tenir compte.

**ATTENTION****Vibrations pendant la conduite**

Endommagement des téléphones portables placés dans le bac de rangement

- S'assurer que le téléphone portable placé dans le bac de rangement test adapté à une utilisation sur une moto. Se renseigner à ce sujet auprès du fabricant sur les restrictions d'utilisation et en tenir compte.

–avec verrouillage centralisé^{EO}

- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.◀



- Verrouiller ou déverrouiller la serrure **1** du fourre-tout avec la clé de contact.
- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.

Utilisation du fourre-tout droit

–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}

**ATTENTION****Températures élevées, spécialement en été, dans les fourre-tout**

Endommagement des objets logés dedans, en particulier appareils électroniques tels que des téléphones portables

- En été, ne laisser aucun objet sensible à la chaleur dans le bac de rangement.
- Se renseigner auprès du fabricant sur les éventuelles restrictions d'utilisation et en tenir compte.



ATTENTION

Vibrations pendant la conduite

Endommagement des téléphones portables placés dans le bac de rangement

- S'assurer que le téléphone portable placé dans le bac de rangement test adapté à une utilisation sur une moto. Se renseigner à ce sujet auprès du fabricant sur les restrictions d'utilisation et en tenir compte.



- Verrouiller ou déverrouiller la serrure **1** du fourre-tout avec la clé de contact.

- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.◁

Charge par induction

—avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}



Indications concernant l'utilisation

Les smartphones qui supportent la charge par induction peuvent être chargés de cette manière grâce au support de charge sans fil **1** intégré dans le bac de rangement de droite. Il est aussi possible d'utiliser la prise de charge USB **2** qui a priorité sur la charge par induction.

Dimensions

Le bac de rangement est adapté aux smartphones dont les dimensions ne dépassent pas 162 mm x 78 mm x 8,8 mm. En cas de charge au moyen de la prise de charge USB, les dimensions sont réduites en raison de la connexion du câble.

Courant de charge

Il s'agit d'une prise de charge USB de 5 V qui fournit un courant de charge de 2,1 A maximum (puissance de charge maximale 10,5 W).

Le support de charge sans fil fournit pour une tension de charge de 5 V courant de charge de maximum 1 A (puissance de charge maximale 5 W).

Ventilation

Pour assurer une circulation suffisante de l'air, le bac de rangement est ventilé à partir d'une température de 35 °C. Pendant la charge, la ventilation du bac de rangement est déjà activée à partir de 30 °C.

Charger le smartphone

—avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}

Condition préalable

Contact mis.



- Tirer le chariot de serrage **2** vers l'arrière.

- Poser le smartphone dans le bac de rangement avec l'écran orienté vers le haut.

 L'utilisation d'étuis de protection sur le smartphone peut limiter la puissance de charge en raison de la distance supplémentaire par rapport au support de charge.

» Le témoin de contrôle **1** est allumé en vert.

—Le smartphone est en cours de charge.

- Pousser la goupille **3** à côté du chariot de serrage **2** vers la gauche.

» Le smartphone est fixé.

Retrait du smartphone

—avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}



- Tirer le chariot de serrage **2** vers l'arrière.
- Tirer la languette **1** vers le haut pour retirer plus facilement le smartphone **3**.

Statut témoin de contrôle

—avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}

Les couleurs du témoin de contrôle ont la signification suivante :

—Clignotement vert lent : prêt pour la charge.

 Le témoin de contrôle clignote pendant 5 secondes après avoir mis le contact.

—Allumage vert permanent : charge par induction ou charge USB activée/raccordée.

—Clignotement jaune rapide : surchauffe ou objet gênant sur le support de charge.

—Clignotement rouge lent : dérangement du ventilateur.

—Allumage rouge permanent : défaut général.

En cas de défaut, la charge est impossible. Faire éliminer les défauts par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

VERROUILLAGE CENTRALISÉ

Verrouillage

—avec verrouillage centralisé^{EO}



• Mettre le contact et appuyer sur la touche **1**.

 Une télécommande spécifique pour le verrouillage centralisé et l'alarme antivol n'est fournie que sur les véhicules sans Keyless Ride.

• Alternative : Appuyer une fois sur la touche **2** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.

» Les bacs de rangement et les valises sont verrouillés.

–avec topcase^{AO}

» Le topcase est verrouillé.<

» Ces serrures ne peuvent plus être déverrouillées manuellement.



est affiché.

–avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Tenir compte des fonctions de la télécommande pour l'alarme antivol dans le chapitre Commande.<

Déverrouillage

–avec verrouillage centralisé^{EO}



- Mettre le contact et appuyer sur la touche **1**.
- Alternative : Appuyer une fois sur la touche **2** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.
- » Les bacs de rangement et les valises sont déverrouillés.

–avec topcase^{AO}

» Le topcase se déverrouille.<

» Les serrures qui étaient déjà verrouillées manuellement doivent également être déverrouillées manuellement.

–avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Tenir compte des fonctions de la télécommande pour l'alarme antivol dans le chapitre Commande.<

Déverrouillage de secours

–avec verrouillage centralisé^{EO}

S'il n'est plus possible d'ouvrir le verrouillage centralisé, la valise et le topcase peuvent être ouverts manuellement de la manière suivante :

- Déposer la valise. (➡ 114)
- Ouvrir la valise. (➡ 113)



- Tourner tout d'abord la clé dans la serrure du topcase de 45° au-delà de la position **LOCK**, puis dans la po-

110 UTILISATION

sition du point et enfoncer le barillet de serrure.

» Le levier de déverrouillage sort.

Enregistrement des télécommandes

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

Si une télécommande perdue doit être remplacée ou qu'une télécommande supplémentaire doit être utilisée, il faut toujours enregistrer toutes les télécommandes.

• Activer l'enregistrement des télécommandes de la manière suivante :

• Mettre le contact. (▮▮▮ 70)



• Appuyer trois fois sur la touche **2** de la télécommande à infrarouge.

» Un signal sonore retentit.

• Couper le contact en l'espace de 10 secondes.

Les télécommandes peuvent maintenant être enregistrées.

• Pour chacune des télécommandes, effectuer les étapes suivantes :



• Maintenir les touches **1** et **2** actionnées.

» La LED **3** clignote pendant environ dix secondes.

• Lorsque la LED **3** ne clignote plus, relâcher les touches **1** et **2**.

» La LED **3** s'allume.

• Appuyer sur la touche **1** ou **2**.

» Un signal sonore retentit et la LED **3** s'éteint.

Pour finaliser l'enregistrement :

• Couper le contact. (▮▮▮ 71)

» Trois signaux sonores retentissent.

» La connexion est également terminée dans les situations suivantes :

—4 télécommandes ont été connectées.

- Aucune touche n'a été actionnée pendant environ 30 secondes après la connexion de la première télécommande.

Synchronisation des télécommandes

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

Si le verrouillage centralisé ne réagit plus aux signaux d'une télécommande, celle-ci doit être synchronisée. C'est le cas, par exemple, lorsque la télécommande a été fréquemment utilisée en dehors de la zone de réception de l'alarme antivol DWA.

- Effectuer la synchronisation des télécommandes de la façon suivante :
- Mettre le contact. (☛ 70)



- Maintenir les touches **1** et **2** actionnées.

- » La LED **3** clignote pendant environ dix secondes.
- Lorsque la LED **3** ne clignote plus, relâcher les touches **1** et **2**.
- » La LED **3** s'allume.
- Appuyer sur la touche **1** ou **2**.
- » Un signal sonore retentit et la LED **3** s'éteint.

Remplacement de la pile de la télécommande

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

DANGER

Ingestion d'une pile

Risque de blessure ou danger de mort

- Une clé de contact contient une pile bouton. Les piles ou piles boutons peuvent être avalées et causer des blessures graves, voire mortelles, dans les deux heures qui suivent, par exemple en provoquant des brûlures internes ou chimiques.
- Garder les clés de contact et les piles hors de portée des enfants.
- En cas de doute concernant l'ingestion d'une pile ou pile bouton ou sa présence dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement une aide médicale.

Si la LED de la télécommande ne s'allume pas à l'action sur une touche ou seulement brièvement :

- Remplacer la pile de la télécommande.



- Ouvrir le couvercle du logement des piles **1**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.

ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
 - Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place.
-
- Insérer une pile neuve avec le pôle positif vers le haut.

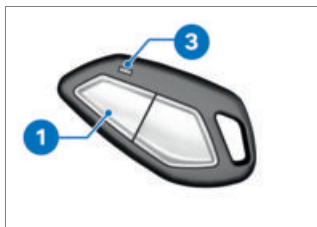


Type de batterie

Pour la télécommande du verrouillage centralisé

CR 1632

» La LED de la télécommande s'allume, la télécommande doit être synchronisée.



- Actionner deux fois la touche **1**.
- » La LED **3** clignote pendant quelques secondes.
- » La télécommande est de nouveau opérationnelle.

VALISE

Ouvrir la valise

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Ouvrir le verrouillage centralisé si nécessaire.◁



- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position du point, puis la retirer.



- Pousser le barillet **1** vers le bas.
- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage **2** à fond vers le haut et ouvrir le couvercle de valise.

114 UTILISATION

Fermer la valise



- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle de valise et appuyer dessus. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

 La valise peut également être fermée lorsque la serrure se trouve en position **LOCK**. Dans ce cas, s'assurer que la clé de contact ne se trouve pas dans la valise.

- Presser le levier de déverrouillage **2** vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **LOCK**, puis la retirer.

Déposer la valise



- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **RE-LEASE**.
» La poignée de transport sort.



- Tirer la poignée de transport **3** vers le haut jusqu'en butée.
- » La valise est déverrouillée et peut être enlevée.

Poser la valise

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.



- Mettre la valise en place dans les fixations **4**.



- Abaisser la poignée **3** jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **LOCK**, puis la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :

 Vitesse de pointe pour trajets avec valise chargée

max 180 km/h

 Charge utile par valise

max 10 kg

ÉCRAN TFT

05

REMARQUES GÉNÉRALES	118
PRINCIPE	119
VUE PURE RIDE	125
ÉCRAN PARTAGÉ	127
RÉGLAGES GÉNÉRAUX	128
BLUETOOTH	129
WIFI	132
MON VÉHICULE	133
ORDINATEUR DE BORD	136
NAVIGATION	137
MÉDIA	140
TÉLÉPHONE	141
TOUCHES DE FAVORIS	142
AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL	143
AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE LICENCE	143

REMARQUES GÉNÉRALES

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone pendant la conduite

Risque d'accident

- Respecter le code de la route en vigueur.
- Ne pas utiliser de smartphone pendant la conduite. Sont exceptées les applications sans commande telles que la téléphonie via un kit mains libres.



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

Fonctions Connectivity

Les fonctions Connectivity englobent les thématiques Média, Téléphonie et Navigation. Les fonctions Connectivity peuvent être utilisées lorsque l'écran TFT est relié à un périphérique mobile et un casque (130). Plus d'informations sur les fonctions Connectivity sur : **bmw-motorrad.com/connectivity**



Si le réservoir de carburant se trouve entre le périphérique mobile et l'écran TFT, il est possible que la connexion Bluetooth soit limitée. BMW Motorrad recommande de conserver le périphérique mobile au-dessus du réservoir de carburant (par ex. dans la poche de veste).



En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

Application BMW Motorrad Connected

L'application BMW Motorrad Connected permet de récupérer les informations sur l'utilisation et le véhicule. Pour pouvoir utiliser certaines fonctions, comme la navigation, l'application doit être installée sur le

périphérique et être reliée à l'écran TFT. L'application sert à lancer le guidage et à adapter la navigation. En plus de la connexion Bluetooth, la fonction WLAN doit être activée sur le périphérique mobile.

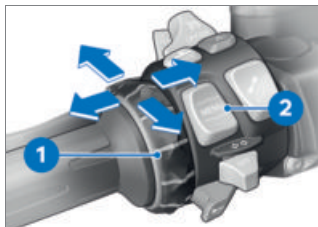
 Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

Actualité

Des modifications de l'écran TFT peuvent avoir lieu après clôture de la rédaction. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre véhicule. Des informations actualisées sont mises à disposition sous **bmw-motorrad.com/service**.

PRINCIPE

Éléments de commande



La commande de tous les contenus de l'écran se fait via le Multi-Controller Multi-Controller **1** et la touche basculante à retour MENU **2**. Selon le contexte, différentes fonctions sont possibles.

Fonctions du Multi-Controller

Faire pivoter le Multi-Controller vers le haut :

- Déplacer le curseur vers le haut dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Augmenter le volume sonore.

Faire pivoter le Multi-Controller vers le bas :

- Déplacer le curseur vers le bas dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Réduire le volume sonore.

120 ÉCRAN TFT

Basculer le Multi-Controller vers la gauche :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Déclencher la fonction vers la gauche ou par retour.
- Une fois les réglages terminés, revenir à l'affichage du menu.
- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans le menu *Mon véhicule* : avancer d'un tableau de menu.
- Dans la vue Pure Ride : revenir à l'écran partagé précédent.

Basculer le Multi-Controller vers la droite :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Confirmer la sélection.
- Confirmer les réglages.
- Parcourir une étape de menu.
- Utiliser un défilement vers la droite dans les listes.
- Dans le menu *Mon véhicule* : avancer d'un tableau de menu.
- Dans la vue Pure Ride : passer à l'écran partagé suivant.

Fonctions de la touche basculante à retour MENU



Les indications de guidage sont affichées dans une boîte de dialogue, si le menu *Navigation* n'est pas sélectionné. L'utilisation de la touche basculante à retour MENU est provisoirement restreinte.

Pousser MENU brièvement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans la vue Pure Ride : changer l'affichage de la ligne d'état info pilote.

Pousser MENU longuement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : ouvrir la vue Pure Ride.

Pousser MENU brièvement vers le bas :

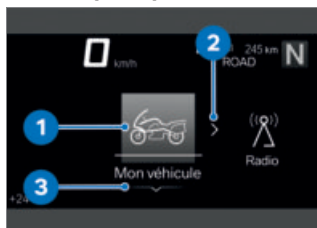
- Déplacer un niveau de hiérarchie vers le bas.
- Aucune fonction lorsque le niveau de hiérarchie le plus bas est atteint.

Pousser MENU longuement vers le bas :

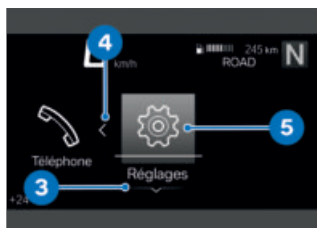
- Revenir dans le dernier menu appelé, après qu'un changement de menu ait été exécuté

par appui long sur la touche basculante à retour MENU.

Indications d'utilisation dans le menu principal



Des indications d'utilisation permettent de savoir si des interactions sont possibles et lesquelles.



Signification des indications d'utilisation :

- Indications d'utilisation **1** : l'extrémité gauche est atteinte.
- Indications d'utilisation **2** : il est possible de faire défiler vers la droite.

- Indications d'utilisation **3** : il est possible de faire défiler vers le bas.
- Indications d'utilisation **4** : il est possible de faire défiler vers la gauche.
- Indications d'utilisation **5** : l'extrémité droite est atteinte.

Indications d'utilisation dans les sous-menus

Outre les indications d'utilisation dans le menu principal, d'autres indications d'utilisation sont disponibles dans les sous-menus.



Signification des indications d'utilisation :

- Indications d'utilisation **1** : l'affichage actuel se trouve dans un menu hiérarchique. La présence d'un seul caractère indique un seul niveau de sous-menu. La présence de deux caractères indique deux niveaux de sous-menus. La couleur du caractère en ques-

122 ÉCRAN TFT

tion change en fonction de la possibilité ou non de revenir au niveau supérieur.

- Indications d'utilisation **2** : un autre niveau de sous-menu peut être consulté.
- Indications d'utilisation **3** : toutes les entrées ne peuvent pas être affichées en même temps.

Afficher la vue Pure Ride

- Appuyer longtemps sur le haut de la touche basculante à retour MENU.

Activer et désactiver les fonctions

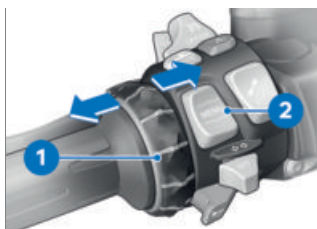


Certaines options de menu sont précédées d'une case. La case indique si la fonction est activée ou désactivée. Les symboles d'action après les options de menu représentent ce qui se passe en cas de basculement bref du Multi-Controller vers la droite.

Exemples pour la désactivation et l'activation :

- Le symbole **1** indique que la fonction est activée.
- Le symbole **2** indique que la fonction est désactivée.
- Le symbole **3** indique que la fonction peut être désactivée.
- Le symbole **4** indique que la fonction peut être activée.

Sélectionner le menu

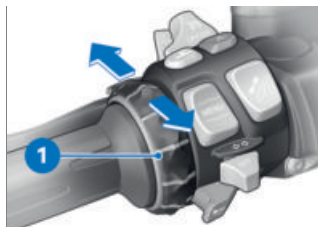


- Afficher la vue Pure Ride. (122)
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas. Les menus suivants peuvent être sélectionnés :
 - Mon véhicule
 - Radio
 - Navigation
 - Média
 - Téléphone
 - Réglages
- Pousser plusieurs fois brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite jusqu'à ce que

l'option de menu souhaitée soit marquée.

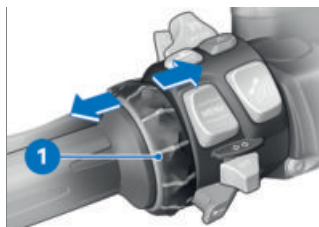
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.

Déplacer le curseur dans les listes



- Sélectionner le menu. (➡ 122)
- Pour déplacer le curseur vers le bas dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.
- Pour déplacer le curseur vers le haut dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le haut jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.

Confirmer la sélection



- Sélectionner l'entrée souhaitée.
- Pousser le Multi-Controller **1** brièvement vers la droite.

Ouvrir le menu précédemment utilisé

- Dans la vue Pure Ride : Pousser la touche basculante à retour MENU longuement vers le bas.
- » Le dernier menu utilisé qui a été quitté par une longue pression vers le haut apparaît.

Changer l'affichage de la ligne d'état info pilote

Condition préalable

La moto est arrêtée. La vue Pure Ride est affichée.

- Mettre le contact. (➡ 70)
- » Toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement sur la voie publique sont mises à disposition par l'ordinateur de bord (par ex. TRIP 1) et l'ordinateur de

124 ÉCRAN TFT

voyage (p. ex. TRIP 2) sur l'écran TFT. Les informations peuvent être affichées dans la barre d'état supérieure.

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

» Des informations du contrôle de pression des pneus peuvent également être affichées.◀

• Sélectionner la barre d'état supérieure. (➡ 124)



• Appuyer longuement sur la touche **1** pour afficher la vue Pure Ride.

• Appuyer brièvement sur la touche **1** pour sélectionner la valeur dans la barre d'état supérieure **2**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :



Kilométrage total



Compteur journalier
1



Compteur journalier
2



Consommation 1
(moyenne)



Consommation 2
(moyenne)



Temps de conduite 1



Temps de conduite 2



Pause 1



Pause 2



Vitesse 1 (moyenne)



Vitesse 2 (moyenne)

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Pression de gonflage
◀



Niv. rempl. réservoir



Autonomie

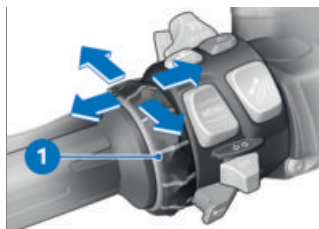
Sélectionner la barre d'état supérieure

• Afficher le menu Réglages, Affichage, Cont. barre d'état.

• Activer les affichages souhaités.

» Dans la ligne d'état info pilote, le pilote peut passer dans la barre d'état supérieure. En l'absence d'affichages sélectionnés, seule l'autonomie est affichée.

Procéder aux réglages



- Sélectionner le menu de réglage souhaité et confirmer.
 - Tourner le Multi-Controller 1 vers le bas jusqu'à ce que le réglage souhaité soit marqué.
 - En présence d'indications d'utilisation, basculer le Multi-Controller 1 vers la droite.
 - En l'absence d'indications d'utilisation, basculer le Multi-Controller 1 vers la gauche.
- » Le réglage est enregistré.

Activer ou désactiver Speed Limit Info

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible. L'application Connected de

BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile.

- Speed Limit Info affiche la vitesse maximale actuellement autorisée si celle-ci est communiquée par l'éditeur du matériel cartographique du système de navigation.
- Afficher le menu Réglages, Affichage.
- Activer ou désactiver Speed Limit Info.

VUE PURE RIDE

Compte-tours



- 1 Échelle
- 2 Régimes inférieurs
- 3 Régimes supérieurs / plage rouge
- 4 Aiguille
- 5 Aiguille rattrapante
- 6 Unité pour affichage du régime : 1000 tours par minute

126 ÉCRAN TFT

 La plage de régimes rouge change en fonction de la température de liquide de refroidissement :

Plus le moteur est froid, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est faible.

Plus le moteur est chaud, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est élevé.

Une fois la température de service atteinte, l'affichage de la plage de régimes rouge ne change plus.

Autonomie



L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et de la quantité de carburant.

- Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, l'autonomie ne peut être recalculée que si la béquille latérale est rentrée.
- L'autonomie s'affiche avec un avertissement lorsque la réserve de carburant est atteinte.
- Une fois le plein de carburant effectué, l'autonomie est recalculée à condition que le volume de carburant soit supérieur à celui de la réserve.
- L'autonomie déterminée est une valeur approximative.

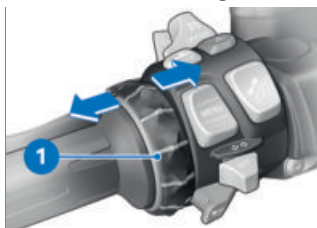
Recommandation de passage au rapport supérieur



La recommandation de passage au rapport supérieur dans la vue Pure Ride **1** ou dans la barre d'état **2** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

ÉCRAN PARTAGÉ

Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage



- Afficher la vue Pure Ride. (▮▮▮ 122)
- Pousser brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite ou vers la gauche aussi sou-

vent que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse.

- Alternative : Pousser longuement le Multi-Controller **1** vers la droite pour revenir au dernier affichage sélectionné dans l'écran partagé.

Les affichages suivants peuvent être sélectionnés :

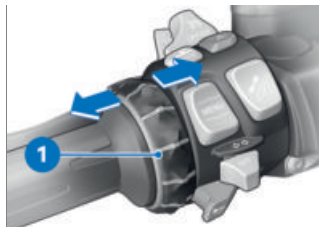
- ORDINATEUR DE BORD
- ORDI. DE VOYAGE
- Navigation
- MEDIA

-avec système audio^{EO}

Selon la source audio sélectionnée, MEDIA ou RADIO peuvent être affichés.◀

» L'affichage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

Désactivation de l'écran partagé



- Afficher la vue Pure Ride. (▮▮▮ 122)

128 ÉCRAN TFT

- Pousser brièvement le Multi-Controller **1** autant de fois que nécessaire vers la gauche jusqu'à ce que l'écran partagé soit masqué.
- Alternative : Pousser longuement le Multi-Controller **1** vers la gauche.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Régler le volume sonore

- Connecter le casque du pilote et le casque du passager. (132)
 - Augmenter le volume sonore : tourner le Multi-Controller vers le haut.
 - Réduire le volume sonore : tourner le Multi-Controller vers le bas.
 - Mettre en sourdine : tourner le Multi-Controller complètement vers le bas.
- » En cas de mise en sourdine, la lecture audio est mise en pause.

Réglage de la date

- Mettre le contact. (70)
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler la date.
- Régler Jour, Mois et Année.
- Confirmer le réglage.

Réglage du format de la date

- Sélectionner le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format date.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Réglage de la montre

- Mettre le contact. (70)
- Sélectionner le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler l'heure.
- Régler Heure et Minute.

Réglage du format de l'heure

- Sélectionner le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format horaire.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Réglage des unités de mesure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Unités.

Il est possible de paramétrer les unités de mesure suivantes :

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- Pression
- Température
- Vitesse

-Consommation

Réglage de la langue

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Langue.

Les langues suivantes peuvent être réglées :

- Allemand
- Anglais (Grande-Bretagne)
- Anglais (États-Unis)
- Espagnol
- Français
- Italien
- Néerlandais
- Polonais
- Portugais (Brésil)
- Portugais (Portugal)
- Turc
- Roumain
- Russe
- Ukrainien
- Thaï
- Chinois
- Japonais
- Coréen

Régler la luminosité

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Luminosité.
 - Régler la luminosité.
- » La luminosité de l'écran est réduite à la valeur réglée lorsque la luminosité ambiante tombe en dessous d'un niveau défini.

» Si l'affichage de l'écran TFT est défectueux, consulter le tableau des anomalies dans le chapitre Caractéristiques techniques. (► 273)

Réinitialisation de tous les réglages

- Tous les réglages du menu Réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine.
- Sélectionner le menu Réglages.
- Sélectionner Réinitialiser tous et confirmer.

Les réglages des menus suivants ont été réinitialisés :

- Réglages du véhicule
- Réglages système
- Connexions
- Affichage
- Informations

» Les connexions Bluetooth existantes ne sont pas supprimées.

BLUETOOTH

Technologie de liaison par ondes radio en zone proche

Bluetooth désigne une technologie de liaison par ondes radio en zone proche. Les périphériques Bluetooth émettent en tant que Short Range Devices (appareils de courte portée) dans la

130 ÉCRAN TFT

bande ISM exempte de licence (Industrial, Scientific and Medical Band), entre 2,402...2,480 GHz. Ils peuvent être utilisés dans le monde entier sans homologation. Bien que le Bluetooth soit conçu pour établir des connexions sur de courtes distances de la manière la plus fiable possible, des perturbations sont possibles comme dans toutes les technologies radio. Les connexions peuvent être perturbées ou interrompues brièvement, voire même totalement perdues. En particulier lorsque plusieurs appareils fonctionnent dans un réseau Bluetooth, un fonctionnement sans faille ne peut pas être garanti dans toutes les situations.

Sources parasites possibles :

- Interférences des mâts de transmission et autres.
- Appareils avec standard Bluetooth mal installé.
- Autres appareils compatibles Bluetooth se trouvant à proximité.
- Blindage par des métaux ou le corps.

Pairing

Avant que deux appareils Bluetooth puissent établir une connexion entre eux, ils doivent d'abord s'être reconnus. Cette procédure de détection mutuelle est appelée « Pairing » (appariement). Les périphériques déjà détectés sont mémorisés de sorte que l'appariement ne doit être réalisé qu'une seule fois lors du premier contact.



Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

Au cours du couplage, l'écran TFT recherche la présence d'autres appareils compatibles Bluetooth dans sa zone de réception. Pour qu'un périphérique soit détecté, il faut que les conditions suivantes soient satisfaites :

- La fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée
- L'appareil doit être visible pour les autres
- Les autres appareils compatibles Bluetooth qui ne doivent pas être connectés doivent être éteints (par

exemple téléphones mobiles et systèmes de navigation).

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre système de communication pour connaître les mesures à prendre.

Exécution du pairing

- Afficher le menu Réglages, Connexions.

» Le menu **CONNEXIONS** permet de configurer, gérer et supprimer les connexions Bluetooth. Les connexions Bluetooth suivantes sont affichées :

- App. mobile
- Casque pilote
- Casque passa.

Le statut de connexion pour les périphériques mobiles est affiché.

Connexion du périphérique mobile

- Exécuter le pairing. (■▶ 131)
- Activer la fonction Bluetooth du périphérique mobile (voir la notice d'utilisation du périphérique mobile).
- Sélectionner App. mobile et confirmer.
- Sélectionner Nouvel app. mobile et confirmer.

Les périphériques mobiles sont recherchés.



clignote pendant le couplage dans la barre d'état inférieure.

Les appareils mobiles visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le périphérique mobile.
- Suivre les instructions du périphérique mobile.
- Confirmer la correspondance des codes.
- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (■▶ 271)
- » Selon le périphérique mobile en question, les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.
- » Données du téléphone (■▶ 142)
- » Si le répertoire téléphonique ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (■▶ 273)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide

132 ÉCRAN TFT

dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣► 272)

Connexion du casque du pilote et du casque passager

- Exécuter le pairing. (▣► 131)
- Sélectionner **Casque pilote** ou **Casque passager** et confirmer.
- Faire apparaître le système de communication du casque.
- Sélectionner **Nouveau casque pilote** ou **Nouveau casque passager** et confirmer.

Les casques sont recherchés.



clignote pendant le couplage dans la barre d'état inférieure.

Les casques visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le casque.
 - » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
 - » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣► 271)
 - » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies

au chapitre Caractéristiques techniques. (▣► 272)

Suppression des connexions

- Afficher le menu **Réglages**, **Connexions**.
- Sélectionner **Effacer les connexions**.
- Pour supprimer individuellement une connexion, la sélectionner et confirmer.
- Pour supprimer toutes les connexions, sélectionner **Effacer toutes connexions** et confirmer.

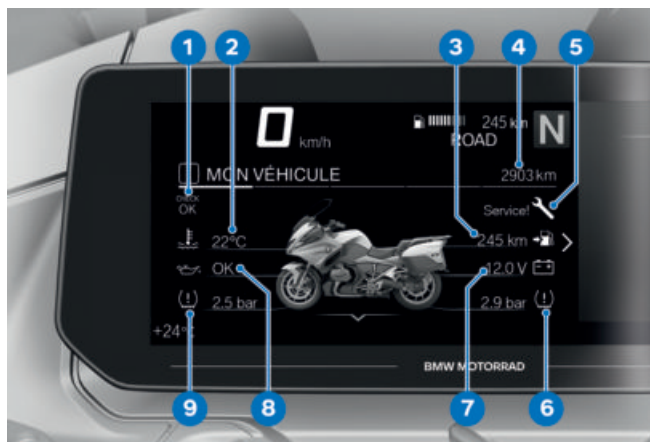
WIFI

Connexion WLAN

Une connexion WLAN est utilisée pour transférer la vue cartographique d'un téléphone portable sur l'écran TFT. Pour pouvoir utiliser l'ensemble des fonctions, la fonction WLAN doit être activée sur le téléphone portable. Pour de plus amples informations sur l'activation de la fonction WLAN, consulter le manuel d'utilisation du téléphone portable. Selon les conditions locales, par ex. en présence d'un grand nombre de réseaux WLAN, il peut y avoir temporairement des limitations et des coupures de connexion.

MON VÉHICULE

IMAGE DE DÉMARRAGE



- | | |
|---|---|
| <p>1 Affichage du contrôle CC
Affichage (▮▮▮ 32)</p> <p>2 Température du liquide
de refroidissement
(▮▮ 49)</p> <p>3 Autonomie (▮▮▮ 126)</p> <p>4 Totalisateur kilométrique</p> <p>5 Affichage Service (▮▮▮ 67)</p> <p>6 Pression de gonflage des
pneus arrière (▮▮▮ 52)</p> <p>7 Tension du réseau de
bord (▮▮▮ 244)</p> <p>8 Niveau d'huile moteur
(▮▮▮ 48)</p> | <p>9 Pression de gonflage des
pneus avant (▮▮▮ 52)</p> |
|---|---|

134 ÉCRAN TFT

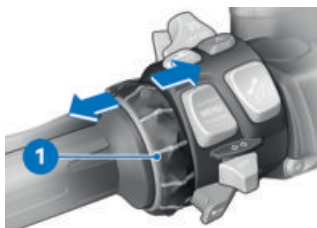
Indications d'utilisation



– Indications d'utilisation 1 : onglet qui indique dans quelle mesure il est possible de faire défiler vers la gauche ou la droite.

– Indications d'utilisation 2 : onglet qui affiche la position du panneau de menu actuel.

Naviguer dans les écrans de menu



- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Pour faire défiler vers la droite, pousser brièvement le Multi-Controller 1 vers la droite.

- Pour faire défiler vers la droite, pousser brièvement le Multi-Controller 1 vers la gauche.

Le menu Mon véhicule comprend les écrans suivants :

- MON VÉHICULE
- ORDINATEUR DE BORD
- ORDI. DE VOYAGE
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- PRESS. GONFLAGE PNEUS <
- BESOIN DE MAINTENANCE
- MESSAGE CHECK-CONTROL (le cas échéant)
- Pour plus d'informations concernant les messages CC, consulter le chapitre Affichages (➡ 32).

 Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires sur les panneaux de menu dans le menu Mon véhicule.

Ordinateur de bord et ordinateur de voyage

Les écrans de menu ORDINATEUR DE BORD et ORDI. DE VOYAGE affichent les données du véhicule et de conduite, telles que les valeurs moyennes.

Échéance de service



Si le prochain service arrive à échéance dans moins d'un mois, ou si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km, un message CC blanc est affiché.

136 ÉCRAN TFT

ORDINATEUR DE BORD

Sélectionner l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu ORDINATEUR DE BORD soit affiché.

» L'ordinateur de bord peut également être affiché sur l'écran partagé.

- Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage. (▢▢▢▢ 127)

Réinitialiser l'ordinateur de bord

- Sélectionner l'ordinateur de bord. (▢▢▢▢ 136)
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour MENU.
- Sélectionner Remise à zéro totale ou Remise à zéro individuelle et confirmer.

Les valeurs suivantes peuvent être réinitialisées individuellement :



Pause



Durée



Trip



Vitesse



Conso.

Sélectionner l'ordinateur de bord de voyage

- Sélectionner l'ordinateur de bord. (▢▢▢▢ 136)
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu ORDI. DE VOYAGE soit affiché.

» L'ordinateur de bord de voyage peut également être affiché sur l'écran partagé.

- Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage. (▢▢▢▢ 127)

Réinitialiser l'ordinateur de bord de voyage

- Sélectionner l'ordinateur de bord de voyage. (▢▢▢▢ 136)
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour MENU.
- Sélectionner Remise à zéro auto. ou Tout remettre à zéro et confirmer.

» Lorsque Remise à zéro auto. est sélectionné, l'ordinateur de bord est réinitialisé automatiquement après au

moins 6 heures après la coupure du contact et si la date a changé.

NAVIGATION

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone pendant la conduite

Risque d'accident

- Respecter le code de la route en vigueur.
- Ne pas utiliser de smartphone pendant la conduite. Sont exceptées les applications sans commande telles que la téléphonie via un kit mains libres.



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible via Bluetooth.

L'application BMW Motorrad Connected est installée sur le périphérique mobile relié.



Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

138 ÉCRAN TFT

Affichage de la vue cartographique

Condition préalable

La fonction WLAN est activée sur le périphérique mobile connecté par Bluetooth.

- Connecter le périphérique mobile. (➡ 131)
- Ouvrir l'application BMW Motorrad Connected.
- Sélectionner le menu Navigation.

 Si la vue NAVIGATION est sélectionnée dans l'écran partagé et que le menu NAVIGATION est affiché simultanément, la vue écran partagé est automatiquement fermée et la navigation est affichée sur l'intégralité de l'écran TFT.

Saisir l'adresse de destination

- Connecter le périphérique mobile. (➡ 131)
- Ouvrir l'application BMW Motorrad Connected et lancer le guidage.
- Sélectionner le menu Navigation.

» Le guidage actif est affiché.

— Si la fonction WLAN n'est pas activée sur le périphérique mobile, le guidage est affiché sous forme de flèches.

» Si le guidage actif ne s'affiche pas, rechercher une aide

dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (➡ 274)

Sélection de la destination dans les dernières destinations

- Afficher le menu Navigation, Dernières destinations.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Sélection de la destination dans les favoris

- Le menu FAVORIS affiche toutes les destinations mémorisées dans les favoris de l'application Connected App BMW Motorrad. Il n'est pas possible de créer de nouveaux favoris sur l'écran TFT.
- Afficher le menu Navigation, Favoris.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Saisie de destinations particulières

- Les destinations particulières, comme des sites touristiques, peuvent être affichées sur la carte.

- Afficher le menu Navigation, POIs.

Les positions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Position actuelle
- A destination
- Le long de l'itinéraire

- Choisir à quel endroit rechercher les destinations particulières.

Sélectionner par exemple le point d'intérêt suivant :

- Station-service
- Sélectionner et confirmer la destination particulière.
- Sélectionner Lancer le guidage et confirmer.

Définition des critères d'itinéraire

- Afficher le menu Navigation, Critères de l'itinéraire.

Les critères suivants peuvent être sélectionnés :

- Type d'itinéraire
- Contournements
- Sélectionner le Type d'itinéraire souhaité.
- Activer ou désactiver le Contournements souhaité.

Le nombre de contournements activés est affiché entre parenthèses.

Afficher les informations sur l'itinéraire

- Ouvrir le menu Navigation, Réglages, puis sélectionner l'option de menu Info itinéraire.

Il est possible de choisir entre les options suivantes :

- Destination
- Point de passage
- Sélectionner l'option souhaitée.
- » La distance et la durée restantes sont affichées.

Modifier le guidage

- Afficher le menu Navigation, Nouvelle destination.

Il est possible de choisir parmi les destinations suivantes :

- Dernières destinations
- Favoris
- POIs

- Sélectionner la destination parmi l'une des trois catégories de destinations.
- Sélectionner Editer le guidage dans l'entrée cible.
- Sélectionner Ajouter un point de passage pour ajouter la destination choisie comme point de passage.
- Sélectionner Lancer le guidage pour écraser la destination actuelle.

140 ÉCRAN TFT

Fin du guidage

- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Arrêter le guidage et confirmer.

Activation ou désactivation des annonces vocales

- Connecter le casque du pilote et le casque du passager. (132)
- La navigation peut être annoncée par une voix de synthèse. Il suffit pour cela d'activer Annonces vocales.
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Activer ou désactiver Annonces vocales.

Répétition de la dernière annonce vocale

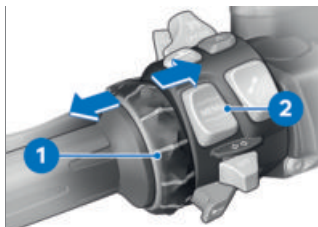
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Annonce vocale actuelle et confirmer.

MÉDIA

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Commander la lecture audio



- Sélectionner le menu Média.

 BMW Motorrad recommande de régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum, avant de prendre la route.

- Régler le volume sonore. (128)
- Sélectionner le prochain titre dans le lecteur : Basculer brièvement le Multi-Controller 1 vers la droite.
- Sélectionner le dernier titre ou le début du titre actuel dans le lecteur : Basculer brièvement le Multi-Controller 1 vers la gauche.
- Sélectionner le menu contextuel : Pousser la touche 2 vers le bas.

 En fonction du périphérique mobile, il est pos-

sible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

» Les fonctions suivantes peuvent être utilisées dans le menu contextuel :

- Lecture ou Pause.
- Pour la recherche et la lecture, sélectionner la catégorie Lecture actuelle, Tous les interprètes, Tous les albums ou Tous les titres.
- Sélectionner Listes de lecture.

Les réglages suivants peuvent être effectués dans le sous-menu Réglages audio :

- Activer ou désactiver Lecture aléatoire.
- Répétition: Sélectionner Off, Marche (titre actuel) ou Tous.
- avec système audio^{EO}
- Sélectionner Appareil.◀
- avec système audio^{EO}
- Sélectionner Profil audio.◀
- avec système audio^{EO}
- Régler l'alarme antivol Égaliseur.◀

» Si la liste de lecture ne s'affiche pas sur l'écran TFT, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au

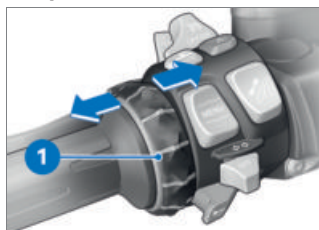
chapitre Caractéristiques techniques. (📖 274)

TÉLÉPHONE

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Téléphoner



- Sélectionner le menu Téléphone.

 Un pop-up apparaît en cas d'appel entrant.

- Prendre un appel : Basculer le Multi-Controller 1 vers la droite.
- Rejeter un appel : Basculer le Multi-Controller 1 vers la gauche.
- Terminer la communication : Basculer le Multi-Controller 1 vers la gauche.

142 ÉCRAN TFT

Mise en sourdine

En cas de conversations actives, il est possible de couper le microphone dans le casque.

Conversations avec plusieurs participants

Un second appel peut être pris pendant une conversation. Le premier appel est mis en attente. Le nombre d'appels actifs est affiché dans le menu Téléphone. Le pilote peut permuter entre deux appels.

Données du téléphone

Selon le périphérique mobile en question, après pairing (130), les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.

Répertoire téléphonique : liste des contacts mémorisés dans le périphérique mobile

Liste d'appels : liste des appels effectués avec le périphérique mobile

Favoris : liste des favoris mémorisés dans le périphérique mobile

TOUCHES DE FAVORIS

Commander les touches de favoris



Des fonctions individuelles peuvent être affectées aux touches de favoris.

- Légère pression sur une touche.
 - » La fonction affectée est affichée sur l'écran TFT.
- Pression ferme sur une touche.
 - » La fonction affectée est exécutée.

Affecter les fonctions

- Dans le menu Réglages, Réglages système, sélectionner Touche de favoris.
- Sélectionner la touche de favori souhaitée de Touche de favoris 1 à Touche de favoris 4.
- Sélectionner la fonction souhaitée ou Non attribué(e).

- » La fonction est affectée à la touche de favori correspondante.

AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL

- Afficher le menu Réglages, Informations, Version du logiciel.

AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE LICENCE

- Afficher le menu Réglages, Informations, Licences.

SYSTÈME AUDIO

06

RADIO	146
RÉGLAGES AUDIO	149
LECTEUR	151
RADIO PAR SATELLITES (SDARS)	151
RÉCEPTION HD RADIO	154
LECTURE AUDIO PAR LE CASQUE	154

146 SYSTÈME AUDIO

RADIO

Démarrage

- Mettre le contact. (▶▶▶ 70)

 Le menu de l'autoradio est disponible peu de temps après avoir mis le contact.

Allumer et éteindre l'autoradio

- Ouvrir le menu Radio et activer ou désactiver Radio.
- » Si l'autoradio est éteint, Radio éteinte apparaît dans la barre d'état inférieure.

Sélectionner la source

—sans export Canada^{VE}

- Sélectionner le menu Source. Sélectionner Liste des favoris, AM, FM ou DAB (non disponible dans certains pays). ◀

—avec export Canada^{VE}

- Sélectionner le menu Source. Sélectionner Liste des favoris, AM, FM ou SiriusXM. Pour la gamme d'ondes AM et FM, il existe l'option HD Radio (éventuellement non disponible). ◀

Sélectionner la station

—sans export Canada^{VE}

- Sélectionner la source. (▶▶▶ 146)
- Sélectionner le menu Station FM.

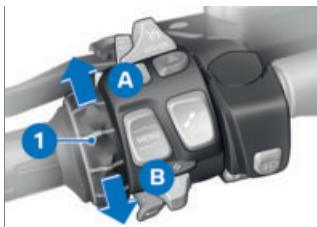
 Il existe pour chaque source sélectionnable un menu Expéditeur correspondant. ◀

—avec export Canada^{VE}

- Sélectionner la source. (▶▶▶ 146)
- Sélectionner le menu Station FM.

 Il existe pour chaque source sélectionnable un menu Expéditeur correspondant.

 Dans le cas de stations HD Radio, il est possible de sélectionner les sous-programmes par l'intermédiaire de la liste des stations. ◀



- Tourner le Multi-Controller **1** dans le sens **A** ou **B** pour parcourir les stations.
- Pousser le Multi-Controller vers la droite pour sélectionner la station souhaitée.

Sélectionner la fréquence

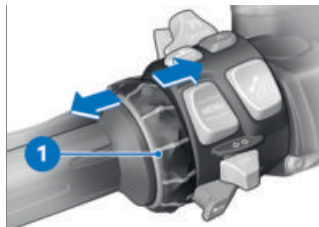
—sans export Canada^{VE}

- Ouvrir le menu *Source*, AM ou FM.
- Dans le menu *Options AM* ou *Options FM*, passer par l'option de menu *Recherche* pour sélectionner le réglage *Fréquence*.
- Passer au lecteur.<

—avec export Canada^{VE}

- Ouvrir le menu *Source*, AM ou FM.
- Dans le menu *Options AM* ou *Options FM*, passer par l'option de menu *Recherche* pour sélectionner le réglage *Fréquence*.
- Passer au lecteur.

 Dans le cas de stations HD Radio, il est possible de sélectionner les sous-programmes au sein d'une gamme de fréquences.<

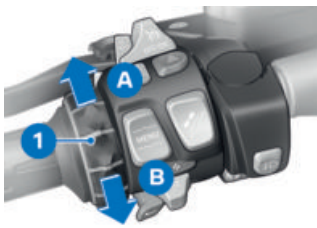


- Pousser le Multi-Controller **1** vers la gauche ou vers la droite pour régler la fréquence souhaitée via la bande de fréquences.

Mémoriser la station

- Sélectionner une station ou une fréquence dans la bande de fréquences.
- Pousser brièvement la touche basculante à retour MENU vers le bas.
- Sélectionner l'option de menu *Ajouter aux favoris*.
- » La station sélectionnée précédemment apparaît dans la liste des favoris.

148 SYSTÈME AUDIO



- Tourner le Multi-Controller **1** dans le sens **A** ou **B** pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.
 - » L'affectation actuelle de l'emplacement mémoire s'affiche.
 - » Si une station est déjà mémorisée sur l'emplacement mémoire sélectionné, un message apparaît. Il est possible de choisir entre les possibilités suivantes :
- Choisir **Annuler** pour ne pas enregistrer la station sélectionnée.
- Choisir **Enregistrer** pour écraser l'emplacement mémoire.
 - » La liste des stations s'ouvre à nouveau.

Liste des favoris

Des stations ou fréquences sélectionnées peuvent être ajoutées aux favoris. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 20 favoris au total.

Les favoris peuvent être ajoutés de deux manières différentes :

Variante 1

- Sélectionner la station.
(146)
- Sélectionner l'option de menu **Ajouter aux favoris**.
 - » La station sélectionnée précédemment apparaît dans la liste des favoris.
- Pousser le Multi-Controller vers la droite.
 - » La station sélectionnée a été enregistrée comme favori.

Variante 2

- Sélectionner la station.
(146)
- Pousser à nouveau le Multi-Controller vers la droite.
 - » La liste des favoris apparaît.
- Pousser à nouveau le Multi-Controller vers la droite.
 - » La station sélectionnée a été enregistrée comme favori.
 - » La vue revient automatiquement à la liste des stations.

Supprimer la liste des favoris

Condition préalable

Il existe une liste de favoris avec au moins une entrée.

- Sélectionner **Supprimer la liste des favoris** en bas de la liste des favoris.

- » Un dialogue apparaît.
- Confirmer la suppression.
- » La liste des favoris est supprimée.

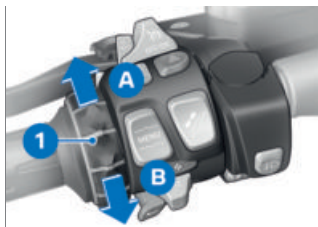
RÉGLAGES AUDIO

Haut-parleurs et Bluetooth

La sortie son du système audio passe soit par les haut-parleurs de la moto, soit par un appareil de lecture connecté par Bluetooth, soit par le casque. Au cas où la fonction Bluetooth n'est pas disponible ou pas proposée (dépend des pays), seule une restitution sonore par les haut-parleurs est possible.

Si un système de communication BMW Motorrad compatible Bluetooth 2.0 ou supérieur est connecté, le volume peut être réglé avec le Multi-Controller (154). Si les périphériques connectés ne sont pas compatibles Bluetooth 2.0 ou supérieur, le volume ne peut pas être réglé avec le Multi-Controller.

Régler le volume sonore



- Tourner le Multi-Controller **1** dans le sens **A** pour augmenter le volume.
- Tourner le Multi-Controller **1** dans le sens **B** pour diminuer le volume.

Sélectionner le périphérique

- Ouvrir le menu Média, Réglages audio, puis sélectionner l'option de menu Appareil.
- » Les réglages suivants sont possibles :
 - Haut-parleurs: haut-parleur sélectionné pour la lecture audio.
 - Casque: casque ou autre périphérique compatible Bluetooth sélectionné pour la lecture audio.
- » Le réglage standard est Haut-parleurs.

150 SYSTÈME AUDIO

Sélectionner le profil sonore

- Ouvrir le menu **Radio**,
Réglages audio, puis
sélectionner l'option de menu
Profil audio.

» Les réglages suivants sont
possibles :

- Bass-Boost
- Treble-Boost
- Voice
- Studio
- Balanced

» Le réglage standard est
Bass-Boost. Tous les profils
sonores n'ont d'effet que
lorsque **Haut-parleurs** est
sélectionné.

» Pour une expérience sonore
optimale sans casque, sélec-
tionner le profil sonore **Stu-
dio**. Tous les autres profils
sonores sont optimisés pour
une lecture avec casque.

Adapter le réglage de la tonalité

- Ouvrir le menu **Radio**,
Réglages audio, puis
sélectionner l'option de menu
Égaliseur.

» Les réglages suivants sont
possibles :

- Aiguës: réduire (-1...-5) ou
amplifier (+1...+5) les aigus
- Basses: réduire (-1...-5) ou
amplifier (+1...+5) les graves

-Réglage du volume: désac-
tiver l'adaptation automatique
du volume à la vitesse du vé-
hicule (1) ou sélectionner le
niveau (2...4).

- Sélectionner l'option de menu
souhaitée, effectuer le réglage
et quitter le menu.

» Les réglages de la tonalité
n'ont d'effet que lorsque
Haut-parleurs est sélec-
tionné comme périphérique.

Volume sonore et vitesse

Le système audio peut adapter
automatiquement le volume
sonore en fonction de la vitesse
du véhicule. L'augmentation
du volume sonore en fonction
de la vitesse peut se faire sur
quatre niveaux. Le niveau 4
correspond à l'augmentation la
plus importante. Le niveau 1
désactive l'augmentation.

L'adaptation automatique du
volume fonctionne uniquement
lorsque **Haut-parleurs** est
sélectionné comme périphé-
rique.

LECTEUR

Affichage à l'écran

—sans export Canada^{VE}

La vue sur l'écran TFT permet d'afficher les informations suivantes (en fonction du pays) :

—Source sélectionnée

( 146).

—Station ( 146).

—Fréquence

—Artiste

—Titre

—Bande de fréquences

—avec export Canada^{VE}

La vue sur l'écran TFT permet d'afficher les informations suivantes (en fonction du pays) :

—Source sélectionnée

( 146).

—Station ( 152).

—Fréquence

—Artiste

—Titre

—Bande de fréquences

Modifier la station ou la fréquence

Condition préalable

La sélection d'une fréquence est uniquement possible dans la gamme d'ondes AM ou FM et Fréquence doit être sélectionné dans les options.

- Sélectionner la source.

( 146)

- Pousser le Multi-Controller vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner la station ou la fréquence souhaitée.



Pour pouvoir modifier la fréquence, il faut choisir dans le menu Options AM ou Options FM l'option de menu Fréquence.

RADIO PAR SATELLITES (S-DARS)

—avec export Canada^{VE}

Disponibilité

Les fonctions décrites dans ce chapitre sur la réception de la radio par satellites ne sont proposées que dans les pays où la réception de "SiriusXM" est possible.

Abonner la station

Pour pouvoir écouter une station, il faut tout d'abord s'y abonner. L'abonnement à une station peut engendrer des coûts qui ne sont pas pris en charge par BMW Motorrad. Vous pouvez obtenir des informations sur les stations disponibles sur le site **siriusxm.com**.

152 SYSTÈME AUDIO

Activation de stations

L'activation d'une station se fait par téléphone en appelant le 1-888-539-7474. Le code Radio ID est également nécessaire.

Afficher des informations

L'entrée de liste suivante apparaît sous Radio, Informations SiriusXM:

Radio ID: XXXXXXXXXXXX

For support, please contact SiriusXM Customer Care at: 1-888-539-7474

Intensité du signal

Si l'intensité du signal est insuffisante, SiriusXM Aucun signal. est affiché.

Sélectionner la catégorie et le canal

- Pour modifier la catégorie, afficher le menu Stations SiriusXM et sélectionner Catégorie.

» Les sélections suivantes sont disponibles :

- Toutes les catégories: affiche toutes les stations abonnées.
- Catégorie: affiche une catégorie, par ex. rock.

- Stations non sous-critées: affiche toutes les stations non abonnées.

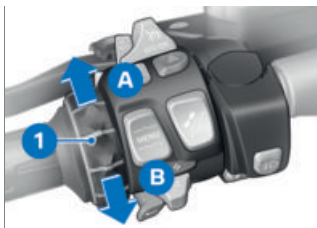
- Sélectionner la station souhaitée.



- Tourner le Multi-Controller 1 dans le sens A ou B pour sélectionner la station ou la catégorie souhaitée.

Mémoriser la station

- Sélectionner la catégorie et le canal. (152)
- Pousser le Multi-Controller vers la droite pour sélectionner une station.
- Pousser à nouveau le Multi-Controller vers la droite et sélectionner Ajouter aux favoris.
- » La liste des favoris s'ouvre.



- Tourner le Multi-Controller **1** dans le sens **A** ou **B** pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.
 - » L'affectation actuelle de l'emplacement mémoire s'affiche.
 - » Si une station est déjà mémorisée sur l'emplacement mémoire sélectionné, un message apparaît. Il est possible de choisir entre les possibilités suivantes :
- Choisir **Annuler** pour ne pas enregistrer la station sélectionnée.
- Choisir **Enregistrer** pour écraser l'emplacement mémoire.
 - » La liste de favoris se ferme automatiquement et revient à la vue précédente.

Appel d'une station mémorisée

Condition préalable

Sélectionner **Liste des favoris** comme **Source**.

- Sélectionner l'option de menu **Liste des favoris**.
 - » La liste des favoris est affichée.
- Pousser le Multi-Controller vers la droite pour sélectionner la station souhaitée.

Messages système

Dans certaines circonstances, les messages suivants sont affichés :

SiriusXM Abonnement mis à jour.

Mise à jour de l'abonnement en cours.

SiriusXM Station non abonnée.

La station n'a pas été abonnée.

SiriusXM Aucun signal.

Le service SiriusXM a été interrompu en raison d'un signal insuffisant.

154 SYSTÈME AUDIO

RÉCEPTION HD RADIO

—avec export Canada^{VE}

La puissance de réception des stations HD Radio peut varier selon l'endroit. Si le signal numérique n'est pas assez puissant, le système passe automatiquement au signal analogique. Il peut y avoir une courte interruption pendant la commutation. Si la source AM est sélectionnée, la qualité sonore perçue après la commutation est nettement moins bonne.

Dès que le signal numérique est à nouveau disponible, le système revient automatiquement à la station HD Radio.

LECTURE AUDIO PAR LE CASQUE

Casque connecté



Si un casque pilote est connecté avec le système de communication BMW Motorrad conforme au standard Bluetooth 2.0 :

- Le volume sonore des écouteurs du casque peut être réglé directement par le Multi-Controller Multi-Controller **1**.
- Toute modification du volume sonore à l'intérieur du casque entraîne une indication correspondante sur l'écran.

Le volume sonore du casque 2 ne peut pas être réglé par le Multi-Controller.

RÉGLAGE

07

RÉTROVISEURS	158
PHARE	158
BULLE	158
EMBRAYAGE	159
FREIN	161
SELLES	162
PRÉCONTRAINTE DE RESSORT	164
AMORTISSEMENT	166

RÉTROVISEURS

Régler les rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position souhaitée en exerçant une légère pression sur le bord du miroir.

PHARE

Portée d'éclairage et précontrainte de ressort

En règle générale, la portée d'éclairage reste constante grâce à l'adaptation de la précontrainte de ressort.

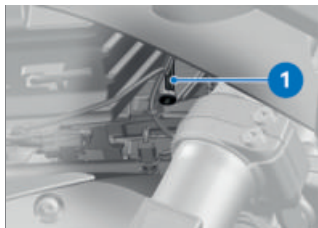
Si le véhicule est très chargé, l'adaptation de la précontrainte de ressort risque de ne pas suffire. Dans ce cas, la portée d'éclairage doit être adaptée au chargement.



En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Régler la portée d'éclairage Condition préalable

Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :



- Régler la portée d'éclairage du phare au niveau de la vis de réglage **1**.

BULLE

Régler la bulle

- Mettre le contact. (➡ 70)
- » Au démarrage, la bulle se déplace automatiquement dans sa dernière position avant la coupure du contact.



- Actionner la partie supérieure de la touche **1** pour lever la bulle.
- Actionner la partie inférieure de la touche **1** pour abaisser la bulle.
- Couper le contact. (☛ 71)
 - » La bulle descend automatiquement dans la position finale inférieure.

Si la bulle rencontre une résistance avant d'atteindre la position finale, la protection antipincement s'active. La bulle s'arrête et remonte légèrement. Après quelques secondes, la bulle réessaye d'atteindre la position finale inférieure.

- Assurer le dégagement de la bulle.
 - » La bulle ne descend pas automatiquement dans la position finale inférieure.
- Mettre le contact. (☛ 70)
- Amener la bulle en position finale supérieure ou inférieure avec la touche **1**.

- Couper le contact. (☛ 71)
 - » La plage de réglage de la bulle est calibrée.
 - » La bulle ne réagit pas à l'actionnement de la touche **1**.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une bulle non agréée par BMW Motorrad est montée, un parfait fonctionnement de la protection antipincement n'est pas assuré.

- Dans ce cas : assurer le dégagement de la bulle avant de couper le contact.

EMBRAYAGE

Régler le levier d'embrayage



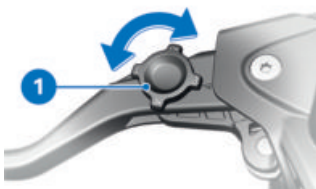
AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt.

160 RÉGLAGE



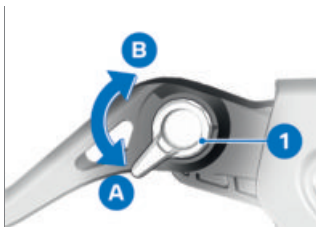
- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

 Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette d'embrayage en avant.

» Possibilités de réglage :

- Position 1 : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.
- Position 4 : plus grande distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.

- avec Option 719 Pack pièces fraisées Classic II^{EO}
- ou
- avec Option 719 Pack pièces fraisées Storm II^{EO}
- ou
- avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow II^{EO}



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

» Possibilités de réglage :

- De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.
- En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.◁

FREIN

Régler le levier de frein

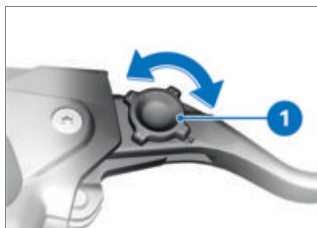


AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein en roulant

Risque d'accident

- Régler le levier de frein uniquement lorsque la moto est à l'arrêt.



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

 Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette de frein en avant.

» Possibilités de réglage :

- Position 1 : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main.
- Position 4 : plus grande distance entre la poignée de

guidon et le levier de frein à main.

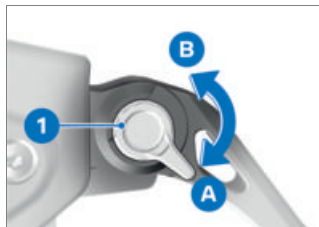
– avec Option 719 Pack pièces fraisées Classic II^{EO}

ou

– avec Option 719 Pack pièces fraisées Storm II^{EO}

ou

– avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow II^{EO}



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.

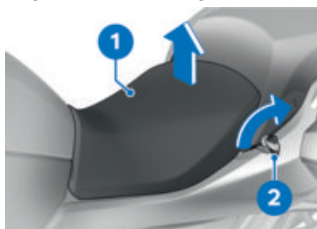
» Possibilités de réglage :

- De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main.
- En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main.◀

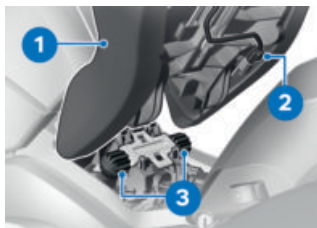
162 RÉGLAGE

SELLES

Dépose de la selle pilote



- Tourner la clé de contact **2** dans le sens horaire.
- Soulever l'arrière de la selle pilote **1**.



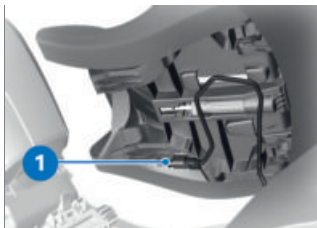
- Retirer la selle pilote **1** du support de selle **3** vers l'arrière.

—avec chauffage de selle^{EO}

- Débrancher la connexion **2** du chauffage de selle.◁
- Poser la selle du pilote avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

Pose de la selle pilote

—avec chauffage de selle^{EO}



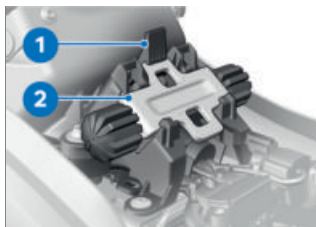
- Fermer la connexion **1** du chauffage de siège.◁



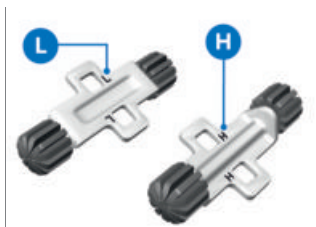
- Engager la selle pilote avec les fixations **2** dans les tampons caoutchouc **1** à gauche et à droite.
- Poser la selle pilote par l'arrière et l'enfoncer dans le verrouillage.

Réglage de la hauteur de la selle pilote

- Déposer la selle pilote.
(162)



- Pousser le verrouillage **1** vers l'avant et retirer la plaque de réglage **2**.



- Tourner la plaque de réglage en position **L** pour atteindre la hauteur de selle la plus basse.
- Tourner la plaque de réglage en position **H** pour atteindre la hauteur de selle la plus haute.



- Insérer la plaque de réglage dans la position souhaitée dans les fixations **2**, puis la presser dans le verrouillage **1**.
- Poser la selle pilote. (162)

Dépose de la selle passager

- Déposer la selle pilote. (162)



- Dévisser les vis **1** avec l'outil de bord.
- Tirer la selle passager légèrement vers l'avant et la soulever.

164 RÉGLAGE

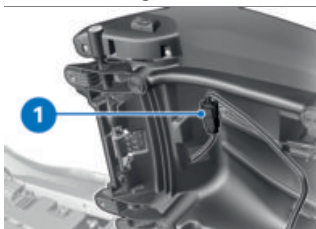
—avec chauffage de selle^{EO}



- Débrancher la connexion **1** du chauffage de siège et retirer la selle passager.◁
- Poser la selle passager avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

Pose de la selle passager

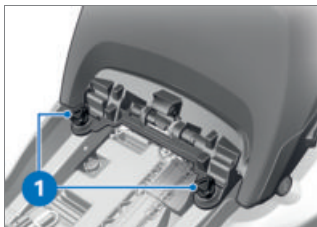
—avec chauffage de selle^{EO}



- Fermer la connexion **1** du chauffage de siège.◁



- Poser la selle passager sur la plaque support **1**.



- Visser les vis **1** avec l'outillage de bord.

PRÉCONTRAINTE DE RESSORT

Réglage

La précontrainte de ressort sur la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte de ressort, une diminution du poids une diminution correspondante de la précontrainte.

Réglage de la précontrainte de ressort sur la roue arrière

AVERTISSEMENT

Réglage de la précontrainte du ressort en roulant.

Risque d'accident

- Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Déposer le cache de jambe de suspension. (➡ 219)



AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.

Comportement routier dégradé.

- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort.
- Pour augmenter la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire avec l'outil **2**.
- Pour réduire la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens antihoraire avec l'outil **2**.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

—sans Dynamic ESA^{EO}



Réglage de base de la
précharge des ressorts
arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis de 10 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Conduite en duo avec chargement)◀

- Monter le cache de jambe de suspension. (219)

AMORTISSEMENT

Réglage

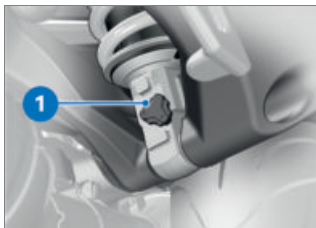
L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précontrainte de ressort.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précontrainte de ressort impose un amortissement plus dur, une diminution de la précon-

trainte de ressort un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Effectuer la procédure de réglage de l'amortissement pour le côté gauche du véhicule.



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour augmenter l'amortissement.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire pour diminuer l'amortissement.



Réglage de base de
l'amortissement de la
roue arrière

– sans Dynamic ESA^{EO}



Réglage de base de
l'amortissement de la
roue arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 6 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 4 clics dans le sens horaire contraire. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 2 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite passager avec chargement) <

CONDUITE

08

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	170
VÉRIFICATION RÉGULIÈRE	173
DÉMARRAGE	174
RODAGE	177
PASSAGE DES RAPPORTS	178
FREINS	179
IMMOBILISATION DE LA MOTO	182
RAVITAILLEMENT	183
ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT	188

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours :

- Casque
- Combinaison
- Gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.



AVERTISSEMENT

Happement de vêtements amples, bagages ou sangles par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule (roues, arbre de transmission)

Risque d'accident

- Veiller à ce que des vêtements amples ne puissent pas être happés par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.
- Maintenir les bagages et sangles à distance des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.

Chargement



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.
-
- Adapter le réglage des ressorts et l'amortissement au poids total.

- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient équilibrés.
 - Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
 - Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
 - Respecter la charge utile et la vitesse maximales, voir aussi le chapitre Accessoires (115).
- avec sacoche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge utile maximale de la sacoche de réservoir.



Charge utile de la sacoche de réservoir

max 5 kg

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- Etc.

Vitesse maximale avec pneus hiver



DANGER

Vitesse de pointe de la moto supérieure à la vitesse maximale autorisée des pneus

Risque d'accident par détérioration des pneus à grande vitesse

- Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus.

Avec des pneus hiver, respecter la vitesse maximale autorisée avec ces pneus.

Appliquer une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée dans le champ de vision du combiné d'instruments.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.



AVERTISSEMENT

Inhalation de vapeurs nocives

Atteinte à la santé

- Ne pas inhaler les vapeurs de consommables et matières plastiques.
- Utiliser le véhicule uniquement à l'air libre.

Risque de brûlure



ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.



AVERTISSEMENT

Ouverture de l'obturateur du radiateur

Risque de brûlure

- Ne pas ouvrir l'obturateur du radiateur à chaud.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement uniquement dans le vase d'expansion et faire l'ap-point si nécessaire.

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive au catalyseur en raison de ratés de combustion.

Respecter les consignes suivantes :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles de maintenance prévus.

**ATTENTION****Carburant imbrûlé dans le catalyseur**

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.

Risque de surchauffe**ATTENTION****Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt**

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.

Manipulations**ATTENTION****Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)**

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.

VÉRIFICATION RÉGULIÈRE**Suivre la check-list**

Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage (▮▮▮ 222).
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▮▮▮ 226).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▮▮▮ 229).
- Contrôler la pression de gonflage des pneus (▮▮▮ 229).

174 CONDUITE

– Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

– sans Dynamic ESA^{EO}

– Régler la précontrainte du ressort de la roue arrière (▮▮▮ 165).

– Régler l'amortissement de la roue arrière (▮▮▮ 166).

Tous les 3 pleins d'essence

– Contrôler le niveau d'huile moteur (▮▮▮ 220).

– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▮▮▮ 222).

– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▮▮▮ 223).

– Contrôler le niveau de liquide de frein à l'avant (▮▮▮ 224).

– Contrôler le niveau de liquide de frein à l'arrière (▮▮▮ 225).

– Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▮▮▮ 227).

DÉMARRAGE

Démarrer le moteur

- Mettre le contact. (▮▮▮ 70)
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 175)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 175)
 - » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ 176)

- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.

 Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.

- Au démarrage à froid et à basses températures : Tirer sur l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.

 Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide au démarrage. Vous trouverez de plus amples détails dans le chapitre Entre-

tion, à la rubrique Aide au démarrage.

» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (■▶ 270)

Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Tous les voyants de contrôle et d'alerte sont allumés.

Après un arrêt prolongé du véhicule, une animation apparaît lors du démarrage du système.

Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du rouge au jaune.

Phase 3

Tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre, dans l'ordre inverse de leur allumage.

Le voyant d'alerte des gaz d'échappement s'éteint seulement au bout de 15 secondes.

Si l'un des témoins de contrôle et voyants d'alerte n'a pas été allumé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



Selon le mode de conduite sélectionné ou sa configuration, l'intervention des systèmes de régulation de la dynamique de conduite peut être limitée.

Les limitations possibles sont affichées par un message contextuel, par ex. *Attention ! Réglages ABS et DTC..* Vous trouverez de plus amples informations sur les systèmes de régulation de la dynamique de conduite tels que l'ABS et le DTC dans le chapitre La technologie en détail.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad ABS Pro intégral est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

176 CONDUITE

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



clignote.

Phase 2

» Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

» Le témoin de contrôle et voyant d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doivent atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic de l'ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

La disponibilité du BMW Motorrad DTC est contrôlée par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Vérification des composants diagnosticables du système à l'arrêt.



clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.



clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

» Le symbole DTC n'est plus affiché.

- Faire attention à l'indication de tous les voyants de contrôle et d'alerte.



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic DTC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

RODAGE

Moteur

- Pendant le rodage, rouler en variant souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.

- Respecter les régimes de rodage.



Régimes de rodage

<5000 min⁻¹ (Kilométrage 0...1000 km)

Aucune pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Exécution du contrôle de rodage

500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. La réduction de l'effet de freinage peut être compensée par une pression plus forte sur le levier de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt.

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.

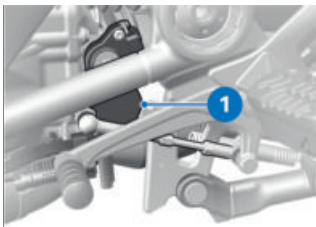
PASSAGE DES RAPPORTS

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro



Vous trouverez de plus amples informations sur l'assistant de changement de rapports Pro dans le chapitre « La technologie en détail ».



- L'enclenchement des rapports s'effectue comme d'habitude, via la force du pied sur le levier de sélection.
- » Le capteur **1** de l'axe de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapports.
- » Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes. Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur uniquement en actionnant l'embrayage. L'utilisation de l'assistant de changement de rapports devrait être évitée dans la plage du limiteur de vitesse.

» Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :

- Embrayage actionné.
- Levier de vitesses pas dans sa position d'origine.
- Lors du passage à un rapport supérieur avec papillon fermé (décélération) ou en décélérant.
- Lors d'un passage à un rapport inférieur avec papillon ouvert ou en accélérant.
- Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapports, le levier de sélection doit être totalement détendu après le changement de rapport.

FREINS

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande. Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein

avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors des freinages d'urgence extrêmes souvent exercés, au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et à transmettre entièrement la force de freinage à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS Pro BMW Motorrad.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Freinage d'urgence

En cas de freinage puissant à des vitesses supérieures >50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus par un clignotement rapide des feux de stop.

Si la vitesse est alors réduite à <15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage prédominant avec le frein de roue arrière dans les descentes de cols

Perte de l'effet de freinage, destruction des freins due à une surchauffe

- Utiliser les freins de roue avant et arrière, ainsi que le frein moteur.



DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.



AVERTISSEMENT

Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Le freinage risque d'être retardé ou dégradé dans les situations suivantes :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.

- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.



AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / dégraisser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.

ABS Pro

Limites physiques



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

L'ABS Pro est disponible dans tous les modes.

- avec modes de conduite Pro^{EO}

La fonction d'assistance Dynamic Brake Control est également disponible.

Impossibilité d'exclure les chutes

Bien que l'ABS Pro constitue pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur voies publiques

Sur route ouverte, l'ABS Pro rend le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, l'ABS Pro empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique.



L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée.

—avec modes de conduite Pro^{EO}

En cas de freinage d'urgence, le Dynamic Brake Control augmente l'effet de freinage et intervient quand la poignée des gaz est actionnée par inadvertance pendant le freinage.

IMMOBILISATION DE LA MOTO

Béquille latérale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.



ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Béquille centrale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.



ATTENTION

Repli de la béquille centrale en cas de mouvements brusques

Dommages des composants en cas de renversement

- Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est déployée.

- Sortir la béquille centrale et mettre la moto sur la béquille.

- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

RAVITAILLEMENT

Qualité de carburant Condition préalable

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit être sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.



ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).
- Respecter la teneur maximale en éthanol du carburant.
-  Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées au-

près de votre concessionnaire BMW Motorrad.



Qualité de carburant recommandée



Super sans plomb (maxi 15 % éthanol, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Qualité de carburant alternative



Sans plomb normal (légères restrictions



de puissance et de consommation) (max 15 % d'éthanol, E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :



184 CONDUITE

Procédure de remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.



AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.



ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.
- Déverrouiller le bouchon du réservoir de carburant avec la clé **1** dans le sens horaire et l'ouvrir.

—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Pousser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas et ou-

vrir le bouchon du réservoir de carburant.◁



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

 Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

 Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.



Quantité utile de carburant

env. 25 l



Quantité de réserve d'essence

env. 4 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

Procédure de remplissage du réservoir

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.



AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.



ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

—avec Keyless Ride^{EO}

- Couper le contact. (🔌➡ 73)



Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télécommande radio dans la zone de réception.



Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir

2 min

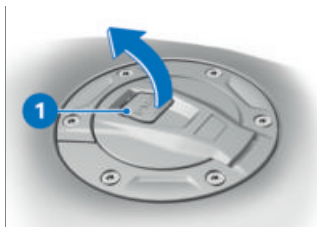
» L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :

- Pendant la durée de postfonctionnement.
- Après la durée de postfonctionnement.

Variante 1

Condition préalable

Pendant la durée de postfonctionnement



- Tirer l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

Variante 2

Condition préalable

Après la temporisation

- Mettre la télécommande radio en réception.
- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
 - » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer à nouveau l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
 - » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

 Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve,

la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

 Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.



Quantité utile de carburant

env. 25 l



Quantité de réserve d'essence

env. 4 l

- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
 - » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.
 - » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
 - » Le bouchon de réservoir emboîté se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

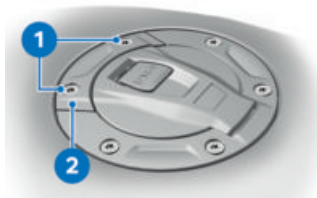
188 CONDUITE

Ouverture du bouchon de réservoir

—avec Keyless Ride^{EO}

Impossible d'ouvrir le bouchon de réservoir.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



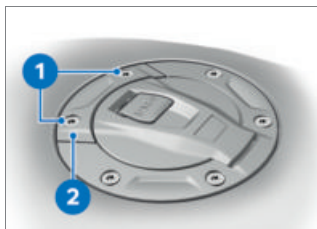
- Déposer les vis **1**.
- Retirez le déverrouillage de secours **2**.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.
- Faire le plein de carburant. (▮▮▮ 185)
- Fermer le déverrouillage de secours du bouchon de réservoir. (▮▮▮ 188)

Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Le bouchon de réservoir est rabattu.



- Mettre le déverrouillage de secours **2** en place.
- Poser les vis **1**.

ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT

- Protéger des rayures tous les composants sur lesquels passent les sangles de fixation en utilisant par exemple du ruban adhésif ou des chiffons doux.



ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.
- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.
- Protéger la moto contre tout basculement avec l'aide d'une seconde personne.

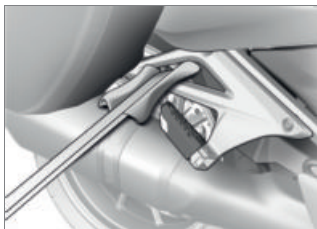


ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.
- Passer les sangles de fixation à l'avant à gauche et à droite à travers le pontet de fourche et les tendre vers le bas.



- Fixer les sangles de fixation à l'arrière, de chaque côté du support pour les repose-pieds passager, et les tendre.

190 CONDUITE

- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension du véhicule.

LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

09

REMARQUES GÉNÉRALES	194
SYSTÈME ANTIBLOPAGE (ABS)	194
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)	198
RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR	200
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	201
RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)	203
MODE DE CONDUITE	204
DYNAMIC BRAKE CONTROL	207
CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)	208
ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS	209
ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE	211
SHIFTCAM	212
FEU DE VIRAGE ADAPTATIF	213

REMARQUES GÉNÉRALES

De plus amples informations sur les questions techniques sont mises à disposition sous bmw-motorrad.com/technik.

SYSTÈME ANTIBLOCCAGE (ABS)

Frein intégral

Votre moto est équipée d'un frein intégral. Avec ce système de freinage, l'actionnement d'un levier de frein (à main ou au pied) active aussi bien le frein de roue avant que le frein de roue arrière.

Le système de BMW Motorrad ABS Pro intégral adapte la répartition de la force de freinage entre le frein de roue avant et le frein de roue arrière pendant un freinage avec régulation ABS en fonction du chargement de la moto.



ATTENTION

Essai de burn-out malgré la fonction intégrale

Endommagement du frein arrière et de l'embrayage
• Ne réaliser aucun burn.

Comment fonctionne l'Integral ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une adhérence bien plus mauvaise que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximale transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité dynamique est conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il si la chaussée est déformée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système BMW Motorrad ABS Pro se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Comment le système Integral ABS est-il perceptible pour le pilote ?

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il peut arriver que la fonction BMW Motorrad ABS Pro intégral ne puisse pas empêcher le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.

**AVERTISSEMENT****Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant**

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Comment est conçu le système Integral ABS?

L'ABS BMW Motorrad assure, dans le cadre des limites de la physique, la stabilité du véhicule sur tous types de terrain.

À partir d'une vitesse supérieure à km/h, le min. 4 km/h BMW Motorrad ABS peut assurer la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Aux faibles vitesses, le BMW Motorrad ABS ne peut pas fournir une assistance optimale quelle que soit la nature de la chaussée du fait de sa conception.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut. Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des situations de conduite inhabituelles peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message de défaut :

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur,

p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Quel rôle l'entretien régulier joue-t-il ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage pas entretenu régulièrement.

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.

Réserves de sécurité

L'ABS Pro intégral de BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à une conduite imprudente en vous fiant aux distances de freinage plus courtes. Il s'agit avant tout d'une réserve de sécurité pour les situations d'urgence.



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque.

Évolution de l'ABS vers l'ABS Pro

Jusqu'à présent, l'ABS de BMW Motorrad apportait un très haut niveau de sécurité lors du freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Mise en action de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment.

L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale.

Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)**Comment fonctionne le contrôle de motricité ?**

Le contrôle de motricité compare les vitesses circumférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Le système DTC de BMW Motorrad est un système d'assistance conçu pour le pilote et la conduite sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation du DTC (déport du poids dans les virages, chargement desserré). Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le

BMW Motorrad DTC peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risques d'accident malgré le DTC

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence être réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système DTC compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et prend en compte l'inclinaison de la moto.

Si les valeurs d'inclinaison ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de remplacement est alors utilisée pour l'inclinaison ou alors la fonction DTC est désactivée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message Check-Control.

Les états de conduite inhabituels suivants peuvent provoquer une coupure automatique du contrôle de la traction BMW Motorrad.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière avec le frein avant serré (burn-out).
- Montée en température du moteur sur la béquille centrale, au point mort ou avec un rapport engagé.

RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Comment fonctionne la régulation du couple de frein moteur ?

La régulation du couple de frein moteur a pour tâche d'éviter de façon fiable les états instables causés par un couple d'inertie excessif au niveau de la roue arrière. Selon l'état de la chaussée et la dynamique de conduite, un couple d'inertie excessif peut provoquer une forte augmentation du patinage sur la roue arrière et nuire à la stabilité de marche. La régulation du couple de frein moteur limite un patinage trop élevé sur la roue arrière à un patinage sûr en fonction du mode de conduite.

Causes d'un patinage excessif sur la roue arrière :

- Décélération sur chaussée à faible coefficient de frottement (par ex. : feuilles mouillées).
- Broutage de la roue arrière lors du rétrogradage.
- Freinage brusque en conduite sportive.

Tout comme le contrôle de la traction BMW Motorrad DTC, la régulation du couple de frein moteur compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière, calculées à partir de la vitesse et du rayon des roues. La différence de vitesse permet à la régulation du couple de frein moteur de déterminer le patinage et la réserve de stabilité correspondante au niveau de la roue arrière.

Si le patinage dépasse la valeur limite correspondante, le couple moteur est augmenté par une légère ouverture des papillons. Le patinage est réduit et le véhicule stabilisé.

Effet de la régulation du couple de frein moteur

- En mode de conduite ECO, RAIN et ROAD : stabilité maximale.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- En mode de conduite DYNAMIC : intervention réduite par rapport aux modes de conduite ECO, RAIN et ROAD.

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

—avec Active Cruise Control^{EO}

Qu'est que l'ACC ?

Le BMW Motorrad ACC est un régulateur de vitesse avec régulateur de distance. Cette fonction permet au pilote de déterminer une vitesse et une distance de consigne par rapport au véhicule qui précède. Cette vitesse est automatiquement maintenue tant que la distance par rapport à l'usager de la route qui précède n'est pas inférieure à la distance pré-sélectionnée par le pilote. Le cas échéant, la vitesse est réduire jusqu'à ce que la distance de consigne soit à nouveau respectée.

Le pilote reste responsable et peut à tout moment intervenir pour prendre la priorité sur l'ACC.

La fonction ACC présente deux caractéristiques : Confortable et Dynamique. Celles-ci influencent le comportement à l'accélération et à la décélération pendant la régulation.

Comment fonctionne l'ACC ?

Des objets précédant le véhicule sont détectés par le capteur radar à l'avant. Parallèlement, le capteur radar détermine la trajectoire du véhicule au moyen de la vitesse de lacet et de la vitesse du véhicule, c'est-à-dire le corridor dans lequel la moto se déplacera pendant les prochains env. 100 m. Si l'un des objets détectés se situe sur la trajectoire, le système réagit et adapte la vitesse de manière à garantir la distance souhaitée par rapport à l'objet.

Fonctions de régulation de l'ACC

La régulation ACC est répartie en trois fonctions de régulation suivantes :

- Régulation de la vitesse** : régulation de la vitesse mémorisée par le pilote.
- Régulation de la distance** : la vitesse mémorisée par le pilote est régulée en tenant compte de la distance par rapport au véhicule qui précède.
- Régulation dans les virages** : dans les virages, la vitesse est éventuellement réduite et une situation inclinée confor-

table (par ex. 20°) est recherchée. En outre, la dynamique de freinage et d'accélération est limitée lorsque l'inclinaison augmente afin de ne pas surprendre le pilote par des manœuvres de freinage ou d'accélération soudaines. La régulation dans les virages empêche par ex. une accélération inattendue en cas de perte d'objet et de vitesse sélectionnée trop élevée. Une perte d'objet peut se produire lorsque le véhicule qui précède n'est détecté par le radar que de manière limitée dans le virage.

Plage de vitesses de l'ACC

La fonction ACC peut être activée dans les plages de vitesses suivantes :

– 30...160 km/h

– Si l'ACC est activé dans la plage de vitesses 160...250 km/h, la vitesse maximale de 160 km/h est sélectionnée.

Limites de l'ACC

L'ACC est soumis aux limites du système décrite ci-après :

– **Objets détectés** : la détection d'objets du capteur radar se limite aux véhicules qui précèdent.

– **Portée du radar** : le radar a une portée maximale de env. 120 m. À des vitesses élevées et en cas de mouvement dynamique propre du véhicule, par ex. lors d'un changement de voie, la détection d'objets peut être limitée.

– **Perturbations de la voie voisine et perte d'objets** : en cas de conduite nerveuse, de chaussées sinueuses ou de conduite décalée dans une seule voie, il peut arriver que des véhicules détectés soient attribués à une mauvaise voie. Le cas échéant, le régulateur de distance réagit alors au mauvais véhicule, ce qui peut entraîner un freinage ou une accélération inattendus. La limitation inhérente au système de l'accélération et de la décélération du véhicule, celui-ci reste toutefois toujours maîtrisable pour le véhicule.

– **Limitation de la dynamique de conduite** : l'accélération ou la décélération de la moto commandées par l'ACC sont limitées. L'augmentation de l'accélération ou de la décé-

lération est également limitée. Cela signifie qu'aucune accélération ou décélération brutale ne peut se produire. Cette limitation est encore plus limitée lorsque l'inclinaison de la moto augmente. En cas de fortes pentes et chargement important, il peut arriver que les accélérations maximales avec l'ACC ne soient pas atteintes.

– **Influences environnementales** : la visibilité du capteur radar peut être réduite par des influences environnementales. Une forte pluie, de la neige et un brouillard épais réduisent la visibilité, parfois même de manière considérable.

– **Réflexions perturbatrices** : de fortes réflexions, par ex. les entrées de tunnel ou de hautes barrières de sécurité peuvent rendre la détection d'objets difficile.

Influence sur les performances de l'ACC

Les éléments suivants permettent au pilote d'influencer les performances de l'ACC :

- Style de conduite calme.
- Conduire dans la mesure du possible au milieu de la voie derrière le véhicule qui précède.
- Lors des manœuvres de dépassement, changer clairement de voie pour assister la désélection du véhicule qui précède.
- Repasser le plutôt possible derrière les véhicules qui précèdent pour laisser au système le temps de choisir l'objet.

RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)

– avec Dynamic ESA^{EO}

Compensation de la position de conduite

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge. Si le réglage du ressort est réglé sur Auto, le pilote n'a pas besoin de s'occuper du réglage de la charge utile.



BMW Motorrad recommande le réglage du châssis Auto.

Lors du démarrage et pendant la conduite, le système surveille le débattement de la

suspension de la roue arrière et corrige le réglage du ressort de telle sorte que la position de conduite correcte se règle. L'amortissement s'adapte également automatiquement à la charge.

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis par le biais de capteurs d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée.

Le Dynamic ESA se calibre à intervalles réguliers afin d'assurer le fonctionnement correct du système.

Possibilités de réglage Modes d'amortissement

- Road : amortissement pour trajets confortables sur route
- Dynamic : amortissement pour trajets sur route dynamiques

Réglages de la charge

- Min : réglage minimal du ressort (convient uniquement pour l'aide à la montée)
- Auto : compensation de la position de conduite avec réglage automatique du ressort et de l'amortissement

(réglage du châssis recommandé)

MODE DE CONDUITE

Sélection

Les modes de conduite suivants peuvent être sélectionnés pour adapter la moto à l'état de la chaussée et aux sensations de conduite souhaitées :

- ECO
- RAIN
- ROAD

-avec modes de conduite Pro^{EO}

-DYNAMIC

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage approprié pour le système DTC, la régulation du couple d'inertie du moteur et l'admission des gaz.

-avec Dynamic ESA^{EO}

Le Dynamic ESA peut être réglé indépendamment du mode de conduite sélectionné.

Le DTC peut être désactivé dans tous les modes de conduite. Les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes de régulation de la dynamique de conduite activés.

Couple et admission des gaz

- En mode de conduite ECO : admission des gaz retenue, couple réduit.
- En mode de conduite RAIN : admission des gaz en douceur, couple maximal.
- En mode de conduite ROAD : admission des gaz optimale, couple maximal.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- En mode de conduite DYNAMIC : admission des gaz directe, couple maximal.

Contrôle de la traction DTC

- En mode de conduite RAIN : stabilité maximale sur chaussée humide. L'accélération peut être réduite sur chaussée sèche.
- En modes de conduite ECO et ROAD : grande stabilité sur chaussée sèche. L'intervention du DTC se fait plus tard qu'en mode de conduite RAIN. Un patinage de la roue arrière est évité autant que possible.
- Les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD permettent d'éviter le soulèvement de la roue avant.
- En mode de conduite DYNAMIC, l'intervention du

DTC se fait plus tard qu'en mode de conduite ECO et ROAD. Haute performance sur chaussée sèche. Sur chaussées difficiles, il est impossible de garantir une stabilité optimale.

Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.

Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après

la commutation du mode de conduite.

Mode ECO

La technologie ShiftCam comble le fossé entre une dynamique maximale et une efficacité maximale. Alors que les cames de pleine charge assurent la pleine levée des soupapes pour un remplissage maximal de la chambre de combustion et un rendement élevé, les cames de charge partielle ouvrent nettement moins les soupapes d'admission et à des niveaux différents. Les pertes de changement de charge sont réduites par la démultiplication, le frottement est réduit, le mélange tourbillonne plus fortement et brûle plus efficacement, la consommation de carburant diminue. Avec l'affichage ECO et les caractéristiques du moteur (réglage de l'actionneur de papillon électrique), le mode ECO aide le pilote à exploiter le moteur de manière ciblée dans la plage de fonctionnement de la came de charge partielle optimale du point de vue consommation afin d'obtenir une autonomie maximale.

Le niveau de remplissage de la barre verte de l'affichage ECO sur l'écran TFT indique si le moteur fonctionne dans la plage optimisée du point de vue consommation de la came de charge partielle et à quelle distance du seuil de commutation. La longueur de la barre symbolise ici la réserve de charge restante jusqu'au point de commutation sur la came de pleine charge. La couleur passe au gris lorsque la charge requise augmente et que la commutation sur la charge de pleine charge a eu lieu. L'affichage ECO varie en fonction du rapport sélectionné, de la charge requise et du régime moteur. Même en dehors de la plage de fonctionnement de la came de charge partielle, lorsque la barre est grise, le mode ECO présente des avantages en termes d'efficacité du style de conduite en réduisant le couple maximal disponible et la puissance de pointe.



En raison du potentiel d'accélération réduit en mode ECO, il est recommandé de changer de mode de conduite avant de procéder à des dépassements critiques

avec chargement lourd ou de conduite avec passager.

La consommation de carburant peut être encore plus réduite par un style de conduite anticipateur (▮▮▮▮ 212).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Fonction du Dynamic Brake Control

La fonction du Dynamic Brake Control assiste le pilote lors d'un freinage d'urgence.

Détection d'un freinage d'urgence

—Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

Comportement lors d'un freinage d'urgence

—En cas de freinage d'urgence à une vitesse min. 10 km/h, la fonction ABS agit en plus du Dynamic Brake Control.
—En cas de freinage partiel avec gradient de pression de freinage élevé, le Dynamic Brake Control augmente la pression de freinage intégrale. La distance de freinage dimi-

nue et il est possible de freiner de manière contrôlée.

Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz

—Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré par le Dynamic Brake Control, qui ignore l'ouverture de la poignée des gaz. L'effet du freinage d'urgence est assuré.
—Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.
—Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de manière contrôlée en fonction du choix du pilote.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)

—avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique. Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale de min. 30 km/h est dépassée pour la première fois. Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, l'écran affiche « -- » pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant min. 15 min.

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

Plages de pression des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle augmente lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus diminue. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.

Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran multifonctions après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu de 20 °C.

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis

à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur l'écran avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de pression des pneus d'une station-service.

 Exemple
D'après le livret de bord, la pression de gonflage des pneus doit avoir les valeurs suivantes :
2,5 bar
Dans l'affichage multifonction, la valeur suivante est affichée :
2,3 bar
Il manque donc :
0,2 bar

 Exemple
L'appareil de contrôle de la station-service indique :
2,4 bar
Pour rétablir la pression de gonflage correcte des pneus, il faut l'augmenter à la valeur suivante :
2,6 bar

ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS

—avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour la compétition et adapté pour le touring. Il permet de passer au rapport supérieur et inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

Avantages

—70-80 % de tous les changements de rapport pour un trajet peuvent être effectués sans embrayage.

- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux pauses plus courtes des changements de rapport.
- Dans les accélérations, le papillon ne doit pas être fermé.
- Dans les décélérations et les rétrogradations (papillon fermé) une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.

Pour détecter un souhait de passage de rapport, le pilote doit actionner le levier de sélection jusqu'alors inactif de manière normale à rapide dans la direction souhaitée en luttant contre l'action du ressort accumulateur pour un passage déterminé et le maintenir jusqu'à la fin du changement de rapport. Il n'est pas nécessaire d'exercer une force supplémentaire pendant le changement de rapport. Après un changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

Pour les changements de rapports avec l'assistant de changement de rapport Pro, la force exercée (position de la poignée d'accélération) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Toute modification de la position de la poignée des gaz pendant le changement de rapport peut entraîner une interruption de la fonction et/ou un changement dans un mauvais rapport. Les changements de rapport effectués en actionnant l'embrayage se font sans l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

Passage au rapport inférieur

- Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un surrégime.



Régime maximal

max 9000 min⁻¹

Passage à un rapport supérieur

- Le passage au rapport supérieur n'est possible que si le régime actuel est supérieur au seuil d'autorisation respectif

du rapport immédiatement supérieur.

- Le régime ne peut donc pas chuter sous le ralenti.

 Régime de ralenti
1050 min ⁻¹ (Moteur chaud)
 Seuils d'autorisation
1er rapport
min. 1350 min ⁻¹
2ème rapport
min. 1400 min ⁻¹
3ème rapport
min. 1450 min ⁻¹
4ème rapport
min. 1500 min ⁻¹
5ème rapport
min. 1550 min ⁻¹
6ème rapport
min. 1600 min ⁻¹

ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE

Fonction de l'assistant de démarrage en côte

L'assistant Hill Start Control empêche la dérive incontrôlée du véhicule dans les pentes, en intervenant au niveau du système de freinage intégral ABS, sans que le pilote ait besoin d'actionner le levier de frein

en permanence. Si l'Hill Start Control est activé, la pression dans le système de freinage arrière est générée, si bien que la moto reste immobilisée sur un plan incliné. La pression de freinage dans le système de freinage dépend de la pente.

Impact de la pente sur la pression de freinage et le comportement au démarrage

- Si la moto est arrêtée sur une pente faible, seule une pression de freinage faible est établie. Le relâchement des freins au démarrage s'effectue rapidement. Ceci permet un démarrage plus en douceur. Un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz est à peine nécessaire.
- Si la moto est arrêtée sur une pente importante, une haute pression de freinage est générée. Le relâchement des freins au démarrage dure un peu plus longtemps. Le démarrage nécessite un couple plus élevé, ce qui requiert un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz.

212 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

Comportement à adopter en cas de dérive ou de patinage du véhicule

- Si le véhicule roule alors que l'Hill Start Control est activé, la pression de freinage augmente.
- Si la roue arrière patine, le frein est de nouveau relâché après env. 1 m. Cela permet ainsi d'empêcher une glissade vers l'arrière avec la roue arrière bloquée, par exemple.

Relâchement du frein à l'arrêt du moteur ou dépassement du délai imparti

Lorsque le moteur est arrêté au moyen du coupe-circuit, lors du déploiement de la béquille latérale ou après le dépassement du délai imparti (10 minutes), le Hill Start Control est désactivé.

Outre les voyants de contrôle et d'alerte, les comportements suivant sont des symptômes de la désactivation de l'Hill Start Control auxquels le pilote doit prêter attention :

À-coup d'avertissement au freinage

- Le frein est brièvement relâché et immédiatement réactivé.

- Un à-coup se fait ressentir.
- Le système de freinage ABS intégral régule une vitesse de env. 1...2 km/h.
- Le pilote doit freiner le véhicule manuellement.
- Après deux minutes, ou en cas d'actionnement des freins, le régulateur de vitesse est complètement désactivé.



Lorsque le contact est coupé, la pression de maintien se dissipe immédiatement, et sans à-coup de freinage.

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Hill Start Control Pro

Avec Hill Start Control Pro, il est possible d'activer automatiquement la fonction de retenue.

SHIFTCAM

Principe de fonctionnement du ShiftCam

Le véhicule est équipé de la technologie BMW ShiftCam - une technique de variation des temps de distribution et de la levée de soupape côté admission. Le cœur de cette technique est un arbre à cames de commande de l'admission en une partie, qui dispose de

deux cames par soupape à actionner : une came pour la charge partielle et une came pour la pleine charge. La came de charge partielle a été développée en vue de l'optimisation de la consommation et de l'onctuosité de fonctionnement. En plus du calage de la distribution adapté à cet effet, la came de charge partielle réduit aussi la levée de la soupape d'admission. De plus, les cames d'admission pour la soupape d'admission gauche et droite se différencient à l'activation de la came de charge partielle au niveau de la levée et de la position angulaire. Cela génère une ouverture décalée dans le temps et plus ou moins grande des deux soupapes d'admission. L'avantage : le mélange carburant-air qui pénètre dans la chambre de combustion est mis plus fortement en turbulence et brûlé efficacement - ce qui optimise au total l'exploitation du carburant et améliore sensiblement l'onctuosité du moteur. La came de pleine charge est conçue pour l'optimisation de puissance et autorise la levée maximale de la soupape d'admission. Pour faire

varier le calage de la distribution et la levée de soupape, l'arbre à cames d'admission est déplacé dans le sens axial. Dans ce but, les broches d'un actionneur électromécanique s'enclenchent dans une coulisse de commande sur l'arbre à cames d'admission. Cela permet une commande des soupapes d'admission en fonction de la charge et du régime et en conséquence une symbiose sans compromis entre puissance et faible consommation.

FEU DE VIRAGE ADAPTATIF

—avec éclairage adaptatif de virage^{EO}

Comment fonctionne l'éclairage de virage adaptatif ?

Le dispositif obscurcissant monté de série dans le phare se compose de deux réflecteurs qui font office de feux de croisement par LED. Des capteurs d'assiette sur la suspension avant et arrière fournissent des données pour le réglage permanent de la portée des phares. Grâce à la compensation du tangage, le phare éclaire toujours la zone prééglée optimale lors de la conduite en ligne

214 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

droite, quelles que soient les conditions de conduite et de chargement. Avec l'éclairage de virage adaptatif, le dispositif obscurcissant pivote en outre sur un axe en fonction de l'inclinaison et compense l'angle de roulis du véhicule. L'angle de rotation est de 70° ($\pm 35^{\circ}$).

La fonction feux de croisement bénéficie ainsi, en plus de la compensation du tangage, d'une compensation de l'inclinaison. Les deux mouvements se superposent, ce qui entraîne un éclairage dans le virage. Il en résulte un éclairage nettement amélioré de la chaussée dans les virages et, ainsi une énorme augmentation du niveau de sécurité active.

MAINTENANCE

10

REMARQUES GÉNÉRALES	218
OUTILLAGE DE BORD	218
CACHE DE LA JAMBE DE SUSPENSION	219
BÉQUILLE DE ROUE AVANT	219
HUILE MOTEUR	220
SYSTÈME DE FREINAGE	222
EMBRAYAGE	226
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	227
PNEUS	229
JANTES	230
ROUES	230
SILENCIEUX	238
DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE	241
AIDE AU DÉMARRAGE	242
BATTERIE	243
FUSIBLES	248
PRISE DE DIAGNOSTIC	250

REMARQUES GÉNÉRALES

Le chapitre « Maintenance » décrit des opérations de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisées. Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

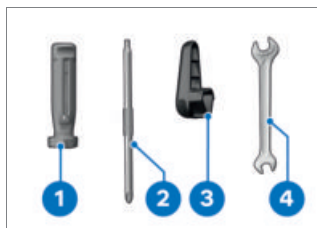
Vis microenrobées

Le microenrobage est un frein filet chimique. Pour cela, une colle est utilisée pour créer une connexion solide entre la vis et l'écrou ou le composant. Les vis microenrobées ne peuvent donc être utilisées qu'une seule fois.

Après la dépose, il faut éliminer toute trace de colle du filetage intérieur. Pour la repose, il faut utiliser une nouvelle vis microenrobée. Avant la dépose, s'assurer de disposer d'un outil approprié pour nettoyer le filetage et d'une vis de rechange. En cas de réalisation incorrecte, la fonction de freinage de la vis peut ne pas être assurée, ce qui vous met en danger !

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spécifiques ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

OUTILLAGE DE BORD



- 1** Manche de tournevis
- 2** Tournevis réversible
Côté cruciforme PH1 et Torx T25
-Déposer et reposer les éléments d'habillage.
- 3** Clé pour filtre à huile
-Faire l'appoint d'huile moteur. (➡ 221)
-Déposer la selle passager. (➡ 163)
-Poser la selle passager. (➡ 164)
- 4** Clé à fourche
Ouverture de la clé 8/10 mm

- 4 – Déposer la batterie
(➡ 245).

CACHE DE LA JAMBE DE SUSPENSION

Dépose du cache de jambe de suspension

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Détacher le cache de la jambe de suspension **1** des douilles **2**.

Montage du cache de jambe de suspension

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Introduire le cache de la jambe de suspension **1** dans les douilles **2**.

BÉQUILLE DE ROUE AVANT

Monter la béquille de roue avant



ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille centrale ou auxiliaire supplémentaire

Dommages des composants en cas de renversement

- Avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad, placer la moto sur la béquille centrale ou une béquille auxiliaire.

- S'assurer que la position de la moto est stable.
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Vous trouverez la description du montage correct dans les instructions de la béquille de roue avant.
- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

HUILE MOTEUR

Contrôler le niveau d'huile moteur

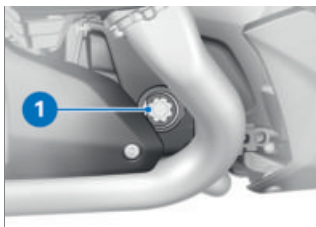


ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)

Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.
 - Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre.
 - Couper le moteur chaud.
 - Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
 - Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.
-  Afin de respecter l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler l'huile moteur de temps en temps après un trajet de min. 50 km.



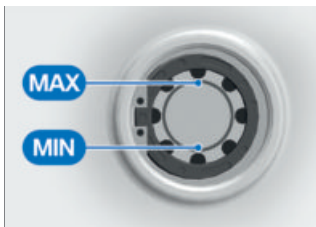
ATTENTION

Basculement latéral du véhicule

Domage des composants en cas de renversement

- Immobiliser le véhicule de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer latéralement ; de préférence avec l'aide d'une seconde personne.

- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau de consigne d'huile moteur

entre le repère **MIN** et **MAX**

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère **MIN** :

- Faire l'appoint d'huile moteur. (→ 221)

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère **MAX** :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Faire l'appoint d'huile moteur

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Mettre en place la clé indiquée **1** sur le bouchon **2** de l'orifice de remplissage d'huile et le déposer en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.
- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile moteur

max 0,8 l (Différence entre **MIN** et **MAX**)

- Contrôler le niveau d'huile moteur. (→ 220)
- Mettre en place le bouchon 2 de l'orifice de remplissage d'huile.

SYSTÈME DE FREINAGE

Contrôler le fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :



ATTENTION

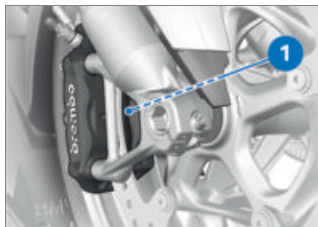
Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

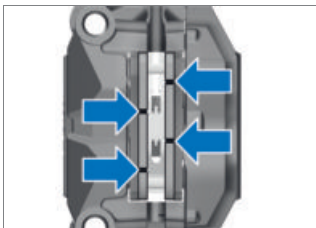
Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant

en direction des plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

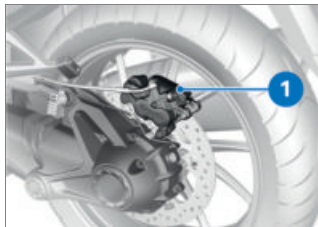
- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence

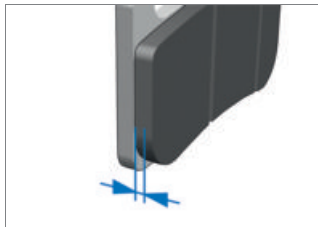
par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : de l'arrière sur les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plaque support.)

224 MAINTENANCE

Si les témoins d'usure sont atteints :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant



AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.

 Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas être en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein horizontal, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière



AVERTISSEMENT

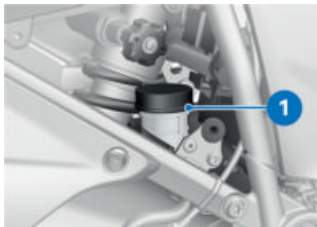
Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
- Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
- Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.

226 MAINTENANCE

- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Déposer le cache de jambe de suspension. (► 219)



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière 1.

 Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



Niveau de liquide de frein arrière

Le niveau du liquide de frein ne doit pas être en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein horizontal, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- Monter le cache de jambe de suspension. (► 219)

EMBRAYAGE

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



Niveau de liquide de frein arrière

Liquide de frein, DOT4

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Laisser refroidir le moteur.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**.



Niveau de consigne du liquide de refroidissement

entre les repères **MIN** et **MAX** sur le vase d'expansion (Moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement. (→ 228)

Faire l'appoint de liquide de refroidissement



AVERTISSEMENT

Ouverture de l'obturateur du radiateur

Risque de brûlure

- Ne pas ouvrir l'obturateur du radiateur à chaud.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement uniquement dans le vase d'expansion et faire l'appoint si nécessaire.



- Déposer les vis **1**.

228 MAINTENANCE



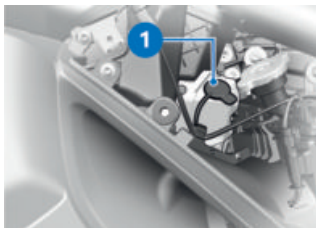
- Tirer la garniture latérale **1** avant vers l'extérieur.
» Les pions de blocage **3** sont retirés des douilles.
- Tirer la garniture latérale **1** vers le haut de la partie latérale **4** et la retirer en faisant attention aux ergots **2**.



- Mettre en place la garniture latérale **1** avec les ergots **2** sur la partie latérale **4**.

 Ce faisant veiller à ce que les passe-câble en caoutchouc soient correctement montés et qu'ils n'aient pas été comprimés au montage.

- Basculer la garniture latérale **1** vers l'intérieur.
» Les pions de blocage **3** sont enfoncés dans les douilles.



- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de liquide de refroidissement et faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement. (🔧 227)
- Fermer le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement.



- Poser les vis **1**.

PNEUS

Contrôler la pression de gonflage des pneus



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus.



AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse

Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives à la compensation de la

température et au réglage de la pression de gonflage dans le chapitre La technologie en détail.



Pression de gonflage des pneus avant

2,5 bar (sur pneu à froid)



Pression de gonflage des pneus arrière

2,9 bar (sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus



AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

 Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

JANTES

Contrôler les jantes

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ROUES

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

Les dimensions des roues jouent un rôle essentiel avec les systèmes de contrôle de châssis. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les couronnes de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

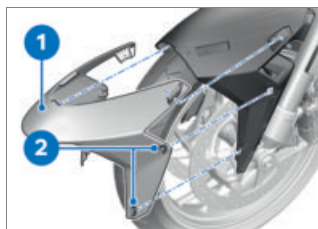
Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier élec-

tronique aux nouvelles tailles de pneus.

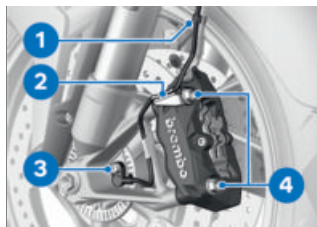
Déposer la roue avant



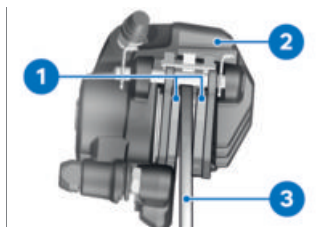
- Déposer les vis **1** à gauche et à droite.



- Détacher le garde-boue avant **1** du crochet **2** et le retirer.
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue des clips de maintien **1** et **2**.
- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Enlever les vis de fixation **4** des étriers de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **2** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **3**.

ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants

Endommagement du composant

- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.

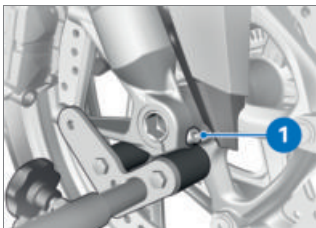
ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein

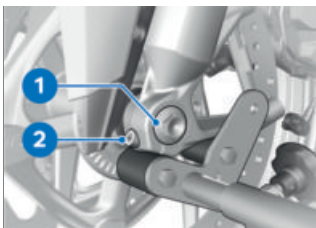
Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein en les tirant vers l'arrière et vers l'extérieur.

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable
- Soulever la moto à l'avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement. Utiliser une béquille de roue avant appropriée pour soulever la moto.
- Monter la béquille de roue avant. (➡ 219)

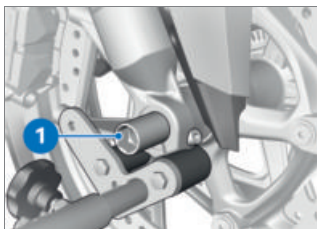


- Dévisser la vis de blocage d'axe droite 1.

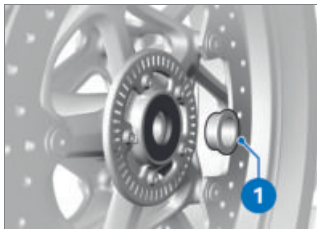


- Déposer la vis 1.
- Dévisser la vis de blocage d'axe gauche 2.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour

pouvoir mieux le saisir du côté droit.



- Extraire l'axe de roue **1** tout en soutenant la roue.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **1** du moyeu de roue.

Poser la roue avant



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.



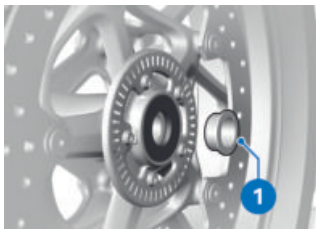
ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

234 MAINTENANCE



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **1**



Lubrifiant

Optimoly TA

- Insérer la douille d'écartement **1** avec le collet vers l'extérieur sur le côté gauche dans le moyeu de roue.

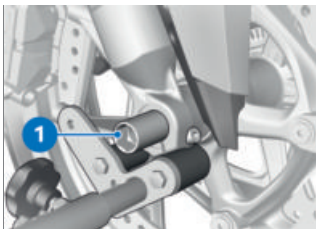


ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Lubrifier l'axe de roue **1**.



Lubrifiant

Optimoly TA

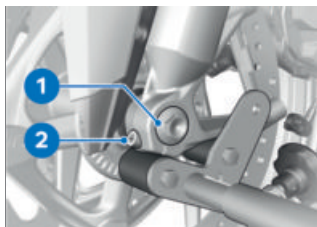


AVERTISSEMENT

Pose incorrecte de l'axe de roue

Desserrage de la roue avant

- Après la fixation des étriers de frein et la détente de la fourche de suspension, serrer l'axe de roue et le blocage d'axe au couple de serrage prescrit.
- Soulever la roue avant, remonter l'axe de roue **1**.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Monter la béquille de roue avant. (➡ 219)



- Poser la vis **1** et la serrer au couple prescrit. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.

 Axe de roue dans fourche télescopique

M12 x 20

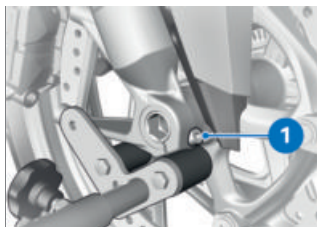
30 Nm

- Serrer la vis de blocage de l'axe gauche **2** au couple prescrit.

 Vis de serrage pour axe de roue dans fourche télescopique

M8 x 35

19 Nm



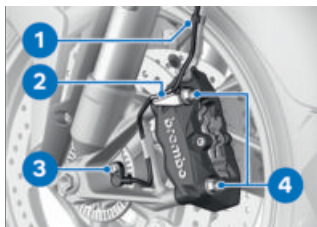
- Serrer la vis de blocage de l'axe droit **1** au couple prescrit.

 Vis de serrage pour axe de roue dans fourche télescopique

M8 x 35

19 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein gauche et droit sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **4** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.

236 MAINTENANCE



Étrier de frein radial sur
fourche télescopique

M10 x 65

38 Nm

- Enlever le ruban adhésif de la jante.



AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.
- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.
- Insérer le câble du capteur de vitesse de roue dans les clips de maintien **1** et **2**.
- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le logement puis mettre en place la vis **3**.

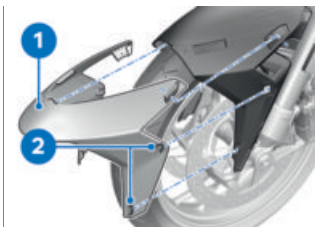


Capteur de vitesse de
roue sur fourche

M6 x 16

Colle à joints : microcapsulé
ou frein-filet mi-dur

8 Nm



- Mettre le garde-boue avant **1** en place en faisant attention au crochet **2**.



- Visser les vis **1** à gauche et à droite.



Partie avant du garde-
boue avant sur partie
arrière du garde-boue avant

M5 x 14

Frein-filet : microcapsulé

2 Nm

Déposer la roue arrière

- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Engager le premier rapport.
- Pivoter le silencieux vers l'extérieur. (➡ 238)



- Dévisser et retirer les vis **1** de la roue arrière tout en tenant la roue.
- Incliner la roue arrière sur le côté pour la sortir.

Poser la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.



ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

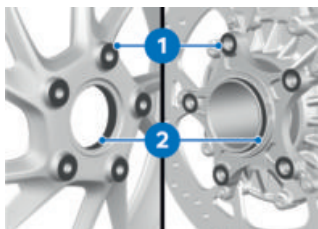
- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ATTENTION

Montage de la roue arrière dans le sens inverse du sens de rotation

Risque d'accident

- Tenir compte des flèches de sens de rotation sur le pneu ou la jante.



- Nettoyer les surfaces d'appui du moyeu de roue **1** et le centrage sur moyeu **2**.
- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



- Monter les vis de roue **1** au couple.

 Roue arrière sur bride de roue

Ordre de serrage : serrer en croix

M10 x 1,25 x 40

60 Nm

- Fixer le silencieux. (→ 240)

SILENCIEUX

Pivoter le silencieux vers l'extérieur

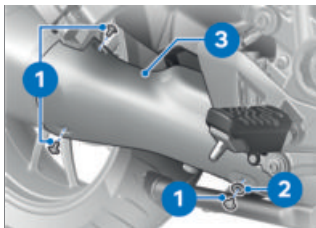
ATTENTION

Système d'échappement chaud

Risque de brûlure

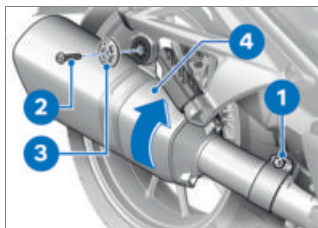
- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.

- Immobiliser la moto sur la béquille centrale sur une surface plane et stable.
- Laisser refroidir le silencieux.



- Déposer les vis **1**.

- Déposer la vis avec la rondelle **2**.
- Déposer le couvre-silencieux **3**.



- Desserrer la vis **1**.
- Déposer la vis **2** avec la rondelle **3**.
- Tourner le silencieux **4** dans le sens horaire vers l'extérieur.

—avec silencieux sport^{EO}



- Libérer le collier **1**.<

—avec silencieux sport^{EO}



- Déposer la vis **1** avec la rondelle **2**.
- Tourner le silencieux **3** dans le sens horaire vers l'extérieur.<

Fixation du silencieux



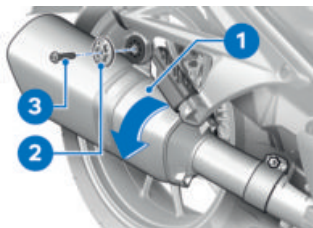
ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

240 MAINTENANCE



- Tourner le silencieux **1** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit en appui contre le support de repose-pied passager.
- Poser la rondelle **2** et la vis **3**.

 Silencieux sur cadre arrière

M8 x 35

19 Nm

—avec silencieux sport^{EO}



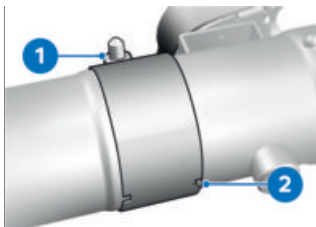
- Tourner le silencieux **3** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit en appui contre le support de repose-pied passager.

- Poser la rondelle **2** et la vis **1**.

 Silencieux sur cadre arrière

M8 x 35

19 Nm



- Pousser le collier avec évidement **1** le plus loin possible vers l'avant et l'aligner sur le pion de verrouillage **2**.

» Le pion de verrouillage s'engage dans l'évidement du collier.

- Serrer le collier **1**.

 Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

22 Nm

—avec silencieux sport^{EO}

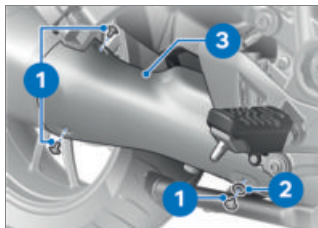


- Serrer le collier 1.



Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

22 Nm



- Mettre en place le couvre-silencieux 3.
- Poser les vis 1.
- Poser la vis avec la rondelle 2.



Cache sur silencieux arrière

5 Nm

DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE

Remplacer le dispositif d'éclairage à LED



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Tous les dispositifs d'éclairage du véhicule fonctionnent avec des LED. La durée de vie des dispositifs d'éclairage à LED est supérieure à la durée de vie du véhicule. Lorsqu'un dispositif d'éclairage à LED est défectueux, merci de vous adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

AIDE AU DÉMARRAGE



ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.



ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.

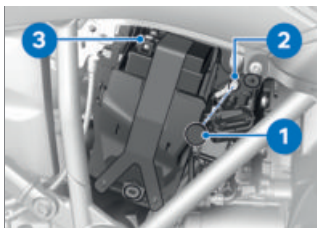


ATTENTION

Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Déposer le couvre-batterie. (▮▮▮ 246)
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.



- Enlever le capuchon de protection **1**.
- Avec le câble de dépannage rouge, relier la borne positive de démarrage externe **2** de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie du véhicule donneur.
- Brancher le câble de dépannage noir sur la borne négative de la batterie du véhicule donneur, puis sur la borne négative **3** de la batterie déchargée.
- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur de la moto de dépannage.
- Démarrer le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée en procédant de la manière habituelle. En cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour

ménager le démarreur et la batterie du véhicule donneur.

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.

 Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.

- Poser le capuchon de protection.
- Poser le couvre-batterie.
( 248)

BATTERIE

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.

- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.



ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.



BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Recharger la batterie à l'état connecté

- Retirer les appareils branchés sur les prises.



ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.



ATTENTION

Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle

Endommagement de l'électronique du véhicule

- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran multifonctions éteints) directement aux pôles de la batterie **débranchée**.



ATTENTION

Chargeurs inappropriés branchés sur une prise

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant qui se trouve dans le poste de conduite.



La batterie connectée peut uniquement être chargée par le biais de la prise de courant qui se trouve dans le poste de conduite.



L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.



Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre

moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.



En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.

Déposer la batterie



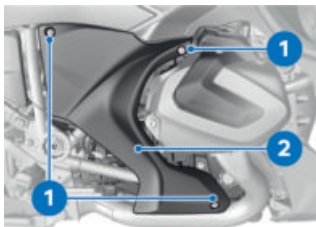
ATTENTION

Débranchement incorrect de la batterie

Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de débranchement.

246 MAINTENANCE



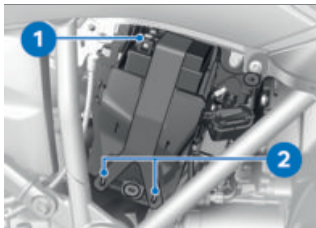
- Couper le contact.
- Déposer les vis **1**.
- Retirer le couvre-batterie **2**.

—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Débrancher éventuellement le DWA.◁



- Tirer la plaque de support à la position **1** vers l'extérieur et la retirer par le haut.
- Soulever légèrement la batterie et la retirer du support jusqu'à ce que le pôle Plus soit accessible.



- Détacher le câble du pôle négatif de la batterie **1** et la sangle en caoutchouc **2**.
- Isoler le câble du pôle négatif de la batterie **1** avec du ruban adhésif.



- Détacher le câble positif de batterie **1** et retirer la batterie.
- » La batterie est déposée.

Pose de la batterie



ATTENTION

La batterie n'est pas raccordée correctement

Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de pose.



- Fixer le câble positif de batterie **1**.

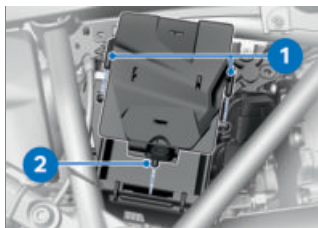


Faisceau de câbles sur batterie

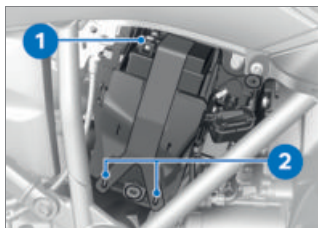
M6 x 11

3,5 Nm

- Faire glisser la batterie dans la fixation en veillant à la pose correcte du câble positif de batterie **1**.



- Commencer par pousser la plaque de fixation en position **2** sous la batterie, puis l'insérer dans les logements **1**.



- Retirer le ruban adhésif du câble du pôle négatif de la batterie **1**.
- Fixer le câble négatif de batterie **1**.

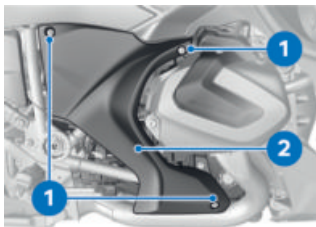


Faisceau de câbles sur batterie

M6 x 11

3,5 Nm

- Fixer la batterie avec la sangle caoutchouc **2**.



- Mettre le couvre-batterie **2** en place.
- Poser les vis **1**.
- Régler la montre. (➡ 128)
- Régler la date. (➡ 128)

FUSIBLES

Remplacement des fusibles

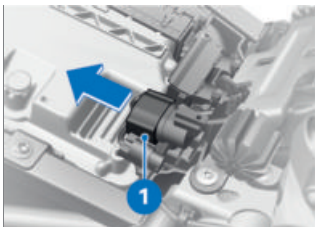


ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.



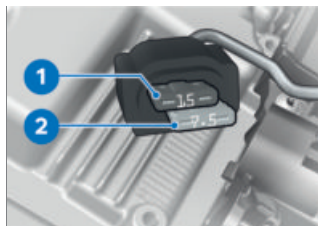
- Couper le contact.
- Déposer la selle pilote. (➡ 162)
- Débrancher la boîte à fusibles **1**.
- Remplacer tout fusible défectueux conformément au plan d'affectation des fusibles.



En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

- Mettre la boîte à fusibles **1** en place.
- Poser la selle pilote. (➡ 162)

Affectation des fusibles



- 1** 15 A
 - Combiné d'instruments
 - Alarme antivol (DWA)
 - Serrure de contact de direction
 - Prise de diagnostic
 - Éclairage de topcase
 - Relais coupe-circuit
- 2** 7,5 A
 - Commodo gauche
 - Contrôle de la pression des pneus (RDC)
 - Chauffage de selle
 - Groupe de capteurs
 - Radar avant

Fusible pour régulateur de l'alternateur



- 1** 50 A
 - Régulateur de l'alternateur

 Faire effectuer le remplacement du fusible par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Fusible pour système audio



- 1** 15 A
 - Fusible pour système audio

 Faire effectuer le remplacement du fusible par un atelier spécialisé, de

préférence par un partenaire BMW Motorrad.

PRISE DE DIAGNOSTIC

Détacher la prise de diagnostic

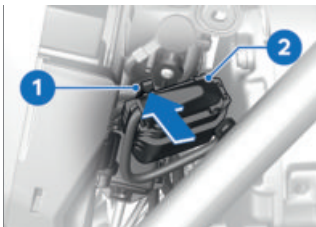


ATTENTION

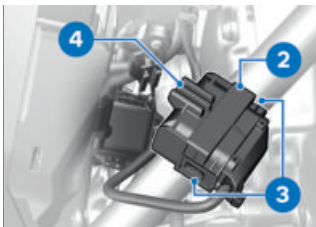
Procédure incorrecte lors du débranchement de la prise de diagnostic pour le système de diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- La prise de diagnostic ne doit être débranchée que pendant l'entretien BMW Motorrad par un atelier spécialisé ou toute autre personne autorisée.
 - Confier les travaux à un personnel dûment formé.
 - Respecter les prescriptions du constructeur.
- Déposer le couvre-batterie.
( 246)



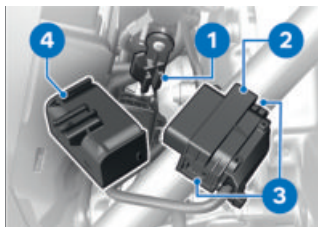
- Appuyer sur le crochet **1** et extraire la prise de diagnostic **2** vers le haut.



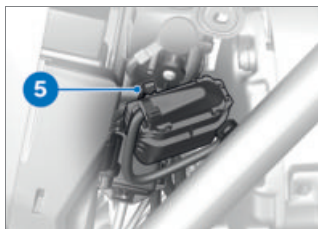
- Appuyer sur les verrouillages **3** des deux côtés.
 - Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **4**.
- » L'interface vers le système d'information et de diagnostic peut être raccordée à la prise de diagnostic **2**.

Fixer la prise de diagnostic

- Débrancher l'interface du système d'information et de diagnostic.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **4**.
- » Les verrouillages **3** s'emboîtent des deux côtés.
- Insérer la fixation **4** dans la prise **1**.



- Veiller à ce que le crochet **5** soit inséré.
 - Poser le couvre-batterie.
- ( 248)

ACCESSOIRES

11

REMARQUES GÉNÉRALES	254
PRISES DE COURANT	254
TOPCASE	255
ACCESSOIRES SPÉCIAUX	258

REMARQUES GÉNÉRALES



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule.

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilité des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW décline toute respon-

sabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Veuillez tenir compte des dispositions légales lors de toutes modifications. Référez-vous au code de la route en vigueur dans votre pays.

Votre concessionnaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW. Plus d'informations concernant les accessoires sur :

bmw-motorrad.com/equipment

PRISES DE COURANT

Raccordement d'appareils électriques

- Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis.

Pose des câbles

- Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ne pas gêner le conducteur.
- La pose des câbles ne doit pas restreindre le braquage du guidon et le comportement de la moto.

- Les câbles ne doivent pas être coincés.

Désactivation automatique

- Les prises sont automatiquement désactivées pendant le démarrage.
- Pour soulager le réseau de bord, les prises électriques sont coupées 60 secondes après la coupure du contact. Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.
- En cas de tension de batterie insuffisante, les prises sont désactivées afin de préserver la capacité de démarrage de la moto.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques, les prises sont désactivées.

TOPCASE

- avec topcase^{AO}

Ouvrir le topcase

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Ouvrir le verrouillage centralisé si nécessaire.◁



- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position du point, puis la retirer.



- Pousser le barillet **1** vers le bas.
- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage **2** à fond vers le

256 ACCESSOIRES

haut et ouvrir le couvercle du topcase.

Fermer le topcase



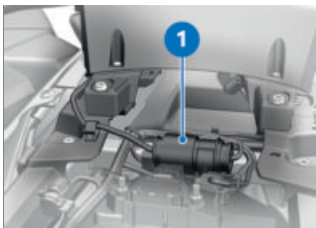
- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du topcase et le maintenir dans cette position. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

 Le topcase peut également être fermé lorsque la serrure se trouve en position **LOCK**. Dans ce cas, s'assurer que la clé de contact ne se trouve pas dans le topcase.

- Presser le levier de déverrouillage **2** vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **LOCK** et la retirer.

Déposer le top-case

- Déposer la selle pilote.
( 162)
- Déposer la selle passager.
( 163)



- Débrancher le connecteur **1**.
- Sortir le connecteur du topcase vers l'arrière.
- Ouvrir le topcase.
- Le cas échéant, vider le topcase et sortir le tapis de fond.



- Pousser le verrou coulissant **2** vers l'extérieur et le maintenir.
- Tourner le verrou rotatif **3** dans le sens de la flèche **RELEASE**.

» Le voyant de déverrouillage **4** devient visible.

- Fermer le topcase.



- Soulever le topcase à l'arrière et le retirer du porte-bagages.
- Poser la selle passager. (➡ 164)
- Poser la selle pilote. (➡ 162)

Poser le topcase

- Déposer la selle pilote. (➡ 162)
- Déposer la selle passager. (➡ 163)
- Le cas échéant, vider le topcase et sortir le tapis de fond.



- Mettre en place le topcase dans le porte-bagages.

- Ouvrir le topcase. (➡ 255)



- Tourner le verrou rotatif **3** jusqu'en butée dans le sens de la flèche **LOCK** tout en appuyant sur le bord arrière du topcase.

» Le voyant de déverrouillage **4** n'est plus visible.

Si le voyant de déverrouillage reste visible, le topcase n'est pas verrouillé.

- Garantir le positionnement correct du topcase sur le porte-bagages.



- Fixer le câble de raccordement dans les fixations **5** et l'acheminer vers l'avant.



- Faire passer le câble sur les positions **6**.
- Brancher le connecteur **1**.
- Poser la selle passager. (➡ 164)
- Poser la selle pilote. (➡ 162)

Charge utile maximale et vitesse maximale

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse de pointe pour trajets avec topcase chargé

max 180 km/h



Charge utile du topcase

max 5 kg

ACCESSOIRES SPÉCIAUX

Accessoires spéciaux disponibles



Votre partenaire BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW tels que les systèmes de bagagerie ou les bulles.

Vous trouverez tous les accessoires spéciaux de BMW Motorrad sur notre site Web : **bmw-motorrad.com**.

ENTRETIEN

12

PRODUITS D'ENTRETIEN	262
LAVAGE DE LA MOTO	262
NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO	264
ENTRETIEN DE LA PEINTURE	265
CONSERVATION	266
IMMOBILISER LA MOTO	266
METTRE EN SERVICE LA MOTO	267

PRODUITS D'ENTRETIEN

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits BMW Care Products sont contrôlés en fonction de leur compatibilité avec les matériaux, testés en laboratoire et lors d'essais pratiques et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre véhicule.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin.

LAVAGE DE LA MOTO

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Éliminer régulièrement les encrassements des fourches.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel d'épandage, nettoyer le véhicule et les éléments rapportés éventuels à

l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



Après des trajets sous la pluie, dans un environnement très humide ou après avoir lavé le véhicule, de la condensation peut se former à l'intérieur du phare. Cela peut provoquer temporairement de la buée sur le phare. Si de l'humidité s'accumule de manière durable dans le phare, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un partenaire BMW Motorrad.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.

NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO

Matières plastiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.

Nettoyer les pièces en plastique à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour plastiques. Cela concerne en particulier :

- Bulles et déflecteurs
- Verres diffuseurs en matière plastique
- Verre protecteur du combiné d'instruments
- Pièces noires non peintes



Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.

Écran TFT

Nettoyer l'écran TFT à l'eau chaude avec un produit vaisselle. Essuyer ensuite avec un chiffon propre, par exemple du papier de ménage.

Chrome

Les éléments chromés doivent être nettoyés soigneusement avec beaucoup d'eau et le nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Motorrad Care Products. Cela en particulier en cas de contact avec du sel de déneigement.

Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez une pâte à polir pour métal BMW Motorrad.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage de jardin avec peu de pression d'eau.

**ATTENTION****Déformation des ailettes de radiateur**

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage.

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

**ATTENTION****Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc**

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone.

Capteur radar

—avec Active Cruise Control^{EO}



Nettoyer le capteur radar **1** avec un chiffon imbibé de nettoyant pour vitre.

ENTRETIEN DE LA PEINTURE

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures naturelles (par ex. résines végétales ou grains de pollen).

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives car elles risquent de provoquer une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons le carburant, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. L'utilisation d'un nettoyant BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage

BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.

Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite le produit de conservation sur les zones concernées de la peinture.



ATTENTION

Endommagement de la peinture par la pâte à polir pour métal

Risque d'endommagement

- Ne pas appliquer de pâte à polir pour métal sur les peintures et les peintures chromées.

CONSERVATION

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation.

BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustrage BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de carnauba ou des cires synthétiques.



Les peintures chromées ne doivent pas être conservées avec un vernis chromé.

Utiliser exclusivement les produits recommandés par BMW Motorrad.

IMMOBILISER LA MOTO

- Faire le plein du réservoir de la moto.



Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie. (▣▣▣▣➡ 246)
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage et sur la fixation de la béquille centrale et latérale.
- Traiter les pièces métalliques et chromées avec de la graisse non acide (vaseline).
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

METTRE EN SERVICE LA MOTO

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Poser la batterie. (▣▣▣▣➡ 247)
- Suivre la liste de contrôle (▣▣▣▣➡ 173).

DONNÉES TECHNIQUES

13

TABLEAU DES ANOMALIES	270
VISSAGES	275
CARBURANT	277
HUILE MOTEUR	278
MOTEUR	278
EMBRAYAGE	279
BOÎTE DE VITESSES	279
TRANSMISSION FINALE	280
CADRE	281
CHÂSSIS	281
FREINS	282
ROUES ET PNEUS	283
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	284
ALARME ANTIVOL	285
DIMENSIONS	285
POIDS	286
PERFORMANCES	286
RADIO	287
HAUT-PARLEUR (SELON LE VÉHICULE)	287

TABLEAU DES ANOMALIES

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir. (▮▮▮ 184)
Batterie déchargée	Recharger la batterie branchée. (▮▮▮ 244)
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

La connexion Bluetooth n'est pas établie.

Cause	Suppression
Les étapes nécessaires au couplage n'ont pas été réalisées.	Renseignez-vous dans la notice d'utilisation du système de communication sur les étapes nécessaires pour le couplage.
Malgré le couplage réussi, le système de communication n'est pas connecté automatiquement.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Trop d'appareils Bluetooth sont enregistrés dans le casque.	Effacer toutes les entrées de couplage dans le casque (voir la notice d'utilisation du système de communication).
D'autres véhicules avec des appareils compatibles Bluetooth se trouvent à proximité.	Éviter le couplage simultané avec plusieurs véhicules.

272 **DONNÉES TECHNIQUES**

La connexion Bluetooth est perturbée.

Cause	Suppression
La connexion Bluetooth avec le périphérique mobile est interrompue.	Désactiver le mode d'économie d'énergie.
La connexion Bluetooth avec le casque est interrompue.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Connexion Bluetooth interrompue.	La température de l'écran TFT est trop élevée. Bluetooth est désactivé. La luminosité de l'écran TFT est diminuée. Éviter une exposition directe de l'écran TFT aux rayons du soleil. Interrompre le trajet jusqu'à ce que les composants aient refroidi.
Il n'est pas possible de régler le volume sonore dans le casque.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Le volume sonore est trop faible dans le casque.	Régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum.

Défaut de l'écran TFT.

Cause	Suppression
Luminosité de l'écran TFT réduite.	La température de l'écran TFT est trop élevée. La luminosité de l'écran TFT est diminuée. Éviter une exposition directe de l'écran TFT aux rayons du soleil. Interrompre le trajet jusqu'à ce que les composants aient refroidi.

Le répertoire téléphonique ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
Le répertoire téléphonique n'a pas encore été transmis au véhicule.	Lors du couplage sur le périphérique mobile, confirmer le transfert des données téléphoniques (■▶ 142).
Les contacts ne sont pas tous affichés.	Le nombre d'entrées mémorisables dans le répertoire téléphonique de l'écran TFT est limité. Réduire le nombre d'entrées du répertoire téléphonique dans le périphérique mobile.

274 **DONNÉES TECHNIQUES**

Le guidage actif ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
La navigation depuis l'application BMW Motorrad Connected n'est pas transférée.	L'application BMW Motorrad Connected est sélectionnée avant le départ sur le périphérique mobile connecté.
Il est impossible de lancer le guidage.	Sécuriser la liaison des données du périphérique mobile et vérifier le support cartographique sur le périphérique mobile.

La liste de lecture ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
Il y a trop de titres dans la liste de lecture sur le périphérique mobile.	Réduire le nombre de titres dans la liste de lecture sur le périphérique mobile.

VISSAGES

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein radial sur fourche télescopique		
M10 x 65	38 Nm	
Pontet inférieur de fourche sur le fourreau		
M8 x 35	Ordre de serrage : Serrer les vis 6 fois en alternant	
	19 Nm	
Capteur de vitesse de roue sur fourche		
M6 x 16 microcapsulé ou frein-filet mi-dur	8 Nm	
Axe de roue dans fourche télescopique		
M12 x 20	30 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur bride de roue		
M10 x 1,25 x 40	Ordre de serrage : serrer en croix	
	60 Nm	

276 DONNÉES TECHNIQUES

Système d'échappement	Valeur	Valable
Silencieux sur cadre arrière		
M8 x 35	19 Nm	
Collier sur silencieux et collecteur d'échappement		
	22 Nm	

Bras-support du rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur sur le support		
M6 x 50	8 Nm	

CARBURANT

Qualité de carburant recommandée	 Super sans plomb (maxi 15 % éthanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Qualité de carburant alternative	 Sans plomb normal (légères restrictions de puissance et de consommation) (max 15 % d'éthanol, E10/E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	env. 25 l
Quantité de réserve d'essence	env. 4 l
Consommation de carburant	4,8 l/100 km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	4,9 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO ₂	110 g/km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	113 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 5
–avec export Canada ^{VE}	TIER 2, mesuré selon FTP75

278 DONNÉES TECHNIQUES

HUILE MOTEUR

Quantité de remplissage d'huile moteur	max 4 l, avec remplacement du filtre
Spécification	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantité d'appoint huile moteur	max 0,8 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommande **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTEUR

Emplacement du numéro de moteur	Carter moteur en bas à droite, sous le démarreur
Type de moteur	A74B12M
Type de construction du moteur	Moteur à pistons opposés deux cylindres à quatre temps, refroidi par air/liquide, avec deux arbres à cames en haut à engrenage droit, un arbre d'équilibrage et une commande d'arbre à cames d'admission variable BMW ShiftCam
Cylindrée	1254 cm ³
Alésage des cylindres	102,5 mm

Course du piston	76 mm
Rapport volumétrique	12,5 : 1
Puissance nominale	100 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
–avec réduction de la puissance ^{EO}	79 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
Couple	143 Nm, au régime de : 6250 min ⁻¹
–avec réduction de la puissance ^{EO}	140 Nm, au régime de : 5000 min ⁻¹
Régime maximal	max 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1050 min ⁻¹ , Moteur chaud

EMBRAYAGE

Type d'embrayage	Embrayage à bain d'huile à disques multiples, anti-hopping
------------------	--

BOÎTE DE VITESSES

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses 6 rapports à engagement par crabots, avec denture hélicoïdale
---------------------------	---

Démultiplication de la boîte de vitesses	1,000 (60:60 dents), Démulti- plication primaire 1,650 (33:20 dents), Démulti- plication d'entrée de boîte 2,438 (39:16 dents), 1er rap- port 1,714 (36:21 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,059 (36:34 dents), 4ème rapport 0,943 (33:35 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6ème rapport 1,061 (35:33 dents), Démulti- plication de sortie de boîte
--	---

TRANSMISSION FINALE

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Rapport de démultiplication de la transmission finale	2,75 (33/12 dents)
—avec démultiplication alternative ^{EO}	2,82 (31/11 dents)
Huile de pont arrière	SAE 70W-80, Plus de 5 °C et moins de 5 °C

CADRE

Type de cadre	Cadre tubulaire en acier avec groupe moteur autoportant, cadre arrière tubulaire en acier
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit sous tête de direction

CHÂSSIS

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	BMW Telelever, pontet de fourche supérieur découplé, bras de suspension longitudinal logé dans le moteur et sur la fourche télescopique, jambe de suspension centrale, en appui sur bras de suspension longitudinal et cadre
Type de suspension de roue avant	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux
—avec Dynamic ESA ^{EO}	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux et vase d'expansion, réglage électrique de l'amortissement en détente et de l'étage de compression
Course du ressort avant	120 mm, sur la roue

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec parale-ver BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal, amortissement en détente et pré-contrainte du ressort réglables
-avec Dynamic ESA ^{EO}	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal et vase d'expansion, amortissement en détente et en compression réglable électriquement, pré-contrainte de ressort réglable électriquement
Course du ressort sur la roue arrière	136 mm, sur la roue

FREINS**Roue avant**

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers radiaux à 4 pistons et disques de frein flottants
Matière des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein avant	4,5 mm, A neuf 4 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Frein avant)	1,6...2,1 mm, au niveau du piston

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matière des plaquettes de frein arrière	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein arrière	5 mm, A neuf min. 4,5 mm, Limite d'usure
Jeu à vide de la pédale de frein	1...1,5 mm, entre le cadre et la pédale de frein

ROUES ET PNEUS

Appariement de pneus recommandé	Vous obtiendrez un récapitulatif des pneus actuellement agréés auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	W, au moins nécessaire : 270 km/h

Roue avant

Type de roue avant	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 - ZR17
Indice de charge des pneus avant	mini 58
Charge admissible sur la avant	max 210 kg
Balourd de roue avant admissible	max 5 g

284 **DONNÉES TECHNIQUES**

Roue arrière

Type de roue arrière	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante arrière	5,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	180/55 - ZR17
Indice de charge des pneus arrière	mini 73
Charge admissible sur la roue arrière	max 330 kg
Balourd de roue arrière admissible	max 5 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Capacité de charge électrique des prises de courant	max 12 A, toutes les prises de courant au total
Fusible 1	15 A, Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, éclairage de topcase, relais coupe-circuit
Fusible 2	7,5 A, Commode gauche, contrôle de pression des pneus (RDC), chauffage de selle, groupe de capteurs, radar frontal
Fusible 3	15 A, Système audio
Fusible principal	50 A, Régulateur de tension

Batterie

Type de batterie	AGM (Absorbent Glass Mat), sans entretien
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	16 Ah

Bougies

Fabricant et désignation des bougies d'allumage	NGK LMAR8AI-10
---	----------------

Dispositifs d'éclairage

Tous les dispositifs d'éclairage	LED
----------------------------------	-----

ALARME ANTIVOL

Durée d'activation lors de la mise en service	env. 15 s
Durée de l'alarme	env. 28 s
Type de batterie (Pour clé radiocommandée Keyless Ride)	CR 2032
Type de batterie (Pour la télécommande du verrouillage centralisé)	CR 1632

DIMENSIONS

Longueur du véhicule	2215 mm, au-dessus de la bavette
Hauteur du véhicule	1415...1575 mm, hors bulle, au poids à vide DIN
-avec bulle haute ^{EO}	1440...1609 mm, hors bulle, au poids à vide DIN
-avec bulle sport ^{EO}	1354...1485 mm, hors bulle, au poids à vide DIN

Largeur du véhicule	990 mm, avec coffre 990 mm, Avec rétroviseurs
Hauteur de la selle pilote	805...825 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
—avec selle pilote basse ^{EO}	760...780 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
—avec selle pilote haute ^{EO}	830...850 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1810...1850 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
—avec selle pilote basse ^{EO}	1740...1780 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
—avec selle pilote haute ^{EO}	1875...1915 mm, sans pilote, au poids à vide DIN

POIDS

Poids à vide du véhicule	279 kg, Poids à vide selon DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans équipement optionnel
Poids total autorisé	505 kg
Charge utile maximale	226 kg
Charge utile par valise	max 10 kg
Charge utile du topcase	max 5 kg

PERFORMANCES

Vitesse maximale	>200 km/h
—avec réduction de la puissance ^{EO}	>200 km/h
Vitesse de pointe pour trajets avec valise chargée	max 180 km/h

Vitesse de pointe pour trajets avec topcase chargé	max 180 km/h
--	--------------

RADIO

Gammes d'ondes	FM, selon le pays AM et DAB
----------------	-----------------------------

Gammes de fréquences

FM	87,5...108,0 MHz
AM	531...1602 kHz

HAUT-PARLEUR (SELON LE VÉHICULE)

Impédance	4 Ω
Puissance de sortie	15 W, RMS, par haut-parleur
Bande de fréquence	0,02...20 kHz

SERVICE

14

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA	
SÉCURITÉ	290
RECYCLAGE	291
BMW MOTORRAD SERVICE	291
HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD	292
PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD	292
OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	293
PLAN D'ENTRETIEN	294
CONTRÔLE RODAGE BMW MOTORRAD	295
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	296
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	308

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ

—avec export Canada^{VE}

Si vous pensez que votre moto présente un défaut qui pourrait provoquer un accident, des blessures ou même des blessures mortelles, vous devez en informer immédiatement la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) et également BMW of North America, LLC.

Si la NHTSA collecte d'autres réclamations de ce type, elle pourra engager des examens en conséquence. S'il devait s'avérer à cette occasion qu'un groupe de motos est concerné par un défaut compromettant la sécurité, la NHTSA peut exiger du constructeur une action de rappel et d'élimination du défaut. La NHTSA ne peut toutefois pas intervenir pour des problèmes individuels qui pourraient exister entre vous et votre concessionnaire ou BMW of North America, LLC.

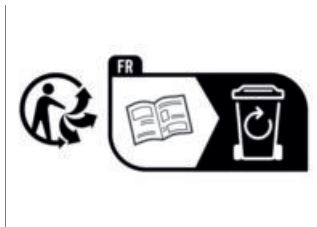
Afin de contacter la NHTSA, vous pouvez appeler gratuitement le service d'assistance téléphonique concernant la sécurité des véhicules (Vehicle Safety Hotline) au numéro 1-888-327-4236 (téléimprimeur TTY pour malentendants : 1-800-424-9153), consulter le site Internet [http:// www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) ou écrire à Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590. Vous trouverez sur le site Internet [http:// www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) d'autres informations sur le thème de la sécurité des véhicules.

Les clients canadiens qui désirent communiquer un défaut impliquant la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent téléphoner au centre d'assistance au numéro 1-800-333-0510. Vous pouvez aussi vous procurer des informations supplémentaires sur la sécurité des véhicules automobiles dans Internet sous [http:// www.tc.gc.ca/roadsafety](http://www.tc.gc.ca/roadsafety).

RECYCLAGE

—avec export France^{VE}

Élimination du livret de bord



Éliminer ce livret de bord dans un conteneur prévu à cet effet.

BMW MOTORRAD SERVICE

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les concessionnaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW. Vous trouverez le concessionnaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet : **bmw-motorrad.com**.



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto. Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre « Service » de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW Motorrad.

HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD

Informations consignées

Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier.

Si une information est consignée dans le carnet d'entretien électronique du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées dans les systèmes informatiques centralisés de BMW AG, Munich.

Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du véhicule en cas de changement de propriétaire. Un partenaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans le carnet d'entretien électronique.

Opposition

Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation d'une information dans le carnet d'entretien électronique auprès d'un partenaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD

Grâce aux prestations de mobilité BMW Motorrad, votre nouvelle moto et vous êtes protégés en cas de panne par différentes prestations (p. ex. BMW Mobile Service, dépannage, rapatriement du véhicule). Informez-vous, auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, des prestations de mobilité qui sont proposées.

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Inspection à la livraison BMW Motorrad

L'inspection à la livraison BMW Motorrad est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

BMW Motorrad Contrôle de rodage

Le contrôle rodage BMW Motorrad doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW Motorrad Service

Le BMW Motorrad Service est effectué une fois par an. L'étendue du service peut varier en fonction de l'âge du véhicule et du kilométrage. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service. Pour les pilotes qui effectuent un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans de tels cas, une distance parcourue maximale correspondante est également consignée dans la confirmation de service. Si cette distance

est parcourue avant le prochain rendez-vous de maintenance, une exécution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage Service sur l'écran multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence du rendez-vous de maintenance.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :

bmw-motorrad.com/service

Vous trouverez dans le plan d'entretien suivant les opérations de service nécessaires sur votre véhicule.

PLAN D'ENTRETIEN

[illegible]

- | | |
|---|--|
| <p>1 Contrôle rodage
BMW Motorrad (avec
vidange d'huile et
remplacement du filtre à
huile)</p> <p>2 Opérations d'entre-
tien BMW Motorrad
standard</p> <p>3 Vidanger l'huile du moteur
et remplacer le filtre</p> <p>4 Vidanger l'huile du couple
conique arrière</p> <p>5 Contrôler le jeu des sou-
papes</p> <p>6 Remplacer toutes les bou-
gies d'allumage</p> | <p>7 Remplacer la cartouche
de filtre à air</p> <p>8 Vidanger le liquide de
frein dans tout le système</p> <p style="margin-left: 20px;">a une fois par an ou tous
les 10000 km (selon le
premier terme échu)</p> <p style="margin-left: 20px;">b tous les deux ans ou tous
les 20000 km (selon le
premier terme échu)</p> <p style="margin-left: 20px;">c pour la première fois
après un an, puis tous les
deux ans</p> |
|---|--|

CONTRÔLE RODAGE BMW MOTORRAD

Contrôle rodage BMW Motorrad

Vous trouverez ci-après la liste des opérations du contrôle rodage BMW Motorrad. L'étendue de l'entretien effectivement nécessaire pour votre véhicule peut diverger.

- Réinitialiser la date de service et le kilométrage restant à parcourir
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
- Vidanger l'huile du renvoi d'angle
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôler la profondeur de sculpture et la pression de remplissage des pneus
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Opérations d'entretien standard BMW Motorrad Service

La liste des opérations d'entretien standard BMW Motorrad Service est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du système d'embrayage
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccords
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein avant
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler la mobilité de la béquille centrale
- Contrôle de la pression et de la profondeur de sculpture des pneus
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Réaliser un test véhicule à l'aide du système de diagnostic BMW Motorrad
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôler le niveau de charge de la batterie
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

**Contrôle à la livraison
BMW Motorrad**

réalisé

le _____

Cachet, signature

**Contrôle rodage
BMW Motorrad**

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐
☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐
☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐
☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐
☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐
☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐
☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐
☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐ ☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐ ☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐ ☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐ ☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐ ☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐ ☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐ ☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Oui Non

Service BMW Motorrad

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐ ☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐ ☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐ ☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐ ☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐ ☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐ ☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐ ☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Oui Non

Service BMW Motorrad

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐ ☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐ ☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐ ☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐ ☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐ ☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐ ☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐ ☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Oui Non

Service BMW Motorrad

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW Motorrad

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW Motorrad

Oui Non

☐☐

Vidange d'huile dans le moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le couple conique arrière

☐☐

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Remplacer l'élément de filtre à air

☐☐

Renouveler le liquide de frein dans tout le système

☐☐

Remarques

Cachet, signature

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Ce tableau sert de certification de la réalisation de travaux d'entretien et de réparation ainsi que du montage d'accessoires spéciaux et de la réalisation d'opérations spéciales.

[illegible]

DECLARATION OF CONFORMITY	311
CERTIFICAT L'ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE	314
CERTIFICAT POUR LA TÉLÉCOMMANDE	317
CERTIFICAT POUR LE KEYLESS RIDE	321
CERTIFICAT POUR LE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS	325
CERTIFICAT POUR LE COMBINÉ D'INSTRUMENTS TFT	326
CERTIFICAT POUR LE RÉGULATEUR DE DISTANCE	330

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Le soussigné, BMW AG, déclare queles types d'équipements radioélectriques sont à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **bmw-motorrad.com/certification**

Hereby, BMW AG declares that the radio equipment components listed below are in compliance with Directive 2014/53/EU and with Radio Equipment Regulations 2017 of the United Kingdom. The full text of the EU/UK declarations of conformity are available at the following internet address: **bmw-motorrad.com/certification**

Hiermit erklärt BMW AG, dass die unten aufgeführten Funkkomponenten der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **bmw-motorrad.com/certification**



Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).

312 ANNEXE

Technical information

Radio equip- ment	Com- ponent	Frequency band	Output/ Transmis- sion Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dB μ V/m
HUF5750	Keyless Ride	434,42 MHz	10 mW
HUF8465	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m
HUF5794	Keyless Ride	433,92 MHz	10 mW
HUF8485	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dB μ A/ m@ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXBMWMR	DWA	433.05 MHz - 434.79 MHz	18,8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	<13 mW
Wus Moto gen 3	RDC	433,05 MHz - 434,79 MHz	<10 mW e.r.p.
MC24- MA4	RDC		
WCA Motorrad- Lades- taufach	Charging compart- ment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instru- ment Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
ICC10in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < +4 dBm WLAN: < +14 dBm
MRR e14FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm
TL1P22	Intelligent emergency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz-1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS4)

For all countries without EU

Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
Type DST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer:
BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Argentina

 **RAMATEL**
H-25246

Australia/New Zealand



R-NZ

Brunei



TA No: DTA-007061

United Arab Emirates

TRA
REGISTERED No:
ER89926/20

DEALER No:
DA96133I20

Philippiens



NTC

Type Approved
No.: ESD-RCE-2023298

South Africa



TA-2020/6131

APPROVED

India

ETA-SD-20200905860

Belarus



Indonesia

72790/SDPPI/2021
13349



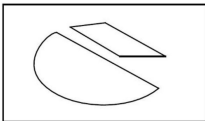
Dilarang melakukan perubahan
Spesifikasi yang dapat
Menimbulkan gangguan fisik
dan/atau elektromagnetik
terhadap lingkungan sekitarnya

Taiwan



低功 電波 射性電機管 辦法
第十二條 經型式認證合格之低
功率射頻電 機，非經許可，公
司、商號或使用者均不得擅 自變
更頻率、加大功率或變更原設計
之特性及 功能。第十四條 低功
率射頻電機之使用不 得影響飛航
安全及干擾合法通信；經發現有
干 擾現象時，應立即停用，並改
善至無干擾時方 得繼續使用。前
項合法通信，指依電信法規定作
業之無線電 通信。

Paraguay



CONATEL

NR: 2020-11-I-0834

Malaysia



RFCL/47A/0920/S(20-3358)

Singapore

Complies with
IMDA Standards
N3504-20

Israel

מספר אישור אלחוטית של משרד התקשורת הוא
51-74908
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר
ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

United States (USA)

Contains FCC ID:

ODE-MREWS5012

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Serbia



P1620118300

Canada

Contains IC:

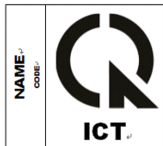
10430A-MREWS5012

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vietnam



A1109091120AF04A3

Certifications

Remote Control for central locking system



Česky

Meta System S.p.A. tímto prohlašuje, že tento PF240009 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede Meta System S.p.A. erklærer herved, at følgende udstyr PF240009 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass sich das Gerät PF240009 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab Meta System S.p.A. seadme PF240009 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Meta System S.p.A., declares that this PF240009 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente Meta System S.p.A. declara que el PF240009 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνική

ΜΕ ΣΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Meta System S.p.A. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΣΙ PF240009 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Français

Par la présente Meta System S.p.A. déclare que l'appareil PF240009 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano

Con la presente Meta System S.p.A. dichiara che questo PF240009 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka PF240009 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių

Šiuo Meta System S.p.A. deklaruoją, kad šis PF240009 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands

Hierbij verklaart Meta System S.p.A. dat het toestel PF240009 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti

Hawnhekk, Meta System S.p.A., jiddikjara li dan PF240009 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, Meta System S.p.A. nyilatkozom, hogy a PF240009 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski

Niniejszym Meta System S.p.A. oświadcza, że PF240009 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

Meta System S.p.A. declara que este PF240009 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovensko

Meta System S.p.A. izjavlja, da je ta PF240009 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že PF240009 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa täten että PF240009 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar Meta System S.p.A. att denna PF240009 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir Meta System S.p.A. yfir því að PF240009 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk

Meta System S.p.A. erklærer herved at utstyret PF240009 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

USA, Canada

Product name: TX BMW
MR FCC ID: P3O98400
IC:4429A - TXBMWMR

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE 0470

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124
Reggio Emilia, Italy

Declare

Under own responsibility that the product:

TX BMW MR

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

Health & Safety (art. 3.1)
EMC (art. 3.2)
Spectrum Human exposure

EN 60950-1
ETSI EN 301 489-1/-3
ETSI EN 300 220 - 2
EN 62311

According to Directive 1999/5/
CE Reggio Emilia, 14/07/2010



Technical Director Lasagni Cesare

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Turkey

Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento não tem direito de proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.
(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina

 **RAMATEL**

C-25636

Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese

Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品の改造は禁止されています。
(適合証明番号などが無効となります。)



R

201-200559

T

20 0138 201

Korea

Equipment Name: BMW A-Kombi

Basic model number: ICC10in

Manufacturer/Country of Origin:

Robert Bosch GmbH / 포르투갈

Zertifikatsnummer:

R-R-BO2-ICC10in

Serbia



ID: И011 20

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



IFETEL

NYCE

Taiwan, Republic of

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity

Mid Range Radar

For all Countries without EU

Model name: MRRe14FCR

Technical information

Frequenzy band: 76 - 77 GHz

Nominal radiated power:

e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm

Nominal radiated power:

e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

TRA
REGISTERED No:
ER55421/17

DEALER No:
DA36758/14



TA-2017/2013

APPROVED



CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES
C-20030



NTC

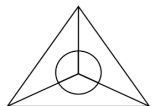
Type Approved

No. ESD-1716172C

IFETEL: RCPBOMR17-0598



TRC No. TRC/LPD/2017/254



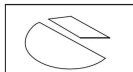
MCMC

CIDF15000490



Complies with
IMDA Standards
DB03227

Complies with
IMDA Standards
DB 105658



CONATEL

2017-06-I-0000162

72726/SDPPI/2021



13349

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017
Date d'agrément: 04/05/2017

CCAE17LP0940T7

Canada

NOTICE:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

United States (USA)

NOTICE:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。

Translation: This equipment contains specified radio equipment that has been certified to the technical regulation conformity certification under the Radio Law.

本無線機器の改造を禁ずる（これに反した場合は当該認証登録番号は無効となる）

Translation: This radio device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

South Korea

[Class B Equipment]

B급 기기 (가정용 방송통신기자재)
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,
모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Translation: This equipment has been approved under EMC Registration as a Class B device (for domestic use) and can be used in both residential and commercial areas.

[RF Warnings]

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

Translation: This radio equipment has potential for interference during operation.

Taiwan, Republic of

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Israel

10. תנאים מיוחדים והערות המשדר :

Mid-range Radar Sensor

לפני השיווק ידאג היבואן שעל אריזה חיצונית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום כי :
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני"
ופטור מרשיון הפעלה אלוטרי.

כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הצידוד פטור מרשיון הפעלה אלוטרי.

מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Sultanate of Oman

OMAN TRA

TA-R/4353/17

D080134

336 INDEX ALPHABÉTIQUE

- A**
Abréviations et symboles, 4
ABS
 Affichages, 58
 Autodiagnostic, 175
 La technologie en détail, 194
 Témoins de contrôle, 58, 59
ACC
 Activation, 93
 Affichages, 94
 Commande, 94
 Consignes de sécurité, 90
 Désactivation, 93
 Élément de commande, 22
 La technologie en détail, 201
 Voyant d'avertissement, 64, 65
Actualité, 6
Affichage Service, 67
Aide au démarrage, 242
Alarme antivol
 Commande, 99
 Témoin, 25
Allumage
 activer, 70
 désactiver, 71
Ampoule
 Caractéristiques techniques, 285
 Remplacer le dispositif d'éclairage à LED, 241
 Témoins de contrôle, 45
Aperçus
 Combiné d'instruments, 25
 commodo droit, 23, 24
 commodo gauche, 22
 Côté droit de la moto, 19
 Côté gauche de la moto, 18
 Écran TFT, 29, 31
 Mon véhicule, 133
 sous la selle, 21
 Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 28
Appel d'urgence
 automatique en cas de chute grave, 80
 automatique en cas de chute légère, 79
 Langue, 78
 Remarques, 12
 Témoins de contrôle, 57
Assistant de changement de rapport, 178, 209
 Conduite, 178
 La technologie en détail, 209
 Rapport non enregistré, 66
Avertisseur sonore, 22
- B**
Bagages
 Indications de charge, 170
Barre d'état en haut, 124
 régler, 123
Batterie
 Caractéristiques techniques, 285
 charger la batterie débranchée, 245
 Consignes d'entretien, 243
 déposer, 245
 poser, 247
 recharger la batterie à l'état connecté, 244
 Témoins de contrôle, 43, 44
Béquille de roue avant
 poser, 219

- Bluetooth, 129
 - Appariement, 130
 - Casque, 154
- Boîte de vitesses
 - Données techniques, 279
- Bougies d'allumage
 - Caractéristiques techniques, 285
- Bulle
 - Élément de commande, 22
 - régler, 158

C

- Cadre
 - Données techniques, 281
- Capteur de chute
 - Témoin, 56
- Caractéristiques techniques, 285
 - Alarme antivol, 285
 - Batterie, 285
 - Boîte de vitesses, 279
 - Bougies, 285
 - Cadre, 281
 - Carburant, 277
 - Châssis, 281
 - Dimensions, 285
 - Embrayage, 279
 - Freins, 282
 - Huile moteur, 278
 - Indications générales, 5
 - Moteur, 278
 - Normes, 5
 - Performances, 286
 - Poids, 286
 - Roues et pneus, 283
 - Système électrique, 284
 - Transmission finale, 280

- Carburant
 - Données techniques, 277
 - faire le plein avec Keyless Ride, 185, 186
 - Orifice de remplissage, 20
 - Qualité de carburant, 183
 - ravitainer en carburant, 184
- Carénage, 219
- Châssis
 - Données techniques, 281
- Chauffage de selle
 - Commande, 102
 - Élément de commande, 18
- Check-Control
 - Affichage, 32
 - Boîte de dialogue, 32
- Clé radiocommandée
 - Témoins de contrôle, 42, 43
- Clignotants
 - Commande, 83
 - Élément de commande, 22
- Code, 70, 71
- Combiné d'instruments
 - Capteur de luminosité ambiante, 25
 - Récapitulatif, 25
- Commodo
 - Récapitulatif côté droit, 23, 24
 - Récapitulatif côté gauche, 22
- Compte-tours
 - Compte-tours, 125
- Confirmations des entretiens, 296
- Consignes de sécurité
 - pour freiner, 179
 - pour la conduite, 170

338 INDEX ALPHABÉTIQUE

Contrôle de la pression des

pneus RDC

Affichage, 52

Contrôle de motricité

DTC, 198

Coupe-circuit, 23, 24

Commande, 77

Couples, 275

D

Démarrage, 174

Élément de commande, 23,
24

Déverrouillage de secours du

bouchon de réservoir, 188

Dimensions

Données techniques, 285

Dispositif antidémarage

Clé de réserve, 74

DTC, 83

Autodiagnostic, 176

La technologie en détail, 198

Témoins de contrôle, 59, 60,
61

DWA

Données techniques, 285

Témoins de contrôle, 47

Voyants d'alerte, 47

Dynamic Brake Control, 207

La technologie en détail, 207

E

Eclairage adaptatif de

virage, 213

Embrayage

Données techniques, 279

Régler la manette, 159

Réservoir, 18

Entretien

Capteur radar, 265

Chrome, 264

Conservation, 266

Lavage de la moto, 262

Plan d'entretien, 294

Produits d'entretien, 262

ESA

Commande, 84

La technologie en détail, 203

É

Éclairage

Appel de phares, 80

Éclairage d'accompagne-
ment, 81

Élément de commande, 22

Feu de croisement, 80

Feu de position, 80

Feu de route, 80

Feu de stationnement, 81

feux de jour automatiques, 82

Éclairage d'accompagne-
ment, 81

Éclairage de jour

feux de jour automatiques, 82

Écran partagé, 127

activer, 127

désactiver, 127

Sélectionner l'affichage, 127

Écran TFT, 25

Commande, 122, 123, 127

Élément de commande, 22

Récapitulatif, 29, 31

Sélectionner l'affichage, 119

Équipement, 5

F

Feux de détresse

Commande, 83

Élément de commande, 22

Fourre-tout

Commande, 104

Position sur le véhicule, 20

Freins

ABS Pro selon le mode de conduite, 181

Consignes de sécurité, 179

Contrôler le fonctionnement, 222

Données techniques, 282

L'ABS Pro en détail, 197

Régler la manette, 161

Fusibles

Position sur le véhicule, 21
remplacer, 248

H

Haut-parleur

désactiver, 149

Relation avec Bluetooth, 149

Hill Start Control, 211

Activation et désactivation, 96

Commande, 96

désactivation automatique, 62

Hill Start Control, 96

La technologie en détail, 211
non activable, 62

Témoins de contrôle et
voyants d'alerte, 62

Hill Start Control Pro

Commande, 97

La technologie en détail, 211

Huile moteur

Contrôle électronique du
niveau d'huile, 48

Contrôler le niveau de
remplissage, 220

Données techniques, 278

faire l'appoint, 221

Jauge de niveau d'huile, 19

Orifice de remplissage, 19

Voyant d'avertissement du
niveau d'huile moteur, 48

I

Immobilisation, 182

Information sur la limite de
vitesse, 125

Intervalles d'entretien, 293

K

Keyless Ride

Bloquer l'antivol de
direction, 72

Couper le contact, 73

Déverrouiller le bouchon de
réservoir, 185, 186

La pile de la télécommande
radio est vide, 75

Mettre le contact, 72

Perte de la télécommande
radio, 74

Témoins de contrôle, 42, 43

340 INDEX ALPHABÉTIQUE

L

Liquide de frein

Contrôler le niveau de remplissage arrière, 225

Contrôler le niveau de remplissage avant, 224

Réservoir arrière, 19

Réservoir avant, 19

Liquide de refroidissement

Contrôler le niveau de remplissage, 227

faire l'appoint, 227

Jauge de niveau de remplissage, 19

M

Média

Commande, 140

Menu

sélectionner, 122

Mode de conduite

La technologie en détail, 204
régler, 85

Montre, 128

Moteur

démarrer, 174

Données techniques, 278

Témoins de contrôle, 51

Voyants d'alerte, 50

Moto

arrimer, 188

Entretien, 260

immobiliser, 182, 266

mettre en service, 267

nettoyer, 260

N

Navigation

Commande, 137

Numéro d'identification du véhicule

Position sur le véhicule, 19

O

Ordinateur de bord, 136

Outils de bord

Contenu, 218

Position sur le véhicule, 21

P

Pairing, 130

Passage des vitesses

Recommandation de passage
au rapport supérieur, 127

Performances

Caractéristiques
techniques, 286

Phare

Portée d'éclairage, 158

Plaque constructeur

Position sur le véhicule, 19

Plaquettes de frein

Contrôle à l'arrière, 223

Contrôle à l'avant, 222

Rodage, 177

Pneus, 230

Contrôler la pression de
gonflage des pneus, 229

Contrôler la profondeur de
sculpture, 229

Données techniques, 283

Pressions de gonflage, 284

Rodage, 178

Vitesse maximale, 171

Poids

Données techniques, 286

Poignées chauffantes

Commande, 102

Précontrainte du ressort régler, 164
 Pre-Ride-Check, 175
 Prestations de mobilité, 292
 Prise de courant
 Consignes d'utilisation, 254
 Position sur le véhicule, 20
 Prise de diagnostic
 détacher, 250
 fixer, 250
 Projecteur additionnel
 Commande, 81
 Pure Ride
 Récapitulatif, 29

R

Radio
 Ajouter un favori, 148
 Sélectionner la source, 146
 Radio par satellites
 Abonner la station, 151
 Appel d'une station mémorisée, 153
 Disponibilité, 151
 Intensité du signal, 152
 Mémoriser la station, 152
 Messages système, 153
 Sélectionner la catégorie et le canal, 152
 RDC
 La technologie en détail, 208
 Témoins de contrôle, 53, 54, 55, 56
 Récapitulatif des témoins de contrôle, 34
 Recyclage, 291
 Réglages de tonalité, 150

Régulateur de vitesse
 Commande, 86
 Élément de commande, 22
 Voyant d'avertissement, 64
 Régulation du couple de frein moteur, 200
 Remplissage du réservoir, 184
 avec Keyless Ride, 185, 186
 Qualité de carburant, 183
 Réserve d'essence
 Autonomie, 126
 Témoins de contrôle, 65
 Rétroviseurs
 régler, 158
 Rodage, 177
 Roues
 Contrôler les jantes, 230
 Dépose de la roue arrière, 237
 Dépose de la roue avant, 231
 Données techniques, 283
 Modification de la taille, 230
 Pose de la roue arrière, 237
 Pose de la roue avant, 233

S

Selle passager
 déposer, 162
 poser, 162, 164
 Selle pilote
 déposer, 162
 poser, 162
 Réglage de la hauteur, 21
 Régler la hauteur de la selle, 162
 Verrouillage, 18
 Serrure de direction
 bloquer, 70

342 INDEX ALPHABÉTIQUE

Service, 291
 Historique de service, 292
 Signalement de défauts importants pour la sécurité, 290
 Témoins de contrôle, 67
ShiftCam, 212
 La technologie en détail, 212
Silencieux
 Fixation du silencieux, 239
 Pivoter le silencieux vers l'extérieur, 238
Système audio
 Activation et désactivation, 146
 Voyant d'avertissement, 65
Système électrique
 Données techniques, 284
Systèmes de communication
 Casque, 154

T

Tableau des anomalies, 270
Télécommande
 connexion, 110
 Remplacer la pile, 75, 111
 synchronisation, 111
Téléphone
 Commande, 141
Témoins de contrôle, 25
 Récapitulatif, 28
Température ambiante, 42
Température du frein
 Voyant d'avertissement, 63
Température extérieure, 42
Température moteur, 49
Tension du réseau de bord, 43, 44

Topcase
 Commande, 255
 Dépose, 256
 poser, 257
Touches des favoris, 142
 Affecter les fonctions, 142
Transmission finale
 Données techniques, 280

V

Valeurs
 Affichage, 32
Valises
 Commande, 113
Verrouillage centralisé
 Commande, 108
Vissages, 275
Volume sonore
 Adaptation à la vitesse, 150
 régler, 149
Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 50
Voyants d'alerte, 25
 ABS, 58, 59
 Affichage, 32
 Alarme antivol, 47
 Ampoule défectueuse, 45
 Appel d'urgence, 57
 Avertissement température extérieure, 42
 Béquille latérale, 57
 Capteur de chute, 56
 Commande d'éclairage défectueuse, 46
 Commande moteur, 51
 DTC, 59, 60, 61
 DWA, 47
 Électronique du moteur, 51

- Hill Start Control, 62
- Keyless Ride, 42, 43
- Mon véhicule, 133
- Moteur, 50
- Niveau d'huile moteur, 48
- Rapport non enregistré, 66
- RDC, 53, 54, 55, 56
- Récapitulatif, 28
- Régulateur de distance (ACC), 64, 65
- Régulateur de vitesse, 64
- Réserve d'essence, 65
- Service, 67
- Système audio, 65
- Température du frein, 63
- Température moteur, 49
- Tension du réseau de bord, 43, 44
- Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 50

W

- WiFi, 132

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles. Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2022 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Carburant

Qualité de carburant recommandée

E5 Super sans plomb (maxi
15 % éthanol, E15)
E10 95 ROZ/RON
90 AKI

Qualité de carburant alternative

E5 Sans plomb normal (légères
restrictions de puissance
et de consommation) (max
E10 15 % d'éthanol, E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Quantité utile de carburant

env. 25 l

Quantité de réserve d'essence

env. 4 l

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus
avant

2,5 bar, sur pneu à froid

Pression de gonflage des pneus
arrière

2,9 bar, sur pneu à froid

Vous trouverez de plus amples informations sur votre véhicule sur :
bmw-motorrad.com

